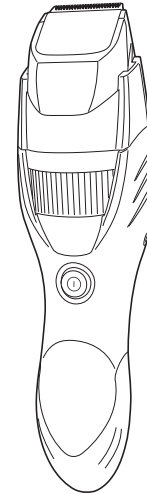


Panasonic

Operating Instructions (Household) Rechargeable Beard/Hair Trimmer

Model No. ER-GB40

English	2	Dansk	50	Česky	98
Deutsch	10	Português	58	Slovensky	106
Français	18	Norsk	66	Magyar	114
Italiano	26	Svenska	74	Română	123
Nederlands	34	Suomi	82	Türkçe	131
Español	42	Polski	90		



Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Thank you for choosing a Panasonic trimmer. Please read all instructions before use.

Important

This trimmer has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.

► Before use

This WET/DRY trimmer can be used for wet trimming or for dry trimming. You can use this watertight trimmer in the shower and clean with water. The following symbol means suitable for use in a bath or shower.



► Using the trimmer

- Check that the blades are not damaged or deformed before use.
- Terminate usage when there is an abnormality or failure.
- Turn off the appliance before changing the trimming length or removing the comb attachment.
- Before and after each use, apply oil at the places marked with arrows. (See page 8.)
- The appliance should not be used on animals.
- Do not press the blade against the skin.
- Do not use the trimmer for any purpose other than trimming.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

► Charging the trimmer

- Never use the AC adaptor in the bathroom or shower room.
- Use the dedicated AC adaptor (RE7-69) (RE7-74 for the United Kingdom) only. Do not use the dedicated AC adaptor to charge other appliances.
- Charge the appliance in a location where it will not be exposed to direct sunlight or other heat sources, at temperatures of 0 °C to 35 °C.
- Plug in the AC adaptor into a household outlet where there is no moisture and handle it with dry hands.
- The trimmer may become warm during use and charging. However, this is not a malfunction.
- Hold the plug when disconnecting it from the household outlet. If you tug on the power cord, you may damage it.
- Do not use the trimmer if the power cord or the AC adaptor is worn, or if the plug does not fit snugly in the outlet.
- Do not damage or deform the power cord. Do not place heavy objects on the power cord or trap it between objects.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.

► Cleaning the trimmer

Warning

Disconnect the plug from the household outlet before cleaning to prevent electric shock.

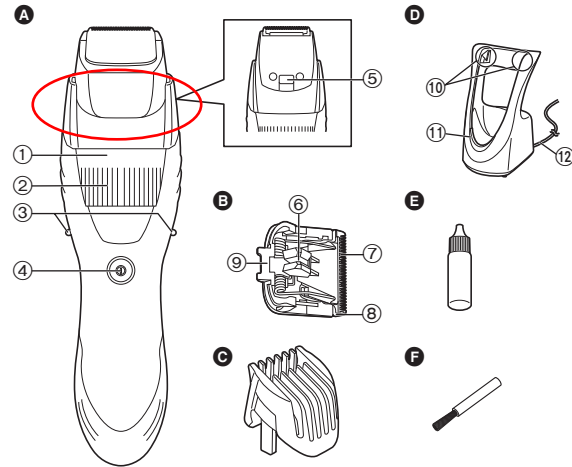
- The housing should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.

- If you clean the trimmer with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the trimmer in water for a long period of time.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzene, alcohol or other chemicals.
- Do not wash the AC adaptor with water.
- Clean the power plug regularly to remove any dust or dirt.

► Storing the trimmer

- Store the trimmer in a place with low humidity after use.
- Do not store the trimmer where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- Remove the trimmer from the AC adaptor when storing it.
- Do not bend the power cord or wrap it around the AC adaptor.
- Store the AC adaptor in a dry area where it is protected from damage.
- Keep the oil away from children.

Parts identification



- | | |
|------------------------------------|---|
| A Main body | C Comb attachment
(1 mm to 10 mm) |
| ① Trimming height indicator | D AC adaptor (RE7-69)
(RE7-74 for the United Kingdom) |
| ② Dial (Height adjustment control) | ⑩ Charging terminals |
| ③ Side terminals | ⑪ Charge indicator lamp |
| ④ Power switch | ⑫ Power cord |
| ⑤ Water inlet | E Oil |
| B Blade block | F Cleaning brush |
| ⑥ Cleaning lever | |
| ⑦ Moving blade | |
| ⑧ Stationary blade | |
| ⑨ Mounting hook | |

Charge

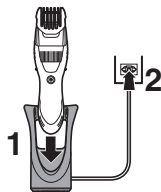
Charging the trimmer

English

Perform the following steps to charge the trimmer if it seems to lose the speed.

1 Turn off the trimmer and insert it in the AC adaptor until it clicks as illustrated.

- The trimmer will not charge unless the side terminals are in contact with the charging terminals.
- Wipe off any water droplets on the side terminals.
- If you charge the trimmer with power switch turned on, it will start working when you remove from the AC adaptor.



2 Put the plug into a household outlet.

The charge indicator lamp glows red.

- Charging time differs depending on the rated voltage. (See page 9.)
- When charging the trimmer for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge indicator lamp may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten. Please charge it for more than 18 hours in such cases.

3 Disconnect the plug after charging is completed.

- To keep charging the battery will not affect battery performance.
- Recommended ambient temperature for charging is 0 - 35 °C. The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.
- The charge indicator lamp glows and stays on until the plug is disconnected from a household outlet.

4

- A full charge supplies enough power for approximately 50 minutes of use.

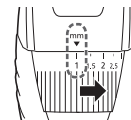
You cannot operate the trimmer while charging.

Use

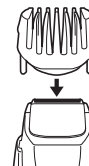
Using the comb attachment

Make sure that the trimmer is turned off.

1 Turn the dial to the “1” position.



2 Mount the comb attachment to the main body until it clicks.



3 Turn the dial to move the comb attachment to the desired trimming length (between 1 mm and 10 mm).

Trimming length (mm) (estimate)	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5
Indicator	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Trimming length (mm) (estimate)	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10
Indicator	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Actual hair length will be a little longer than the height you set.

Use

Using the trimmer

Make sure there is no damage to the blade. We recommend using the trimmer in an ambient temperature range of 0 - 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

Dry trimming

▶ Trimming with the comb attachment

Do not use with shaving creams applied or when the beard is wet.

1 Press the power switch to turn off the trimmer.

2 Mount the attachment and adjust the dial.
(See page 4.)

3 Press the power switch to turn on the trimmer.



4 Hold the trimmer with the power switch facing downward, and cut the beard by moving the trimmer back against the flow of the beard.

- Hair trimmings may collect inside the attachment when a large volume of beard is cut, so discard hair trimmings after each use.



▶ Trimming without the comb attachment

Shaping your moustache

■ Above the lips

Place the trimmer at a right angle to your skin with the power switch facing upwards and trim around your moustache.



To round out the shape, trim around your moustache by holding the main body sideways.



■ Trimming the edge of beard

Cut your beard gradually with the power switch facing your skin, taking care not to cut too much.



Shaping your sideburns

Place the trimmer at a right angle to your skin and cut your sideburns.



Shaping the hair around your ears

Trim the hair around your ears by holding the main body sideways.

**Cutting your vellus hair**

Cut your vellus hair slowly, moving upward from the bottom with the power switch facing your skin.



- Trimming your beard or moustache without an attachment will trim hair length to approx. 0.5 mm.

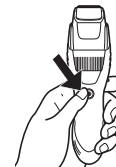
Wet trimming**▶ Trimming without the comb attachment**

Cut your beard or vellus hair with water or face-wash cleanser on your face.

Wet trimming will decrease the friction, allowing a smooth touch. Wet trimming is recommended to trim a fuller beard to a length of 0.5 mm without an attachment.

- 1 Remove the comb attachment.**
- 2 Apply water, soap, etc., to your face.**

- 3 Press the power switch to turn on the trimmer.**



- 4 Cut your beard slowly, moving upward from the bottom with the power switch facing your skin.**

**Notes**

- Do not use any shaving creams as these may cause a decrease in cutting performance due to scoring of the blades.
- Make sure to rinse the main body with water and apply the oil to the blades after wet trimming.

Clean

Cleaning the trimmer

It is recommended to clean at every use.

1. Remove the trimmer from the AC adaptor.

To remove light dirt

2. Remove the comb attachment and turn the trimmer on.
3. Run water down the water inlet at the back of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the trimmer off.



- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

For heavy dirt

2. Remove the comb attachment and blade.
3. Clean the trimmer and the blade with running water.



- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

4. Wipe off the water with a towel and let it dry naturally.
 - It will dry faster with the blade removed.
5. Apply the oil to the blade after drying.
6. Attach the comb attachment and blade to the trimmer.

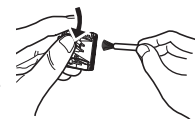
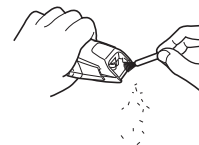


Cleaning with the brush

1. Remove the trimmer from the AC adaptor.
 - Make sure that the trimmer is turned off.
2. Remove the comb attachment.
3. Hold the main body, place your thumb against the blades and then push them away from the main body.



4. Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.
5. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.

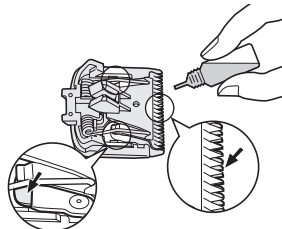


6. Apply the oil to the blade.
7. Attach the comb attachment and blade to the trimmer.

Lubrication

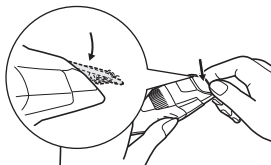
English

Apply the oil to the trimmer before and after each use.
Apply a drop of the oil to the points indicated by the arrows.



Remounting the blade

Fit the mounting hook into the blade mounting on the trimmer and then push in until you hear a click.



► Blade life

Blade life varies according to the frequency and length of use of the trimmer.

For example, the blade life is approximately 3 years when using the trimmer for 5 minutes 10 times a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

► Battery life

Battery life will vary according to the frequency and length of use. If the battery is charged once every 2 weeks, the service life will be approximately 3 years.

- It is recommended that the trimmer be recharged at least every 6 months even when not in regular use because the charge will drain from the battery and its service life may be shortened.

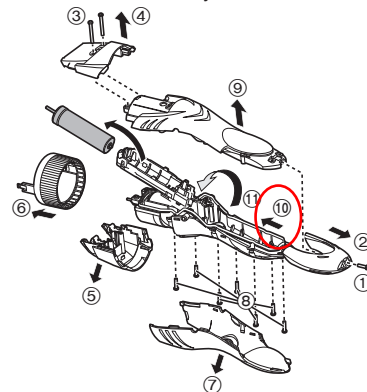
8

Removing the built-in rechargeable battery

Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the trimmer. Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one. Do not dismantle or replace the battery so that you can use the trimmer again. This could cause fire or an electric shock.

Please contact an authorised service center.

- Remove the trimmer from the AC adaptor when removing the battery.
- Perform steps ① to ⑩ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



For environmental protection and recycling of materials

This trimmer contains a Nickel-Metal Hydride battery.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

Specifications

Power source	See the name plate on the AC adaptor.		
Motor voltage	1.2 V ---		
Charging time	RE7-69	230 V \sim	Approx. 8 hours
	RE7-74 for the United Kingdom	240 V \sim	Approx. 8 hours
		230 V \sim	Approx. 10 hours
Airborne Acoustical Noise	53 (dB (A) re 1 pW)		

This product is intended for household use only.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.



For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items. Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Bart-/Haartrimmer von Panasonic entschieden haben. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung vollständig durch.

Wichtig

Deutsch

Dieses Bart-/Haartrimmer hat einen eingebauten, wieder aufladbaren Akku. Werfen Sie ihn nicht ins Feuer, setzen Sie ihn nicht Hitze aus. Laden oder verwenden Sie ihn nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen und lassen Sie ihn auch nicht in einer solchen Umgebung liegen.

► Vor dem Gebrauch

Dieser NASS/TROCKEN Bart-/Haartrimmer kann für trockenes oder nasses Schneiden verwendet werden. Sie können dieses wasserfeste Bart-/Haartrimmer auch in der Dusche verwenden und unter Wasser reinigen. Das folgende Symbol bedeutet, dass es für den Gebrauch im Bad oder in der Dusche geeignet ist.



► Verwendung des Bart-/Haartrimmers

- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Klingen unbeschädigt und nicht verformt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei ungewöhnlichem Verhalten oder Fehlfunktion.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Ändern der Schnittlänge oder vor dem Abnehmen des Kammaufsatzes aus.
- Vor und nach jedem Gebrauch Öl an den mit Pfeilen markierten Stellen auftragen. (Siehe Seite 16.)
- Das Gerät sollte nicht an Tieren angewendet werden.
- Drücken Sie die Klinge nicht gegen die Haut.
- Verwenden Sie den Bart-/Haartrimmer ausschließlich zum Schneiden von Haaren.

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch nicht ausgebildetes Personal gedacht, solange sie nicht von für die Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt oder in die Benutzung des Gerätes eingewiesen wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

► Aufladen des Bart-/Haartrimmers

- Verwenden Sie den Netzadapter niemals im Bad oder in der Dusche.
- Verwenden Sie nur den Netzadapter (RE7-69) (RE7-74 für Großbritannien). Verwenden Sie nicht den zugehörigen Netzadapter, um damit andere Geräte aufzuladen.
- Laden Sie das Gerät bei Temperaturen von 0 °C bis 35 °C an einem Ort auf, wo es nicht direktem Sonnenlicht oder Hitzequellen ausgesetzt ist.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, in deren Nähe keine Luftfeuchtigkeit vorhanden ist, und fassen Sie ihn ausschließlich mit trockenen Händen an.
- Der Bart-/Haartrimmer kann während des Gebrauchs und des Ladens warm werden. Dies ist allerdings keine Fehlfunktion.
- Halten Sie den Stecker fest, wenn Sie ihn aus der Steckdose ziehen. Wenn Sie am Netzkabel ziehen, können Sie es beschädigen.
- Verwenden Sie den Bart-/Haartrimmer nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzadapter verschlissen sind oder wenn der Stecker nicht gut in die Wandsteckdose passt.
- Beschädigen oder verformen Sie das Netzkabel nicht. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel und verlegen Sie es nicht zwischen Gegenständen.
- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss der Netzadapter entsorgt werden.

► Reinigung des Bart-/Haartrimmers

Warnung

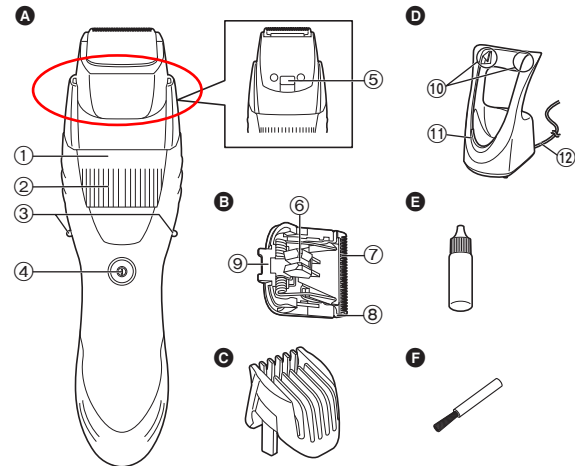
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Stecker aus der Steckdose.

- Das Gehäuse sollte nicht abgenommen werden, da dies der wasserdichten Konstruktion des Geräts schadet.
- Wenn Sie den Bart-/Haartrimmer mit Wasser reinigen, verwenden Sie kein Salzwasser oder heißes Wasser. Lassen Sie den Bart-/Haartrimmer nicht lange im Wasser liegen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, das leicht mit Leitungswasser oder Seifenwasser getränkt wurde. Verwenden Sie niemals Verdüner, Benzin, Alkohol oder andere Chemikalien.
- Waschen Sie den Netzadapter nicht mit Wasser ab.
- Reinigen Sie das Netzkabel regelmäßig, um Staub oder Verschmutzungen zu entfernen.

► Aufbewahren des Bart-/Haartrimmers

- Lagern Sie den Bart-/Haartrimmer nach dem Gebrauch an einem Ort mit niedriger Luftfeuchtigkeit.
- Lagern Sie den Bart-/Haartrimmer nie dort, wo es direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen ausgesetzt ist.
- Trennen Sie den Bart-/Haartrimmer vom Netzadapter, wenn Sie ihn aufbewahren.
- Verbiegen Sie das Netzkabel nicht und wickeln Sie es nicht um den Netzadapter herum.
- Lagern Sie den Netzadapter an einem trockenen Ort, wo er vor Schäden geschützt ist.
- Halten Sie Kinder von dem mitgelieferten Öl fern.

Bezeichnung der Bauteile



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| A Hauptgehäuse | C Kammaufsatz |
| ① Anzeige der Schnitthöhe | (1 mm bis 10 mm) |
| ② Einstellrädchen | D Netzadapter (RE7-69) |
| (Höheneinstellungsschalter) | (RE7-74 für Großbritannien) |
| ③ Seitliche Anschlüsse | ⑩ Ladeanschlüsse |
| ④ Netzschalter | ⑪ Ladeanzeigeleuchte |
| ⑤ Wassereingang | ⑫ Netzkabel |
| B Klängenblock | E Öl |
| ⑥ Reinigungshebel | F Reinigungsbürste |
| ⑦ Bewegliche Klinge | |
| ⑧ Feststehende Klinge | |
| ⑨ Befestigungshaken | |

Aufladung

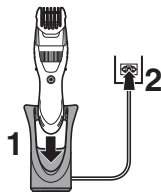
Aufladen des Bart-/Haartrimmers

Laden Sie den Bart-/Haartrimmer wie folgt auf, wenn er langsamer zu arbeiten scheint.

Deutsch

1 Schalten Sie den Bart-/Haartrimmer aus und stellen Sie ihn so, wie in der Abb. Dargestellt, in den Netzadapter, bis es klickt.

- Der Bart-/Haartrimmer lädt sich nicht auf, sofern die seitlichen Anschlüsse nicht mit den Ladeanschlüssen verbunden sind.
- Wischen Sie Wassertropfen von den seitlichen Anschlüssen ab.
- Wenn Sie den Bart-/Haartrimmer aufladen, während der An/Aus-Schalter eingeschaltet ist, wird er anfangen zu laufen, wenn Sie ihn vom Netzadapter trennen.



2 Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

Die Ladekontrollleuchte leuchtet rot.

- Die Ladezeit variiert je nach Nennspannung. (Siehe Seite 17.)
- Beim erstmaligen Laden des Bart-/Haartrimmers, oder wenn er seit mehr als 6 Monaten nicht verwendet wurde, leuchtet die Ladeanzegeleuchte möglicherweise ein paar Minuten lang nicht, oder die Betriebszeit verkürzt sich. In solchen Fällen laden Sie ihn bitte länger als 18 Stunden.

3 Ziehen Sie den Stecker heraus, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.

- Weiteres Aufladen der Batterie hat keinen Einfluss auf die Leistung der Batterie.
- Die empfohlene Umgebungstemperatur zum Laden beträgt 0 bis 35 °C. Bei extrem niedrigen oder hohen Temperaturen kann die Leistung des Akkus beeinträchtigt oder der Akku nicht geladen werden.

12

- Die Ladekontrollleuchte leuchtet, bis der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Ein vollständig aufgeladenes Gerät hat genug Strom für eine Anwendung von etwa 50 Minuten.

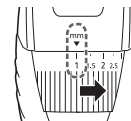
Während des Aufladens können Sie den Bart-/Haartrimmer nicht verwenden.

Gebrauch

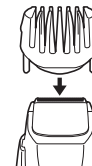
Gebrauch des Kammaufsatzes

Achten Sie darauf, dass der Bart-/Haartrimmer ausgeschaltet ist.

1 Stellen Sie das Einstellrädchen auf die Position "1".



2 Montieren Sie den Kammaufsatz auf das Gehäuse, bis es klickt.



3 Drehen Sie am Einstellrädchen, um den Kammaufsatz auf die gewünschte Trimm-Länge (zwischen 1 mm und 10 mm) zu stellen.

Schnittlänge (mm) (Schätzung)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Anzeige	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Schnittlänge (mm) (Schätzung)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Anzeige	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Die tatsächliche Haarlänge wird etwas länger sein als die von Ihnen eingestellte Höhe.

Gebrauch

Verwendung des Bart-/Haartrimmers

Achten Sie darauf, dass die Klinge nicht beschädigt ist. Wir empfehlen, dass Sie den Bart-/Haartrimmer bei einer Umgebungstemperatur von 0 – 35 °C verwenden. Wenn es außerhalb dieses Bereichs verwendet wird, kann es sein, dass das Gerät nicht mehr funktioniert.

Trocken-Trimmen

► Trimmen mit dem Kammaufsatz

Verwenden Sie das Gerät nicht mit Rasiercremes oder wenn der Bart nass ist.

- 1 Drücken Sie den An/Aus-Schalter, um den Bart-/Haartrimmer auszuschalten.**
- 2 Bringen Sie das Zubehör an und stellen Sie das Einstellrädchen ein. (Siehe Seite 12.)**
- 3 Drücken Sie den An/Aus-Schalter, um den Bart-/Haartrimmer einzuschalten.**



- 4 Halten Sie den Bart-/Haartrimmer so, dass sich der An/Aus-Schalter unten befindet und schneiden Sie den Bart, indem Sie den Bart-/Haartrimmer gegen die Bartwuchsrichtung bewegen.**

- Es kann sein, dass sich Haarabschnitte innerhalb des Aufsatzes ansammeln, wenn eine große Menge Bart geschnitten wird. Sie sollten also die Haarabschnitte nach jedem Gebrauch entfernen.



► Trimmen ohne den Kammaufsatz

Formgebung Ihres Oberlippenbartes

■ Oberhalb der Lippen

Legen Sie den Bart-/Haartrimmer im rechten Winkel zu Ihrer Haut an, wobei sich der An/Aus-Schalter oben befindet, und trimmen Sie rund um Ihren Schnurrbart.



Um die Form runder zu machen, trimmen Sie um Ihren Schnurrbart herum, indem Sie das Gehäuse seitlich halten.



■ Die Bartkanten trimmen

Schneiden Sie Ihren Bart schrittweise, wobei der An/Aus-Schalter auf Ihre Haut gerichtet ist, und passen Sie auf, dass Sie nicht zu viel schneiden.



Gestaltung der Koteletten

Legen Sie das Bart-/Haartrimmer im rechten Winkel zu Ihrer Haut an und schneiden Sie Ihre Koteletten.

**Das Haar rund um Ihre Ohren in Form bringen**

Trimmen Sie das Haar rund um Ihre Ohren, indem Sie das Gehäuse seitlich halten.

**Das Vellus-Haar schneiden**

Schneiden Sie Ihr Vellus-Haar langsam, indem Sie das Gerät von unten nach oben bewegen, wobei der An/Aus-Schalter auf Ihre Haut gerichtet ist.



- Trimmen Sie Ihren Bart oder Schnurrbart ohne einen Aufsatz, wird das Haar etwa auf eine Länge von 0,5 mm gekürzt.

Nass-Trimmen**► Trimmen ohne den Kammaufsatz**

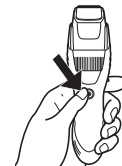
Schneiden Sie Ihren Bart oder Ihr Vellus-Haar, wenn Sie Wasser oder Gesichtereiniger auf Ihrem Gesicht haben.

Das Nass-Trimmen verringert die Reibung und ermöglicht eine sanfte Berührung.

Das Nass-Trimmen wird empfohlen, wenn man einen volleren Bart ohne Aufsatz auf eine Länge von 0,5 mm stutzen will.

14

- 1 Entfernen Sie den Kammaufsatz.**
- 2 Verwenden Sie Wasser, Seife usw. auf Ihrem Gesicht.**
- 3 Drücken Sie den An/Aus-Schalter, um den Bart-/Haartrimmer einzuschalten.**
- 4 Schneiden Sie Ihren Bart langsam, indem Sie das Gerät von unten nach oben bewegen, wobei der An/Aus-Schalter auf Ihre Haut gerichtet ist.**

**Hinweise**

- Verwenden Sie keine Rasiercremes, da diese zu einer Verminderung der Schnittleistung führen können, da die Klingen dadurch Riefen bekommen.
- Achten Sie darauf, das Gehäuse mit Wasser abzuspülen und bringen Sie das Öl auf die Klingen auf, nachdem Sie das Nass-Trimmen ausgeführt haben.

Reinigung

Reinigung des Bart-/Haartrimmers

Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.

1. Trennen Sie den Bart-/Haartrimmer vom Netzadapter.

Um leichten Schmutz zu entfernen

2. Entfernen Sie den Kammaufsatz und schalten Sie den Bart-/Haartrimmer ein.
3. Lassen Sie Wasser in den Wassereingang auf der Rückseite des Gehäuses herunterlaufen, spülen Sie sorgfältig etwa 20 Sekunden und dann schalten Sie den Bart-/Haartrimmer aus.



- Spülen Sie ihn mit Wasser ab und schütteln Sie ihn mehrmals auf und ab, um das Wasser zu entfernen.

Bei starker Verschmutzung

2. Entfernen Sie den Kammaufsatz und Klinge.
3. Reinigen Sie den Bart-/Haartrimmer und die Klinge unter laufendem Wasser.



- Spülen Sie ihn mit Wasser ab und schütteln Sie ihn mehrmals auf und ab, um das Wasser zu entfernen.

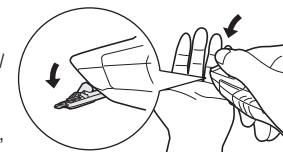
4. Wischen Sie das Wasser mit einem Handtuch ab und lassen Sie das Gerät natürlich trocknen.
 - Es trocknet schneller, wenn die Scherfolie entfernt wird.
5. Tragen Sie das Öl nach dem Trocknen auf die Klinge auf.
6. Bringen Sie den Kammaufsatz und Klinge am Bart-/Haartrimmer an.

4

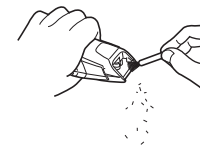


Reinigung unter Verwendung einer Bürste

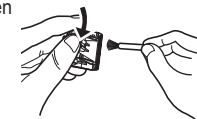
1. Trennen Sie den Bart-/Haartrimmer vom Netzadapter.
 - Achten Sie darauf, dass der Bart-/Haartrimmer ausgeschaltet ist.



2. Entfernen Sie den Kammaufsatz.
3. Halten Sie das Hauptgehäuse fest, legen Sie Ihren Daumen gegen die Klingen und schieben Sie sie dann vom Hauptgehäuse ab.
4. Bürsten Sie Bartreste vom Hauptgehäuse und vom Klingenbereich ab.



5. Bürsten Sie Haarreste vom Bereich zwischen der feststehenden und der beweglichen Klinge ab, indem Sie den Reinigungshebel herunterdrücken, um die bewegliche Klinge anzuheben.

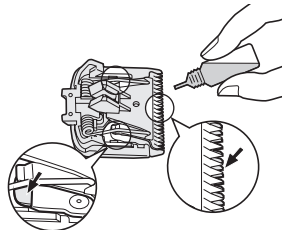


6. Tragen Sie das Öl auf die Klinge auf.
7. Bringen Sie den Kammaufsatz und Klinge am Bart-/Haartrimmer an.

Einfettung

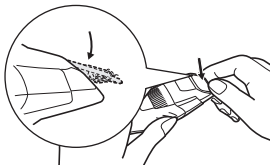
Tragen Sie das Öl vor und nach jedem Gebrauch auf das Bart-/Haartrimmer auf.

Bringen Sie einen Tropfen Öl auf die Spitzen auf, die von den Pfeilen angezeigt werden.



Wiedereinsetzen der Klinge

Stecken Sie die Hakenbefestigung in die Klinge, wenn Sie sie am Bart-/Haartrimmer anbringen und dann drücken Sie sie hinein, bis Sie ein Klicken hören.



► Lebensdauer der Klinge

Die Lebensdauer der Klinge hängt davon ab, wie häufig und wie lange Sie das Bart-/Haartrimmer verwenden.

So beträgt zum Beispiel die Lebensdauer der Klinge ca. 3 Jahre, wenn Sie das Bart-/Haartrimmer 10 Mal im Monat für 5 Minuten verwenden. Tauschen Sie die Klingen aus, wenn die Qualität des Schneidens trotz richtiger Pflege des Geräts wesentlich abnimmt.

► Lebensdauer des Akkus

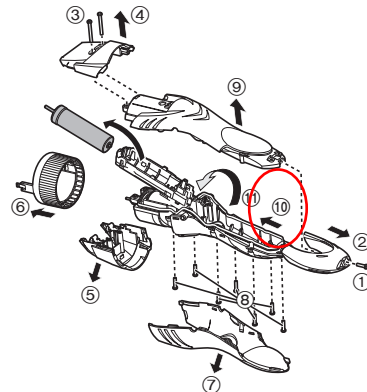
Die Lebensdauer des Akkus hängt davon ab, wie häufig und wie lange Sie das Gerät verwenden. Wenn der Akku alle 2 Wochen geladen wird, beträgt die Betriebsdauer etwa 3 Jahre.

- Es wird empfohlen, dass das Bart-/Haartrimmer wenigstens alle 6 Monate geladen wird, selbst wenn es nicht im regelmäßigen Gebrauch ist, da sich die Ladung aus dem Akku entlädt und dadurch die Betriebsdauer verkürzt wird.

Entnehmen des integrierten Akkus

Entfernen Sie den eingebauten, wiederaufladbaren Akku vor der Entsorgung aus dem Bart-/Haartrimmer. Achten Sie darauf, dass der Akku an einem offiziell dafür vorgesehenen Ort entsorgt wird, wenn es einen in Ihrem Land gibt. Bauen Sie den Akku nicht auseinander oder setzen Sie ihn nicht wieder ein, um den Bart-/Haartrimmer erneut damit zu verwenden. Dies könnte zu einem Brand oder elektrischen Schlag führen. Bitte setzen Sie sich mit einem autorisierten Service-Center in Verbindung.

- Trennen Sie den Bart-/Haartrimmer vom Netzadapter, bevor Sie den Akku entfernen.
- Führen Sie die Schritte ① bis ⑩ aus, und heben Sie den Akku an; danach entfernen Sie ihn.
- Schließen Sie den Akku keinesfalls kurz.



Umweltschutz und Recycling

Dieses Bart-/Haartrimmer beinhaltet einen Nickel-Metallhydrid-Akku. Bitte sorgen Sie dafür, dass der Akku von einer offiziell anerkannten Stelle entsorgt wird, wenn es eine in Ihrem Land gibt.

Technische Daten

Stromquelle	Siehe Etikett auf dem Netzadapter.		
Motorspannung	1,2 V===		
Ladezeit	RE7-69	230 V~	etwa 8 Stunden
	RE7-74 für Großbritannien	240 V~	etwa 8 Stunden
		230 V~	etwa 10 Stunden
Durch die Luft übertragener akustischer Schall	53 (dB (A) bei 1 pW)		

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.



Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Merci d'avoir choisi une tondeuse Panasonic. Veuillez lire toutes les instructions avant de l'utiliser.

Important

Cette tondeuse est équipée d'une batterie rechargeable intégrée. Ne pas jeter au feu, chauffer, ou charger, utiliser, ou laisser dans un endroit où la température ambiante est élevée.

► Avant utilisation

Cette tondeuse HUMIDE/À SEC peut être utilisée pour une coupe humide ou à sec. Vous pouvez utiliser cette tondeuse étanche sous la douche et la rincer sous l'eau. Le symbole suivant indique qu'elle peut être utilisée sous la douche ou dans le bain.



► Utilisation de la tondeuse

- Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées ni déformées avant utilisation.
- Cessez de l'utiliser s'il présente une anomalie ou une panne.
- Eteignez l'appareil avant de changer la longueur de coupe ou pour retirer la fixation du peigne.
- Avant et après chaque utilisation, appliquez de l'huile aux endroits indiqués par des flèches. (Voir page 24.)
- L'appareil ne doit pas être utilisé sur des animaux.
- Ne pas appuyer la lame contre la peau.
- Ne pas utiliser la tondeuse dans un but autre que pour la coupe.

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à une utilisation sûre, à moins qu'elles aient reçu toutes les consignes requises par la personne responsable de leur sécurité quant à l'utilisation de l'appareil. Ne pas laisser un enfant jouer avec la tondeuse.

► Recharge de la tondeuse

- N'utilisez jamais l'adaptateur CA dans la salle de bain ou sous la douche.
- Utilisez uniquement l'adaptateur CA dédié (RE7-69) (RE7-74 pour le Royaume-Uni). N'utilisez pas l'adaptateur CA dédié pour charger d'autres appareils.
- Ne pas charger l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou d'une source de chaleur. La température recommandée pour le charge est de 0 °C et 35 °C.
- Branchez l'adaptateur CA sur une prise secteur ne présentant pas d'humidité et manipulez-le avec des mains sèches.
- La tondeuse peut chauffer en cours de fonctionnement et de chargement. Il ne s'agit toutefois pas d'une anomalie.
- Tenez la fiche lorsque vous la débranchez de la prise secteur. Si vous tirez sur le cordon d'alimentation, vous risquez de l'endommager.
- N'utilisez pas la tondeuse si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur CA est usé ou si la fiche ne s'adapte pas parfaitement dans la prise.
- Ne pas endommager ni déformer le cordon d'alimentation. Ne pas placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ni le coincer entre des objets.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. S'il est endommagé, l'adaptateur CA doit être mis au rebut.

► Nettoyage de la tondeuse

Attention

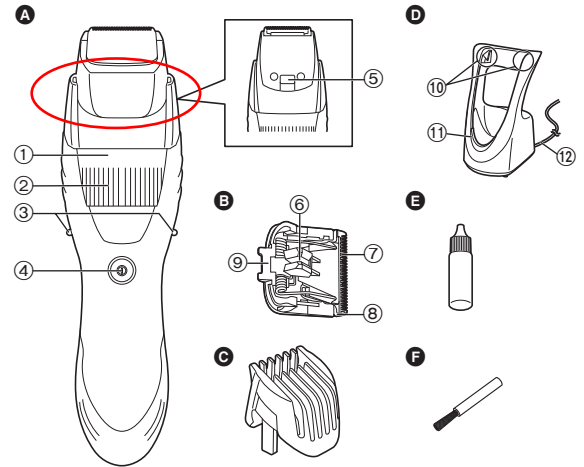
Débranchez la fiche de la prise secteur avant le nettoyage pour éviter tout choc électrique.

- Le logement ne doit jamais être retiré car cela affecterait l'étanchéité de la construction de l'appareil.
- En cas de nettoyage à l'eau, ne pas utiliser d'eau salée ou d'eau chaude. Ne pas immerger la tondeuse pendant une période prolongée.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec un tissu imbibé d'eau courante ou d'eau courante savonneuse. Ne pas utiliser de solvant, d'essence, d'alcool ou d'autres produits chimiques.
- N'utilisez pas d'eau pour laver l'adaptateur CA.
- Nettoyer régulièrement la prise de courant pour retirer la poussière ou la saleté.

► Rangement de la tondeuse

- Après utilisation, rangez la tondeuse dans un endroit sec.
- Ne pas ranger l'appareil dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou près d'autres sources de chaleur.
- Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA lors du rangement.
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne l'enroulez pas autour de l'adaptateur CA.
- Stocker l'adaptateur secteur dans un endroit sec où il est protégé de tout dommage.
- Tenez l'huile hors de portée des enfants.

Identification des pièces



- | | |
|--|--|
| A Corps principal | ⑨ Crochet de montage |
| ① Indicateur de la hauteur de coupe | C Sabot (1 mm à 10 mm) |
| ② Molette de réglage de la hauteur de coupe | D Adaptateur CA (RE7-69) (RE7-74 pour le Royaume-Uni) |
| ③ Plots de contact latéraux | ⑩ Bornes de chargement |
| ④ Bouton de mise en marche | ⑪ Témoin de charge |
| ⑤ Entrée d'eau | ⑫ Cordon d'alimentation |
| B Lame | E Huile |
| ⑥ Levier de nettoyage | F Brosse de nettoyage |
| ⑦ Lame amovible | |
| ⑧ Lame fixe | |

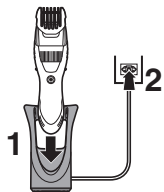


Chargement

Recharge de la tondeuse

Réalisez les étapes suivantes pour charger la tondeuse si elle paraît perdre de la vitesse.

1 Éteignez la tondeuse et placez-la sur l'adaptateur CA de la façon indiquée et jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.



- La tondeuse ne se chargera pas avant que les plots de contact latéraux soient en contact avec les bornes de chargement.
- Essuyez, si nécessaire, toutes gouttes d'eau situées sur les plots de contact latéraux.
- Si vous rechargez la tondeuse avec le bouton de mise en marche positionné sur ON, celle-ci va fonctionner de nouveau dès que vous la débranchez de l'adaptateur CA.

2 Insérez la fiche dans une prise secteur.

Le témoin lumineux de charge s'allume en rouge.

- Le temps de charge diffère selon la tension nominale. (Voir page 25.)
- Lorsque vous chargez la tondeuse pour la première fois ou si elle n'a pas été utilisée pendant plus de 6 mois, le témoin de charge risque de ne pas s'allumer pendant quelques minutes, et la durée de fonctionnement pourrait être réduite. Veuillez charger la tondeuse pendant plus de 18 heures dans un tel cas.

3 Débranchez la fiche une fois la recharge terminée.

- Laisser charger la batterie au-delà du temps de charge indicatif n'affectera pas les performances de celle-ci.
- La température ambiante recommandée pour la charge est de 0 – 35 °C. Les performances de la batterie peuvent se dégrader ou la batterie risque de ne pas se charger en cas de températures extrêmement basses ou élevées.

20

- Le témoin lumineux de charge s'allume et reste allumé jusqu'à ce que la fiche soit retirée de la prise secteur.
- Une recharge complète fournit assez d'énergie pour environ 50 minutes utilisation.

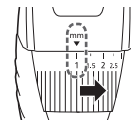
Vous ne pouvez pas utiliser la tondeuse lorsqu'elle est en cours de chargement.

Utilisation

Utilisation du sabot

Vérifiez que la tondeuse est éteinte.

1 Tournez la molette de réglage sur la position « 1 ».



2 Montez le sabot sur le corps principal de l'appareil jusqu'à ce qu'il s'encliquète.



3 Tournez la molette pour déplacer le sabot jusqu'à la longueur de coupe souhaitée (entre 1 et 10 mm).

Longueur de taille (mm) (estimation)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indicateur	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Longueur de taille (mm) (estimation)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indicateur	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- La longueur du cheveu sera à peine plus longue que la hauteur sélectionnée.

Utilisation

Utilisation de la tondeuse

S'assurer que la lame n'est pas endommagée.

Nous conseillons d'utiliser la tondeuse à une température ambiante comprise entre 0 et 35 °C. En dehors de cette plage, elle risque de ne plus fonctionner.

Coupe à sec

► Tailler à l'aide du sabot

Ne pas utiliser avec de la mousse à raser ou lorsque la barbe est humide.

- 1 Appuyez sur le bouton de mise en marche pour éteindre la tondeuse.**
- 2 Monter l'accessoire et ajuster la molette de réglage. (Voir page 20.)**
- 3 Appuyez sur le bouton de mise en marche pour allumer la tondeuse.**



4 Maintenez la tondeuse avec le bouton de mise en marche face vers le bas, et coupez la barbe en déplaçant la tondeuse à contresens du poil de la barbe.

- Des poils de barbe peuvent s'accumuler à l'intérieur du sabot lorsque qu'une barbe volumineuse est coupée. Éliminez donc tous les poils de barbe du sabot après chaque utilisation.



► Tailler sans le sabot

Modeler votre moustache

■ Au dessus des lèvres

Placez la tondeuse perpendiculairement à votre peau avec le bouton de mise en marche face vers le haut et taillez votre moustache.



Pour arrondir la forme, taillez autour de votre moustache en maintenant perpendiculairement le corps principal de l'appareil.



■ Tailler les bords de la barbe

Taillez graduellement votre barbe avec le bouton de mise en marche face à votre peau, en prenant garde de ne pas trop raser.



Modeler vos favoris

Placez la tondeuse perpendiculairement à votre peau et taillez vos favoris.

**Façonner les poils autour des oreilles**

Taillez les poils autour de vos oreilles en maintenant perpendiculairement le corps principal de l'appareil.

**Tailler votre duvet**

Taillez lentement votre duvet, en déplaçant l'appareil de bas en haut, avec le bouton de mise en marche face à votre peau.



- Tailler votre barbe ou votre moustache sans accessoire permettra de couper le poil à une longueur d'environ 0,5 mm.

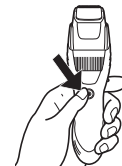
Rasage sous l'eau**► Tailler sans le sabot**

Taillez votre barbe ou votre duvet sur peau mouillée ou avec un produit nettoyant sur votre visage.

Le rasage sous l'eau réduit les frottements pour une coupe en douceur.

Le rasage sous l'eau est recommandé pour couper une barbe complète à une longueur de 0,5 mm sans accessoire.

- 1** Retirez le sabot du corps de la tondeuse.
- 2** Appliquez de l'eau, du savon, etc. sur votre visage.
- 3** Appuyez sur le bouton de mise en marche pour allumer la tondeuse.
- 4** Taillez lentement votre barbe, en déplaçant l'appareil de bas en haut, avec le bouton de mise en marche face à votre peau.

**Remarques**

- N'utilisez pas de la mousse à raser, car ceci pourrait diminuer les performances de coupe.
- Veillez à rincer avec de l'eau le corps de l'appareil et à appliquer de l'huile sur les lames après un rasage sous l'eau.

Entretien

Nettoyage de la tondeuse

Un nettoyage est recommandé après chaque utilisation de l'appareil.

1. Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA.

Pour enlever les petites impuretés

2. Retirez le sabot et allumez la tondeuse.
3. Faites couler de l'eau par l'entrée d'eau située à l'arrière du corps principal de l'appareil, rincez soigneusement pendant environ 20 secondes, puis éteignez la tondeuse.



- Rincez avec de l'eau et secouez plusieurs fois pour enlever l'eau.

Pour les grosses impuretés

2. Retirez le sabot et la lame.
3. Nettoyez la tondeuse et la lame à l'eau courante.



- Rincez avec de l'eau et secouez plusieurs fois pour enlever l'eau.

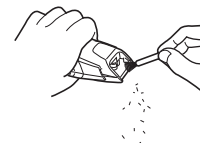
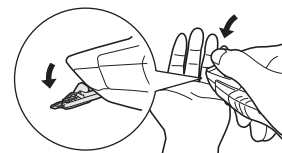
4. Essuyez l'eau à l'aide d'une serviette, puis laissez sécher naturellement.
 - Il va sécher plus vite si le couteau est enlevé.
5. Appliquez quelques gouttes d'huile sur la lame une fois sèche.
6. Fixez le sabot et la lame à la tondeuse.

4



Nettoyage avec la brosse

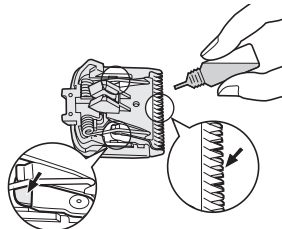
1. Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA.
 - Vérifiez que la tondeuse est éteinte.
2. Retirez la fixation du peigne.
3. Tenez le corps principal, placez votre pouce contre les lames et les pousser vers l'extérieur par rapport au corps principal.
4. Brossez pour enlever tous les poils du corps principal et des alentours de la lame.
5. Brossez pour enlever tous les poils qui ont été taillés entre la lame fixe et la lame mobile tout en pressant sur le levier de nettoyage pour relever la lame mobile.
6. Appliquez quelques gouttes d'huile sur la lame.
7. Fixez le sabot et la lame à la tondeuse.



Lubrification

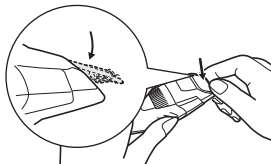
Appliquez quelques gouttes d'huile sur la tondeuse avant et après chaque utilisation.

Appliquez une goutte d'huile sur les points indiqués par les flèches.



Remonter la lame

Fixez le crochet de montage dans le montage de lame sur la tondeuse et le poussez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



► Durée de vie de la lame

La durée de vie de la lame varie selon la fréquence et la durée d'utilisation de la tondeuse.

Par exemple, la durée de la lame est approximativement de 3 ans lorsque la tondeuse est utilisée pendant 5 minutes, 10 fois par mois. Même avec un entretien approprié, remplacer les lames si l'efficacité de la coupe réduit de façon considérable.

► Durée de vie de la batterie

La durée de vie de la batterie varie en fonction de la fréquence et de la durée d'utilisation. Si la batterie est rechargée une fois toutes les 2 semaines, la durée de vie sera d'environ 3 ans.

- Il est recommandé de recharger la tondeuse au moins tous les 6 mois même lorsqu'elle n'est pas utilisée car la batterie va se décharger et sa durée de vie risque de se trouver réduite.

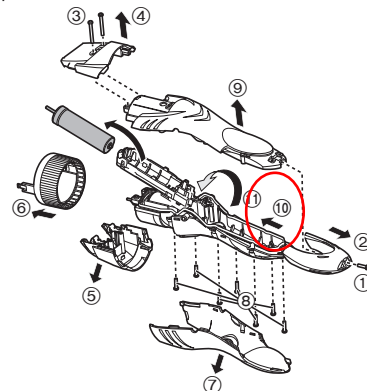
24

Retrait de la batterie rechargeable intégrée

Retirez la batterie rechargeable intégrée avant de jeter la tondeuse. Veuillez vous assurer que la batterie est mise au rebut dans un endroit officiellement prévu à cet effet, le cas échéant. Ne pas démonter ni remplacer la batterie afin de pouvoir réutiliser la tondeuse. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de vous électrocuter.

Veuillez contacter un centre de service après-vente agréé.

- Enlevez la tondeuse de l'adaptateur CA lors du retrait de la batterie.
- Effectuez les étapes de ① à ⑩, surélevez la batterie, et retirez-la.
- Faites très attention à ne pas court-circuiter la batterie.



Protection de l'environnement et recyclage des matériaux

La tondeuse contient une batterie au Nickel-Métal-Hydrure.

Veuillez vous assurer que la batterie est jetée dans un emplacement officiellement destiné à cet usage, s'il y en existe dans votre pays.

Caractéristiques

Source d'alimentation	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur CA.		
Tension du moteur	1,2 V---		
Temps de chargement	RE7-69	230 V~	Env. 8 heures
	RE7-74 pour le Royaume-Uni	240 V~	Env. 8 heures
		230 V~	Env. 10 heures
Perturbation acoustique	53 dB (A) re 1 pW)		

Ce produit est destiné uniquement à l'usage domestique.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.



Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Grazie per aver scelto un rasoio barba/capelli Panasonic. Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

Importante

Questo rasoio barba/capelli dispone di una batteria ricaricabile incorporata. Non gettare nel fuoco, non posizionare oggetti pesanti o caldi sull'apparecchio, non utilizzare né lasciare in ambienti con temperature elevate.

► Prima dell'utilizzo

È possibile utilizzare questo rasoio barba/capelli WET/DRY sia a secco che in acqua. Questo rasoio barba/capelli è impermeabile; può quindi essere utilizzato sotto la doccia e pulito con acqua. Il seguente simbolo significa che l'apparecchio è adatto all'utilizzo in bagno o nella cabina doccia.



► Utilizzo del rasoio barba/capelli

- Prima dell'uso, verificare che le lame non siano danneggiate o deformate.
- Interrompere l'utilizzo in caso di anomalie o guasti.
- Spegnerne l'apparecchio prima di modificare la lunghezza di taglio o rimuovere l'accessorio pettine.
- Prima e dopo ogni utilizzo, applicare dell'olio nei punti indicati dalle frecce. (far riferimento alla pagina 32.)
- L'apparecchio non dev'essere utilizzato su animali.
- Non premere la lama contro la pelle.
- Non utilizzare il rasoio barba/capelli per scopi diversi dal taglio di capelli o peli.

• Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza o conoscenza, se non con la supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sempre tenuti sotto controllo per assicurarsi che non facciano un utilizzo errato dell'apparecchio.

► Ricarica del rasoio barba/capelli

- Non utilizzare mai l'adattatore CA in bagno o nella cabina doccia.
- Utilizzare esclusivamente l'apposito adattatore CA (RE7-69) (RE7-74 per il Regno Unito). Non utilizzare l'apposito adattatore CA per caricare altri apparecchi.
- Caricare l'apparecchio in un luogo in cui non possa essere esposto alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore, a temperature comprese tra 0 e 35 °C.
- Collegare l'adattatore CA a una presa di corrente domestica nella quale non sia presente umidità e maneggiarlo con le mani asciutte.
- Il rasoio barba/capelli può riscaldarsi durante l'uso e la ricarica. Questo, tuttavia, non è un malfunzionamento.
- Afferrare saldamente la spina quando la si disconnette dalla presa di corrente domestica. Se si tira il cavo di alimentazione, si rischia di danneggiare la spina.
- Non utilizzare il rasoio barba/capelli se il cavo di alimentazione o l'adattatore CA sono usurati, oppure se la spina non entra comodamente nella presa.
- Non danneggiare o deformare il cavo di alimentazione. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione o intrappolarlo tra oggetti.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'adattatore CA dovrà essere rottamato.

► Pulizia del rasoio barba/capelli

Avvertenza

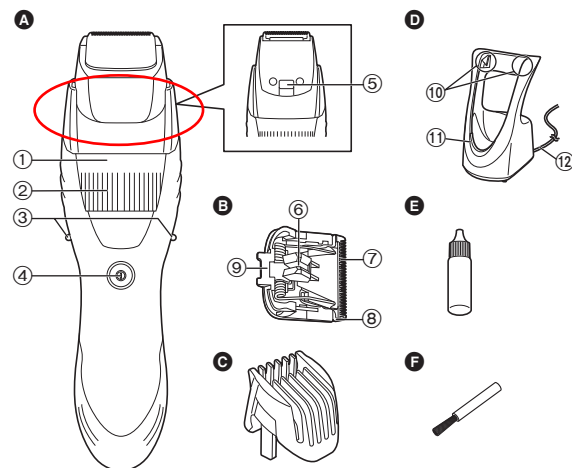
Scollegare la spina dalla presa a parete prima della pulizia per evitare scosse elettriche.

- L'alloggiamento non dev'essere rimosso, in quanto ciò potrebbe danneggiare la struttura a tenuta d'acqua dell'apparecchio.
- Se si pulisce il rasoio barba/capelli con acqua, non utilizzare acqua salata o calda. Non immergere il rasoio barba/capelli in acqua per un lungo periodo di tempo.
- Pulire l'alloggiamento esclusivamente con un panno morbido leggermente inumidito con acqua corrente o acqua corrente saponata. Non utilizzare diluente, benzina, alcol o altre sostanze chimiche.
- Non lavare l'adattatore CA con acqua.
- Pulire regolarmente la spina di alimentazione per rimuovere eventuale polvere e sporcizia.

► Come conservare il rasoio barba/capelli

- Dopo l'utilizzo, riporre il rasoio barba/capelli in un luogo con basso livello di umidità.
- Non riporre il rasoio barba/capelli in un luogo in cui possa essere esposto alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.
- Rimuovere il rasoio barba/capelli dall'adattatore CA durante la conservazione.
- Non piegare il cavo di alimentazione né avvolgerlo intorno all'adattatore CA.
- Riporre l'adattatore CA in un luogo asciutto in cui sia al sicuro da qualsiasi danno.
- Tenere l'olio lontano dalla portata dei bambini.

Identificazione dei componenti



A Corpo principale

- 1 Indicatore altezza di taglio
- 2 Selettore (Controllo di regolazione dell'altezza)
- 3 Terminali esterni
- 4 Interruttore di accensione
- 5 Ingresso acqua

B Blocco lama

- 6 Levetta per la pulizia
- 7 Lama mobile
- 8 Lama fissa
- 9 Gancio di fissaggio

C Accessorio pettine (da 1 a 10 mm)

- #### D Adattatore CA (RE7-69) (RE7-74 per il Regno Unito)
- 10 Uscite per ricarica
 - 11 Spia di carica
 - 12 Cavo di alimentazione
- #### E Olio
- #### F Spazzolino per la pulizia

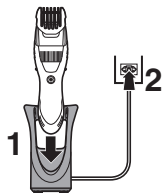
Ricarica

Ricarica del rasoio barba/capelli

Eseguire i seguenti passaggi per caricare il rasoio barba/capelli nel caso in cui sembra aver perso velocità.

1 Spegnerne il rasoio barba/capelli e inserirlo nell'adattatore CA finché non emette un clic, come illustrato.

- Il rasoio barba/capelli non si carica se i terminali esterni non entrano a contatto con le uscite per ricarica.
- Eliminare eventuali gocce d'acqua dai terminali esterni.
- Se si carica il rasoio barba/capelli con l'interruttore di alimentazione su ON, comincerà a funzionare quando lo si rimuove dall'adattatore CA.



2 Inserire la spina in una presa a parete.

La spia di carica diventa rossa.

- Il tempo di carica varia a seconda della tensione nominale. (far riferimento alla pagina 33.)
- Se si carica il rasoio barba/capelli per la prima volta o se non è stato utilizzato per più di 6 mesi, la spia di carica non si accende per qualche minuto o il tempo di funzionamento può ridursi. In questi casi il rasoio deve essere ricaricato per almeno 18 ore.

3 Una volta terminata la carica, scollegare la spina.

- Continuare a caricare la batteria non ne compromette le prestazioni.
- La temperatura ambiente consigliata per la carica è compresa tra 0 – 35 °C. La batteria potrebbe offrire prestazioni ridotte o non ricaricarsi a temperature eccessivamente basse o elevate.

- La spia di carica rimane accesa finché non si scollega la spina dalla presa a parete.
- Una carica completa fornisce alimentazione sufficiente per circa 50 minuti di utilizzo.

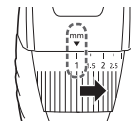
Non è possibile utilizzare il rasoio barba/capelli durante la ricarica.

Utilizzo

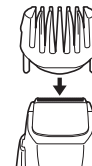
Utilizzo dell'accessorio pettine

Assicurarsi che il rasoio barba/capelli sia spento.

1 Ruotare il selettore sulla posizione "1".



2 Montare l'accessorio pettine sul corpo principale finché non emette un clic.



3 Ruotare il selettore per spostare l'accessorio pettine alla lunghezza di taglio desiderata (tra 1 e 10 mm).

Lunghezza di taglio (mm) (valore approssimativo)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indicatore	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Lunghezza di taglio (mm) (valore approssimativo)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indicatore	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- La lunghezza effettiva dei capelli risulterà leggermente superiore rispetto a quella impostata.

Utilizzo

Utilizzo del rasoio barba/capelli

Assicurarsi che le lame non siano danneggiate.

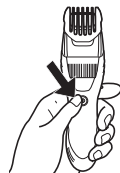
Si consiglia di utilizzare il rasoio barba/capelli a una temperatura ambiente compresa tra 0 e 35 °C. Se utilizzato a temperature diverse da quelle sopra specificate, l'apparecchio potrebbe smettere di funzionare.

Taglio a secco

► Taglio con l'accessorio pettine

Non utilizzare se si sono applicate creme da barba o quando la barba è umida.

- 1** Premere l'interruttore di alimentazione per spegnere il rasoio barba/capelli.
- 2** Montare l'accessorio e regolare il selettore. (far riferimento alla pagina 28.)
- 3** Premere l'interruttore di alimentazione per accendere il rasoio barba/capelli.



4 Tenere il rasoio barba/capelli con l'interruttore di alimentazione rivolto verso il basso e tagliare la barba facendo scorrere il rasoio barba/capelli contropelo.

- Quando si taglia un volume consistente di barba, è possibile che i peli tagliati si accumulino all'interno dell'accessorio; dopo ogni utilizzo è quindi necessario eliminare tutti i peli residui.



► Taglio senza l'accessorio pettine

Modellamento dei baffi

■ Sopra le labbra

Posizionare il rasoio barba/capelli ad angolo retto rispetto alla pelle con l'interruttore di alimentazione rivolto verso l'alto quindi tagliare i baffi.



Per arrotondare la forma, tagliare intorno ai baffi tenendo il corpo principale di lato.



■ Tagliare l'estremità della barba

Tagliare la barba gradualmente con l'interruttore di alimentazione rivolto verso la pelle, facendo attenzione a non tagliare troppo.





Modellare le basette

Posizionare il rasoio barba/capelli ad angolo retto rispetto alla pelle, quindi tagliare le basette.



Dare forma ai capelli intorno alle orecchie

Tagliare i capelli intorno alle orecchie tenendo il corpo principale di lato.



Tagliare i peletti

Tagliare i peletti lentamente, spostandosi dal basso verso l'alto con l'interruttore di alimentazione rivolto verso la pelle.



- Il taglio della barba/dei baffi effettuato senza un accessorio consentirà una lunghezza di taglio di circa 0,5 mm.

Taglio con barba/capelli bagnati

► Taglio senza l'accessorio pettine

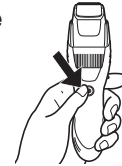
Tagliare la barba o i peletti con acqua o detergente viso sul volto. Se si tagliano quando sono bagnati, è possibile ridurre l'attrito e ottenere un risultato più liscio.

Il taglio da bagnati è consigliato per radere tutta la barba del viso fino a una lunghezza di 0,5 mm senza un accessorio.

1 Rimuovere l'accessorio pettine.

2 Applicare, acqua, sapone ecc. al viso.

3 Premere l'interruttore di alimentazione per accendere il rasoio barba/capelli.



4 Tagliare la barba lentamente, spostandosi dal basso verso l'alto con l'interruttore di alimentazione rivolto verso la pelle.



Note

- Non utilizzare creme da barba perché possono ridurre le prestazioni di taglio a causa dell'incisione delle lame.
- Dopo il taglio con barba/capelli bagnati, assicurarsi di risciacquare il corpo principale con acqua e di applicare l'olio sulle lame.

Pulizia

Pulizia del rasoio barba/capelli

Si consiglia di pulire il rasoio dopo ogni utilizzo.

1. Rimuovere il rasoio barba/capelli dall'adattatore CA.

Per rimuovere lo sporco leggero

2. Rimuovere l'accessorio pettine e accendere il rasoio barba/capelli.
3. Far scorrere l'acqua nell'ingresso acqua sul retro del corpo principale, sciacquare abbondantemente per circa 20 secondi, quindi spegnere il rasoio barba/capelli.



- Sciacquare con acqua e scuotere ripetutamente per eliminare eventuali gocce.

Per lo sporco pesante

2. Rimuovere l'accessorio pettine e la lama.
3. Pulire il rasoio barba/capelli e la lama con acqua corrente.



- Sciacquare con acqua e scuotere ripetutamente per eliminare eventuali gocce.

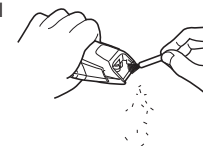
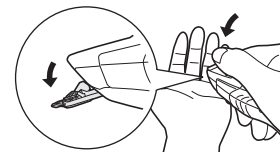
4. Rimuovere l'acqua con un asciugamano e far asciugare naturalmente.
 - Si asciugherà più velocemente con la lama rimossa.
5. Applicare l'olio alla lama una volta asciutta.
6. Collegare l'accessorio pettine e la lama al rasoio barba/capelli.

4



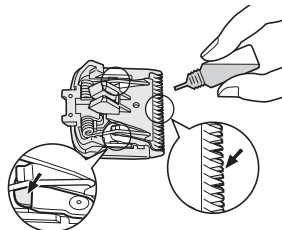
Pulizia con la spazzola

1. Rimuovere il rasoio barba/capelli dall'adattatore CA.
 - Assicurarsi che il rasoio barba/capelli sia spento.
2. Rimuovere l'accessorio pettine.
3. Afferrare il corpo principale, posizionare il pollice vicino alle lame e spingerle in direzione opposta rispetto al corpo principale.
4. Spazzolare via eventuali residui di capelli dal corpo principale e intorno alle lame.
5. Spazzolare via eventuali residui di capelli tra la lama fissa e la lama mobile, premendo allo stesso tempo la levetta per la pulizia verso il basso in modo da sollevare le lama mobile.
6. Applicare l'olio alla lama.
7. Collegare l'accessorio pettine e la lama al rasoio barba/capelli.



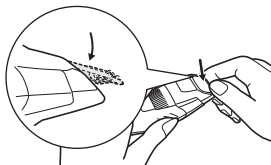
Lubrificazione

Applicare l'olio al rasoio barba/capelli prima e dopo ogni uso.
Applicare qualche goccia d'olio nei punti indicati dalle frecce.



Montaggio della lama

Inserire il gancio di montaggio nell'attacco della lama sul rasoio barba/capelli e premerlo fino a quando si avvertirà uno scatto.



► Durata della lama

La durata della lama varia in base alla frequenza e ai tempi d'utilizzo del rasoio barba/capelli.

Ad esempio, la durata della lama è di circa 3 anni se si utilizza il rasoio barba/capelli per 5 minuti 10 volte al mese. Sostituire le lame se l'efficacia di taglio diminuisce notevolmente nonostante un'adeguata manutenzione.

► Durata della batteria

La durata della batteria varia in base alla frequenza e ai tempi di utilizzo. Se la batteria viene caricata ogni 2 settimane, la durata di servizio sarà di circa 3 anni.

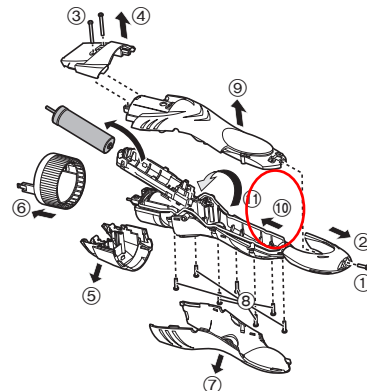
- Anche se non utilizzato regolarmente, si consiglia di caricare il rasoio barba/capelli almeno ogni 6 mesi perché le batterie si scaricheranno e la loro durata di servizio può risultare ridotta.

Rimozione della batteria ricaricabile incorporata

Rimuovere la batteria ricaricabile incorporata prima di procedere allo smaltimento del rasoio barba/capelli. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza. Non smontare o sostituire la batteria per poter riutilizzare il rasoio barba/capelli poiché potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.

Contattare un centro servizi autorizzato.

- Rimuovere il rasoio barba/capelli dall'adattatore CA quando si rimuove la batteria.
- Eseguire i passi da ① a ⑩ e sollevare la batteria, quindi rimuoverla.
- Prestare attenzione a non mettere la batteria in corto circuito.



Per la salvaguardia dell'ambiente e il riciclo dei materiali

Il rasoio barba/capelli contiene una batteria al Nichel Metal Idrato. Assicurarsi che la batteria venga smaltita presso un centro autorizzato, se presente nel proprio Paese di residenza.

Caratteristiche

Sorgente di alimentazione	Fare riferimento all'etichetta sull'adattatore CA.		
Tensione motore	1,2 V===		
Tempo di carica	RE7-69	230 V~	Circa 8 ore
	RE7-74 per il Regno Unito	240 V~	Circa 8 ore
		230 V~	Circa 10 ore
Rumore acustico via aria	53 (dB (A) re 1 pW)		

Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso domestico.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.



Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Wij danken u voor de aankoop van een Panasonic trimmer. Lees voor gebruik alle aanwijzingen.

Belangrijk

Deze trimmer heeft een ingebouwde, oplaadbare accu. Deze accu niet in het vuur gooien, niet verwarmen, of opladen, gebruiken, of achterlaten in een omgeving met hoge temperatuur.

► Voor gebruik

Deze WET/DRY trimmer kan worden gebruikt voor het nat of droog trimmen. U kunt deze waterdichte trimmer onder de douche gebruiken en schoonmaken met water. Het volgende symbool betekent geschikt voor gebruik in bad of onder de douche.



► De trimmer gebruiken

- Controleer voor gebruik of het blad niet beschadigd of vervormd is.
- Stop het gebruik bij abnormale werking of storing.
- Schakel het apparaat uit voordat u de kniplengte wijzigt of het kamhulpstuk verwijdert.
- Breng voor en na gebruik altijd olie aan op de plaatsen die zijn aangeduid met pijlen. (Zie pagina 40.)
- Het apparaat mag niet op dieren worden gebruikt.
- Druk het blad niet tegen de huid.
- Gebruik de trimmer alleen om te trimmen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of aanwijzingen hebben gekregen voor het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.

► Opladen van de trimmer

- Gebruik de wisselstroomadapter nooit in de badkamer of doucheruimte.
- Gebruik alleen de bijgeleverde wisselstroomadapter (RE7-69) (RE7-74 voor het Verenigd Koninkrijk). Gebruik de bijgeleverde wisselstroomadapter niet om andere toestellen op te laden.
- Laad het apparaat op in een ruimte waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen, op temperaturen tussen de 0 °C en 35 °C.
- Steek de wisselstroomadapter met droge handen in een stopcontact waar geen vocht aanwezig is.
- De trimmer kan warm worden tijdens gebruik en gaan opladen. Dit is echter geen defect.
- Houd de stekker vast wanneer u deze loskoppelt van het stopcontact. Het netsnoer kan beschadigen als u daar aan trekt.
- Gebruik de trimmer niet als het netsnoer of de wisselstroomadapter versleten is, of als de stekker niet goed in het stopcontact past.
- Let op dat het netsnoer niet wordt beschadigd of vervormd. Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer en zorg ervoor dat het niet gekneld raakt tussen voorwerpen.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, dient de wisselstroomadapter te worden weggegooid.

► Reinigen van de trimmer

Waarschuwing

Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te vermijden.

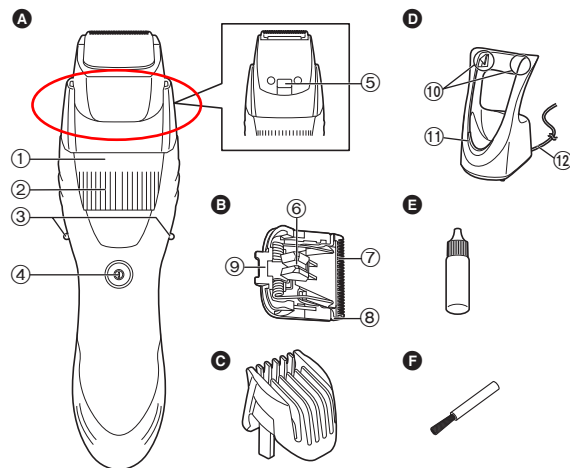
- De behuizing mag niet uit elkaar worden gehaald omdat dit de waterbestendige constructie van de behuizing van het apparaat kan beïnvloeden.
- Gebruik geen zout water of heet water wanneer u de trimmer met water reinigt. Laat de trimmer niet langdurig in water ondergedompeld.
- Reinig de behuizing alleen met een zachte doek die enigszins bevochtigd is met kraanwater of kraanwater met zeep. Gebruik geen thinner, benzine, alcohol of andere chemicaliën.

- Was de wisselstroomadapter niet met water.
- Reinig de stekker regelmatig om stof of vuil te verwijderen.

► De trimmer opbergen

- Bewaar de trimmer na gebruik op een plaats met lage vochtigheid.
- Bewaar de trimmer niet waar deze wordt blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Koppel de trimmer los van de wisselstroomadapter wanneer u hem opbergt.
- Het netsnoer mag niet worden verbogen of om de wisselstroomadapter worden gewikkeld.
- Bewaar het apparaat in een droge ruimte waar het tegen beschadigen beschermd wordt.
- Houd de olie uit de buurt van kinderen.

Identificatie van de onderdelen



- A** Hoofdbehuizing
- ① Kniphogte-indicator
 - ② Draaiknop (Hoogte afstelcontrol)
 - ③ Zijklemmen
 - ④ Stroomschakelaar
 - ⑤ Waterinlaat
- B** Messenblok
- ⑥ Reinigingshendel
 - ⑦ Bewegend mes
 - ⑧ Vast mes
 - ⑨ Bevestigingshaakje

- C** Kamhulpstuk
(1 mm tot 10 mm)
- D** Wisselstroomadapter (RE7-69)
(RE7-74 voor het Verenigd Koninkrijk)
- ⑩ Oplaadpunten
 - ⑪ Laadindicator
 - ⑫ Netsnoer
- E** Olie
- F** Reinigingsborsteltje

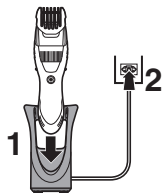
Opladen

Opladen van de trimmer

Voer de volgende stappen uit om de trimmer op te laden als de snelheid afneemt.

1 Schakel de trimmer uit en plaats hem in de wisselstroomadapter totdat hij vastklikt, zoals afgebeeld.

- De trimmer laadt niet op tenzij de zijklemmen in contact zijn met de oplaadpunten.
- Veeg eventuele waterdruppels van de zijklemmen.
- Als u de trimmer oplaadt terwijl de stroomschakelaar is ingeschakeld, begint hij te werken wanneer u hem uit de wisselstroomadapter verwijdert.



2 Steek de stekker in een stopcontact.

Het laadindicatielampje brandt rood.

- De oplaadtijd is afhankelijk van de nominale spanning. (Zie pagina 41.)
- Wanneer de trimmer voor de eerste keer wordt opgeladen, of wanneer hij meer dan zes maanden niet is gebruikt, kan het zijn dat de laadindicator enkele minuten niet gaat branden, of dat de werktijd verkort. Laad de trimmer in dergelijke situaties langer dan 18 uur op.

3 Haal na het opladen de stekker uit het stopcontact.

- Het langer opladen van de batterij heeft geen invloed op de batterijprestaties.
- De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het opladen is 0 – 35 °C. De batterij presteert minder goed of laadt niet op bij extreem lage of hoge temperaturen.
- Het laadindicatielampje brandt en blijft aan totdat de stekker uit het stopcontact gehaald wordt.

36

- Volledig opgeladen levert de batterij voldoende vermogen voor ongeveer 50 minuten gebruik.

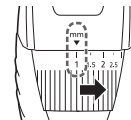
U kunt de trimmer niet gebruiken tijdens het opladen.

Gebruik

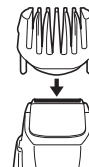
Het kamhulpstuk gebruiken

Zorg ervoor dat de trimmer is uitgeschakeld.

1 Zet de draaiknop in de stand "1".



2 Monteer het kamhulpstuk op de hoofdbehuizing tot het vastklikt.



3 Draai de draaiknop om het kamhulpstuk op de gewenste kniplengte te zetten (tussen 1 mm en 10 mm).

Trimlengte (mm) (ongeveer)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indicator	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Trimlengte (mm) (ongeveer)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indicator	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- De werkelijke haarlengte zal iets langer zijn dan de ingestelde hoogte.

Gebruik

De trimmer gebruiken

Zorg dat het mes niet beschadigd is.

Wij raden aan de trimmer te gebruiken bij een temperatuur van 0 - 35 °C. Buiten deze reikwijdte kan het apparaat stoppen met functioneren.

Droog knippen

► Knippen met het kamhulpstuk

Niet gebruiken met scheercrems of wanneer de baard nat is.

- 1 Druk op de stroomschakelaar om de trimmer uit te zetten.**
- 2 Bevestig het hulpstuk en stel de draaiknop in. (Zie pagina 36.)**
- 3 Druk op de stroomschakelaar om de trimmer aan te zetten.**



- 4 Houd de trimmer met de stroomschakelaar naar beneden, en knip de baard door de trimmer te bewegen tegen de richting van de baardgroei in.**

- Geknipt haar kan zich in het opzetstuk ophopen wanneer een grote hoeveelheid baardhaar wordt geknipt, verwijder dus geknipt haar na elk gebruik.



► Knippen zonder het kamhulpstuk

Uw snor bijknippen

■ Boven de lippen

Plaats de trimmer met een rechte hoek op uw huid met de stroomschakelaar naar boven en knip rond uw snor.



Om de vorm rond te maken, knip rond uw snor door de hoofdbehuizing zijdelings te houden.



■ De rand van de baard knippen

Knip uw baard geleidelijk met de stroomschakelaar naar uw huid gericht en zorg ervoor dat u niet te veel knipt.



Uw bakkebaarden bijknippen

Plaats de trimmer met een rechte hoek op uw huid en knip uw bakkebaarden.



Het haar rond uw oren in model brengen

Knip het haar rond uw oren door de hoofdbehuizing zijdelings te houden.

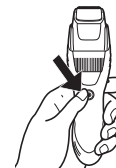


Het knippen van uw donshaar

Knip uw donshaar langzaam, beweeg van beneden naar boven met de stroomschakelaar naar uw huid gericht.



3 Druk op de stroomschakelaar om de trimmer aan te zetten.



4 Knip uw baard langzaam, beweeg van beneden naar boven met de stroomschakelaar naar uw huid gericht.



- Zonder hulpstuk wordt uw baard of snor op een haarlengte van ongeveer 0,5 mm geknipt.

Nat knippen

► Knippen zonder het kamhulpstuk

Knip uw baard of donshaar met water of gezichtsreiniger op uw gezicht. Nat knippen vermindert de wrijving, waardoor aanraking soepeler wordt. Nat knippen wordt aanbevolen om een vollere baard te knippen tot een lengte van 0,5 mm zonder hulpstuk.

1 Verwijder het kamhulpstuk.

2 Breng water, zeep, enz., aan op uw gezicht.

Opmerkingen

- Gebruik geen scheercrèmes, omdat deze een vermindering van de snijdiepte kunnen veroorzaken als gevolg van krassen van de messen.
- Zorg ervoor de hoofdbehuizing met water te spoelen en olie aan te brengen op de messen na het nat knippen.

Reinigen

Reinigen van de trimmer

Het wordt aanbevolen om te reinigen na elk gebruik.

1. Koppel de trimmer los van de wisselstroomadapter.

Verwijderen van lichte vervuiling

2. Verwijder het kamhulpstuk en zet de trimmer aan.
3. Laat water in de waterinlaat lopen aan de achterkant van de hoofdbehuizing, spoel goed na gedurende ongeveer 20 seconden, en schakel de trimmer uit.



- Spoel het scheerapparaat af met water en schud het verschillende keren naar boven en naar beneden om het water te verwijderen.

Voor zware vervuiling

2. Verwijder het kamhulpstuk en het mes.
3. Reinig de trimmer en het mes onder kraanwater.



- Spoel het scheerapparaat af met water en schud het verschillende keren naar boven en naar beneden om het water te verwijderen.

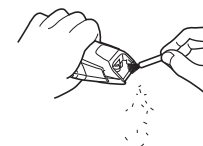
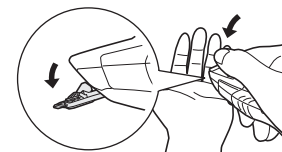
4. Veeg het water af met een handdoek en laat het natuurlijk drogen.
 - Het droogt sneller met het mesje verwijderd.
5. Breng na het drogen van het mes wat olie aan.
6. Bevestig het kamhulpstuk en het mes op de trimmer.

4



Reinigen met het borsteltje

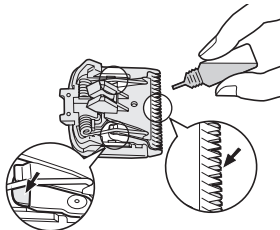
1. Koppel de trimmer los van de wisselstroomadapter.
 - Zorg ervoor dat de trimmer is uitgeschakeld.
2. Verwijder het kamhulpstuk.
3. Houd de hoofdbehuizing vast, plaats uw duim tegen de messen en druk ze van de hoofdbehuizing weg.
4. Borstel afgeknipte haartjes op de hoofdbehuizing en rond de messen weg.
5. Druk de reinigingshendel omlaag om het bewegende mes omhoog te zetten en borstel afgeknipte haartjes tussen het vaste mes en het bewegende mes weg.
6. Breng wat olie aan op het mes.
7. Bevestig het kamhulpstuk en het mes op de trimmer.



Smering

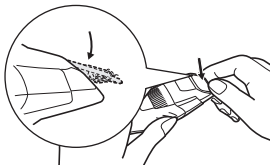
Breng voor en na het gebruik van de trimmer wat olie aan.

Breng een druppeltje olie aan op de punten die door de pijlen zijn aangegeven.



Het mes terugplaatsen

Plaats het bevestigingshaakje in de bevestigde mesjes op de trimmer en druk erop totdat u een klik hoort.



► Levensduur van het mes

De levensduur van het mes varieert afhankelijk van de frequentie en de duur van het gebruik van de trimmer.

De levensduur van het mes is bijvoorbeeld ongeveer 3 jaar wanneer de trimmer 10 maal per maand 5 minuten wordt gebruikt. Vervang de messen als het knipvermogen ondanks juist onderhoud aanzienlijk afneemt.

► Levensduur van de batterij

De levensduur van de accu varieert afhankelijk van hoe vaak en hoe lang deze per keer wordt gebruikt. Als de batterij eenmaal per 2 weken wordt opgeladen, zal deze ongeveer 3 jaar meegaan.

- Het wordt aanbevolen de trimmer elke 6 maanden op te laden, ook als deze niet regelmatig wordt gebruikt, omdat de accu volledig leeg raakt en minder lang meegaat.

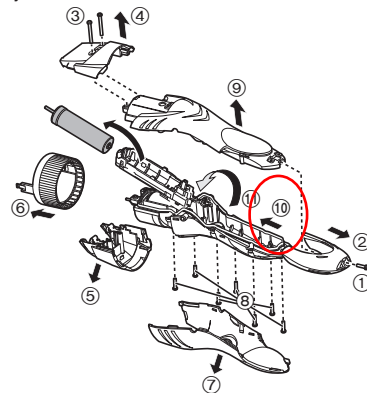
40

De ingebouwde oplaadbare batterij verwijderen

Haal de ingebouwde oplaadbare accu uit de trimmer voordat u de trimmer inlevert. Lever de accu in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt. Haal de accu niet uit elkaar en vervang deze ook niet om de trimmer opnieuw te kunnen gebruiken. Dit kan leiden tot brand of een elektrische schok.

Neem contact op met een erkend servicecentrum.

- Koppel de trimmer los van de wisselstroomadapter wanneer u de batterij verwijdert.
- Voer stappen ① t/m ⑩ uit, hef de batterij op en verwijder ze.
- Zorg ervoor dat u de batterij niet kortsluit.



Bescherming van het milieu en hergebruik van materialen

Deze trimmer beschikt over een Nikkelmetalen hydride accu.

Lever de accu in op een speciaal daarvoor bestemd verzamelpunt bij u in de buurt.

Specificaties

Voedingsbron	Zie het naampaatje op de wisselstroomadapter.		
Motorspanning	1,2 V---		
Oplaaftijd	RE7-69	230 V ~	Ongeveer 8 uur
	RE7-74 voor het Verenigd Koninkrijk	240 V ~	Ongeveer 8 uur
		230 V ~	Ongeveer 10 uur
Geluidsniveau	53 (dB (A) re 1 pW)		

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.



Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Gracias por elegir un recortador Panasonic. Lea completamente las instrucciones antes de utilizarlo.

Importante

Este recortador tiene una batería recargable incorporada. No la arroje al fuego ni aplique calor. Tampoco la utilice, cargue o deje en un entorno de alta temperatura.

► Antes del uso

Este recortador WET/DRY se puede utilizar para recortar el pelo en mojado o en seco. Puede utilizar este recortador estando en la ducha y limpiarlo con agua. El símbolo siguiente significa que es adecuado para el uso en una bañera o ducha.



► Utilización del recortador

- Antes de utilizar el aparato, compruebe que las cuchillas no estén ni dañadas ni deformadas.
- Si funciona incorrectamente o falla, deje de utilizarla.
- Apague el aparato antes de cambiar la longitud de corte o quitar el accesorio de peinado.
- Antes y después de cada uso, aplique aceite en todas las partes marcadas con flechas. (consulte la página 48.)
- El aparato no se debe utilizar en animales.
- No empuje la cuchilla contra la piel.
- No utilice el recortador para otro fin que no sea el corte de pelos.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, a menos que se encuentren bajo supervisión o bajo instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de la seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

► Carga de el recortador

- Nunca utilice el adaptador de CA en el cuarto de baño.
- Utilice únicamente el adaptador de CA (RE7-69) (RE7-74 para el Reino Unido). No utilice este adaptador de CA para cargar otros electrodomésticos.
- Cargue el aparato en un lugar en el que no esté expuesto a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor, a temperaturas entre 0 °C y 35 °C.
- Enchufe el adaptador de CA en una toma de corriente doméstica donde no haya humedad y manéjelo con las manos secas.
- El recortador puede calentarse durante el uso y la carga. No se trata de un fallo.
- Sujete el enchufe cuando lo desconecte de la toma de corriente doméstica. Si tira del cable de alimentación, puede dañarlo.
- No utilice el recortador si el cable de alimentación o el adaptador de CA están desgastados, o si el enchufe no encaja bien en la toma de corriente.
- No dañe ni deforme el cable de alimentación. No coloque objetos pesados en el cable de alimentación ni lo coloque entre objetos.
- El cable de alimentación no puede sustituirse. Si el cable de alimentación presenta daños, debe desecharse el adaptador de CA.

► Limpieza del recortador

Advertencia

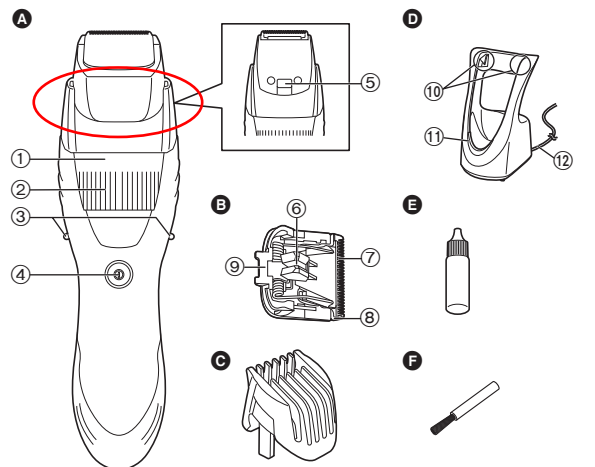
Para evitar una descarga eléctrica, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.

- No se debe abrir la carcasa ya que se podría afectar la construcción estanca al agua del aparato.
- Si limpia el recortador con agua, no utilice agua salada ni agua caliente. No sumerja el recortador en agua durante un período de tiempo prolongado.
- Limpie la carcasa sólo con un paño suave ligeramente humedecido con agua corriente o con agua corriente y jabón. No utilice disolvente, bencina, alcohol ni otros productos químicos.
- No lave el adaptador de CA con agua.
- Limpie el enchufe de forma regular para quitar el polvo y la suciedad.

► Almacenamiento del recortador

- Guarde el recortador en un lugar poco húmedo después de utilizarlo.
- No guarde el recortador en un lugar en el que esté expuesto a la luz solar directa o a otras fuentes de calor.
- Retire el recortador del adaptador de CA cuando lo guarde.
- No doble el cable de alimentación ni lo enrolle alrededor del adaptador de CA.
- Almacene el adaptador de CA en un área seca donde no pueda ser dañado.
- Mantenga el aceite fuera del alcance de los niños.

Identificación de las partes



- A** Cuerpo principal
- ① Indicador de altura de corte
 - ② Disco selector (Control de ajuste de altura)
 - ③ Terminales laterales
 - ④ Interruptor de encendido
 - ⑤ Entrada de agua
- B** Bloqueo de cuchilla
- ⑥ Palanca de limpieza
 - ⑦ Cuchilla móvil
 - ⑧ Cuchilla estacionaria
 - ⑨ Gancho de montaje
- C** Peine
(de 1 mm a 10 mm)
- D** Adaptador de CA (RE7-69)
(RE7-74 para el Reino Unido)
- ⑩ Terminales de carga
 - ⑪ Lámpara indicadora de carga
 - ⑫ Cable de alimentación
- E** Aceite
- F** Cepillo de limpieza

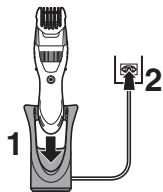
Carga

Carga de el recortador

Siga los siguientes pasos para cargar el recortador si parece perder la velocidad.

1 Apague el recortador e insértelo en el adaptador de CA hasta que se oiga un clic, según se muestra en la ilustración.

- El recortador no se cargará a menos que los terminales laterales estén en contacto con los terminales de carga.
- Limpie con un paño las gotas de agua de los terminales laterales.
- Si carga el recortador con el interruptor de encendido activado, este empezará a funcionar cuando lo retire del adaptador de CA.



2 Inserte el enchufe en la toma de corriente.

- La luz indicadora de carga se iluminará en rojo.
- El tiempo de carga será distinto en función de la tensión nominal. (consulte la página 49.)
 - Cuando cargue el recortador por primera vez o cuando no lo haya utilizado durante más de 6 meses, la lámpara indicadora de carga podría no iluminarse durante unos minutos o el tiempo de funcionamiento podría acortarse. Cárguelo durante más de 18 horas en esos casos.

3 Desconecte el enchufe una vez se haya completado la carga.

- Cuando la carga está completa, seguir cargando la batería no afectará al rendimiento de la misma.
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 0 – 35 °C. El rendimiento de la batería podría verse afectado o la batería podría no cargarse bajo condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.

44

- La luz indicadora de carga se ilumina y permanece así hasta que el enchufe se retira de la toma de corriente.
- Una carga completa suministra suficiente potencia para aproximadamente 50 minutos de uso.

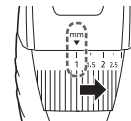
No puede hacer funcionar el recortador mientras se está cargando.

Uso

Uso del peine

Asegúrese de que el recortador esté apagado.

1 Mueva el disco selector a la posición "1".



2 Coloque el peine en el cuerpo principal hasta que se oiga un clic.



3 Mueva el disco selector para mover el peine a la distancia de corte deseada (entre 1 mm y 10 mm).

Longitud de corte (mm) (estimación)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indicador	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Longitud de corte (mm) (estimación)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indicador	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- La longitud real del pelo será un poco superior a la altura que defina.

Uso

Utilización del recortador

Asegúrese de que la cuchilla no esté dañada. Recomendamos que se use el recortador en un rango de temperatura ambiente de 0 a 35 °C. Si se utiliza fuera de este rango, el aparato puede dejar de funcionar.

Recorte en seco

► Recorte con el peine

No lo utilice cuando aplique cremas de afeitar o cuando la barba esté mojada.

- 1** Pulse el interruptor de encendido para apagar el recortador.
- 2** Monte el accesorio y ajuste el disco selector. (consulte la página 44.)
- 3** Pulse el interruptor de encendido para encender el recortador.



4 Sujete el recortador con el interruptor de encendido mirando hacia abajo, y corte la barba moviendo el recortador en contra de la dirección del pelo.

- Pueden acumularse restos de pelo dentro del peine cuando se corta una gran cantidad de barba, por lo que deben retirarse los restos de pelo después de cada uso.



► Corte sin el peine

Darle forma al bigote

■ Por encima de los labios

Coloque el recortador en ángulo recto respecto a la piel con el interruptor de encendido mirando hacia arriba y recorte alrededor del bigote.



Para redondear la forma, recorte alrededor del bigote sujetando el cuerpo principal lateralmente.



■ Corte del borde de la barba

Corte la barba gradualmente con el interruptor de encendido mirando hacia la piel, teniendo cuidado de no cortar demasiado.



Darle forma a las patillas

Coloque el recortador en ángulo recto con su piel y corte las patillas.



Perfilado del pelo alrededor de las orejas

Recorte el pelo alrededor de las orejas sujetando el cuerpo principal lateralmente.



Corte del vello

Corte el vello lentamente, moviendo desde abajo hacia arriba con el interruptor de encendido mirando hacia la piel.



- Al recortar la barba o el bigote sin un accesorio, el pelo se cortará a una longitud de 0,5 mm aproximadamente.

Corte en mojado

► Corte sin el peine

Corte la barba o el vello después de aplicar agua o una leche limpiadora facial a la cara.

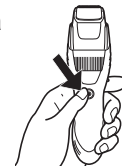
El corte en mojado reduce la fricción, permitiendo un tacto suave.

El corte en mojado se recomienda para cortar una barba completa a una longitud de 0,5 mm sin un accesorio.

1 Quite el accesorio de peinado.

2 Aplique agua, jabón, etc. a la cara.

3 Pulse el interruptor de encendido para encender el recortador.



4 Corte la barba lentamente, moviendo desde abajo hacia arriba con el interruptor de encendido mirando hacia la piel.



Notas

- No use cremas de afeitado ya que estas pueden causar una reducción del rendimiento de corte debido al deterioro de las cuchillas.
- Asegúrese de lavar el cuerpo principal con agua y aplicar aceite a las cuchillas después de recortar en mojado.

Limpeza

Limpeza del recortador

Se recomienda limpiar después de cada uso.

1. Retire el recortador del adaptador de CA.

Para eliminar pequeñas manchas

2. Retire el peine y encienda el recortador.
3. Deje correr el agua por la entrada de agua en la parte posterior del cuerpo principal, lave durante aproximadamente 20 segundos y luego apague el recortador.



- Enjuague con agua y agite varias veces para eliminar el agua.

Para limar manchas difíciles

2. Retire el peine y la cuchilla.
3. Limpie el recortador y la cuchilla con agua corriente.



- Enjuague con agua y agite varias veces para eliminar el agua.

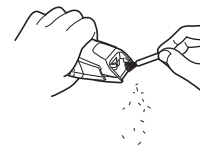
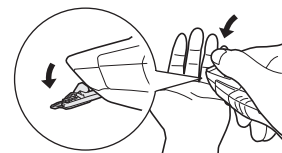
4. Limpie el agua con una toalla y deje que seque de forma natural.
 - Se secará más rápido si se retira la cuchilla.
5. Aplique el aceite a la cuchilla después de que se seque.
6. Coloque el peine y la cuchilla en el recortador.

4



Limpeza con la escobilla

1. Retire el recortador del adaptador de CA.
 - Asegúrese de que el recortador esté apagado.
2. Quite el accesorio de peinado.
3. Sostenga el cuerpo principal, coloque sus dedos contra las cuchillas y enseguida apártelos del cuerpo principal.
4. Cepille y quite cualquier cabello del cuerpo principal y alrededor de la cuchilla.
5. Cepille y quite cualquier cabello entre la cuchilla estacionaria y la móvil presionando hacia abajo la palanca de limpieza para alcanzar la cuchilla móvil.
6. Aplique el aceite a la cuchilla.
7. Coloque el peine y la cuchilla en el recortador.

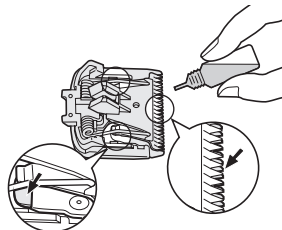


Español

Lubricación

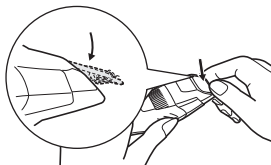
Aplique el aceite en el recortador antes y después de cada uso.

Aplique una gota de aceite a las puntas como indican las flechas.



Reinstalación de la cuchilla

Coloque el gancho de montaje en la montura de la cuchilla del recortador y, a continuación, empuje hacia dentro hasta que oiga un clic.



► Duración de la cuchilla

La duración de la cuchilla varía de acuerdo con la frecuencia de uso del recortador.

Por ejemplo, la duración de la cuchilla es aproximadamente de 3 años cuando utiliza el recortador por 5 minutos 10 veces al mes. Sustituya las cuchillas si la eficiencia de corte se reduce a pesar de un mantenimiento adecuado.

► Vida de la batería

La vida de la batería variará según la frecuencia y la duración del uso. Si la batería se carga una vez cada 2 semanas, su vida útil será de aproximadamente 3 años.

- Se recomienda recargar el recortador al menos cada 6 meses aunque no se utilice regularmente, ya que la batería se descargará y esto puede reducir su vida útil.

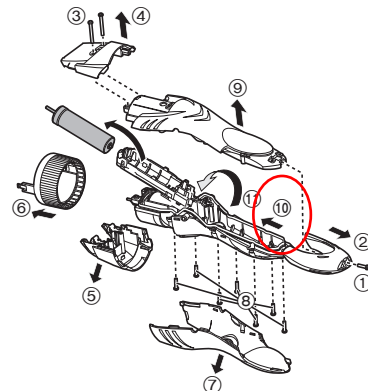
48

Extracción de la batería recargable interna

Extraiga la batería recargable incorporada antes de desechar el recortador. Por favor asegúrese de que la batería sea desechada en un lugar oficialmente designado, si existe alguno. No desmonte ni cambie la batería para poder utilizar de nuevo el recortador. Esto podría causar un incendio o una descarga eléctrica.

Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

- Retire el recortador del adaptador de CA cuando extraiga la batería.
- Lleve a cabo los pasos ① a ⑩ y levante la batería, después retírela.
- Tenga cuidado de no causar un cortocircuito en la batería.



Para protección ambiental y reciclaje de materiales

Este recortador contiene una batería de Hidruro Metal-Níquel.

Asegúrese de que la batería sea desechada en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.

Especificaciones

Fuente de energía	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA.		
Voltaje del motor	1,2 V=		
Tiempo de carga	RE7-69	230 V~	Aproximadamente 8 horas
	RE7-74 para el Reino Unido	240 V~	Aproximadamente 8 horas
		230 V~	Aproximadamente 10 horas
Ruido acústico aerotransportado	53 (dB (A) re 1 pW)		

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos y baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y/o documentos adjuntos, significan que los aparatos eléctricos y electrónicos y las baterías no deberían ser mezclados con los desechos domésticos.



Para el tratamiento apropiado, la recuperación y el reciclado de aparatos viejos y baterías usadas, por favor, observe las normas de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y a las Directivas 2002/96/CE y 2006/66/CE.

Al desechar estos aparatos y baterías correctamente, Usted estará ayudando a preservar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud de la humanidad y el medio ambiente que, de lo contrario, podría surgir de un manejo inapropiado de los residuos.

Para mayor información sobre la recolección y el reciclado de aparatos y baterías viejos, por favor, contacte a su comunidad local, su servicio de eliminación de residuos o al comercio donde adquirió estos aparatos.

Podrán aplicarse penas por la eliminación incorrecta de estos residuos, de acuerdo a la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea

Si usted desea descartar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte a su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Tak, fordi du valgte en Panasonic trimmer. Læs venligst alle instruktionerne inden brug.

Vigtigt

Denne trimmer har et indbygget genopladeligt batteri. Må ikke kastes på ild, udsættes for varme, eller oplades, bruges eller efterlades i omgivelser med høje temperaturer.

► Før brug

Denne VÅD/TØR trimmer kan bruges til både våd trimming og tør trimming. Du kan bruge denne vandtætte trimmer i badet og rengøre den i vand. Følgende symbol betyder egnet til brug i bad eller brusebad.



► Brug af trimmeren

- Tjek, at bladene ikke er beskadigede eller deformerede inden brug.
- Afbryd brugen hvis der forekommer anormaliteter eller driftssvigt.
- Sluk for apparatet, inden du ændrer trimmelængden eller fjerner påsætningskammen.
- Inden og efter brug skal du hver gang påføre olie på de steder, der er markeret med pile. (Se side 56.)
- Apparatet bør ikke bruges på dyr.
- Pres ikke bladet mod huden.
- Brug ikke trimmeren til andre formål end trimning af håret.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller manglende erfaring eller viden, medmindre de holdes under opsyn eller har modtaget instruktion vedrørende brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

► Opladning af trimmeren

- Brug aldrig AC-adaptoren i et badeværelse eller bruserum.
- Brug kun den dedikerede AC-adaptor (RE7-69) (RE7-74 for Storbritannien). Brug ikke den dedikerede AC-adaptor til at oplade andre apparater.
- Oplad apparatet på et sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder, ved temperaturer på 0 °C til 35 °C.
- Sæt AC-adaptoren i en stikkontakt, hvor der ingen fugt er, og brug den med tørre hænder.
- Trimmeren kan blive varm under brug og opladning. Dette er dog ikke et tegn på, at den er defekt.
- Hold fast i stikket når du afbryder det fra stikkontakten. Hvis du trækker i kablet kan du beskadige det.
- Brug ikke trimmeren, hvis strømkablet eller AC-adaptoren er slidt, eller hvis stikket ikke passer godt i stikkontakten.
- Pas på ikke at beskadige eller deformere elledningen. Placer ikke tunge objekter på elledningen, eller klem den fast mellem genstande.
- Elledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal AC-adaptoren kasseres.

► Sådan rengøres trimmeren

Advarsel

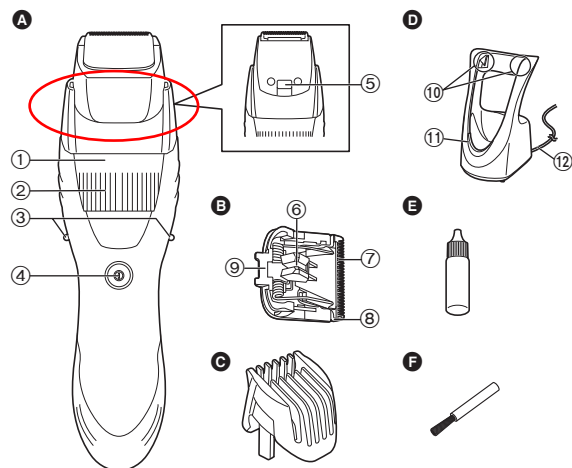
Tag stikket ud af stikkontakten før rengøring for at forhindre elektrisk stød.

- Huset bør ikke skilles ad, eftersom det kan påvirke apparatets vandtætte konstruktion.
- Hvis du rengør trimmeren i vand, må du ikke bruge saltvand eller varmt vand. Lad ikke trimmeren ligge i blød i vand i længere tid.
- Rengør kun kabinettet med en blød klud, som er let fugtet med vand fra vandhanen eller vand fra vandhanen tilsat sæbe. Brug ikke fortynder, rensbenzin, alkohol eller andre kemikalier.
- Vask ikke AC-adaptoren med vand.
- Rengør stikket regelmæssigt for at fjerne evt. snavs eller støv.

► Opbevaring af trimmer

- Opbevar trimmeren et sted med lav luftfugtighed efter brug.
- Opbevar ikke trimmeren på steder, hvor den udsættes for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Fjern trimmeren fra AC-adaptoren, når du opbevarer den.
- Bøj ikke elledningen, og sno den ikke omkring AC-adaptoren.
- Opbevar AC-adaptoren på et tørt sted hvor den ikke udsættes for skader.
- Hold olien væk fra børn.

Identifikation af dele



- A** Apparatets krop
- ① Indikator for trimmehøjde
 - ② Drejeknap (Justering af trimmehøjde)
 - ③ Sideterminaler
 - ④ Afbryderkontakt
 - ⑤ Vandindtag
- B** Blad-enhed
- ⑥ Rengøringshåndtag
 - ⑦ Bevægeligt blad
 - ⑧ Stationært blad
 - ⑨ Monteringskrog

- C** Kamaggregat
(1 mm til 10 mm)
- D** AC-adaptor (RE7-69)
(RE7-74 for Storbritannien)
- ⑩ Opladningsterminaler
 - ⑪ Opladningsindikatorlampe
 - ⑫ Elledning
- E** Olie
- F** Rengøringsbørste

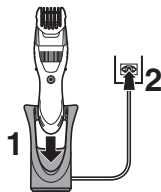
Opladning

Opladning af trimmeren

Udfør følgende trin for at oplade trimmeren, hvis den virker som om, den er gået ned i hastighed.

1 Sluk for trimmeren, og placer den i AC-adaptoren, indtil den klikker, som vist.

- Trimmeren oplader ikke, medmindre sideterminalerne er i kontakt med opladningsterminalerne.
- Tør eventuelle vanddråber af sideterminalerne.
- Når du oplader trimmeren, mens der er tændt for afbryderknappen, vil den gå i gang, når du kobler den fra AC-adaptoren.



2 Sæt stikket i en stikkontakt.

- Opladningsindikatorlampen lyser rødt.
- Opladningstid afhænger af den nominelle spænding. (Se side 57.)
 - Når trimmeren oplades første gang, eller når den ikke har været brugt i over 6 måneder, lyser opladningsindikatorlampen muligvis ikke i et par minutter, eller driftstiden kan være reduceret. Hvis dette sker, skal den oplades i mere end 18 timer.

3 Tag stikket ud, når opladningen er fuldført.

- At blive ved med at oplade batteriet vil ikke påvirke batteriets ydeevne.
- Den anbefalede omgivelsestemperatur til opladning er 0 - 35 °C. Batteriet oplades muligvis ikke under ekstremt lave eller høje temperaturer.
- Opladningsindikatorlampen lyser og vedbliver med at lyse, indtil stikket fjernes fra stikkontakten.
- En fuld opladning giver nok strøm til cirka 50 minutters brug.

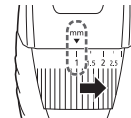
Du kan ikke anvende trimmeren under opladning.

Brug

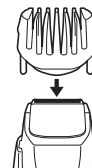
Brug af kamaggregatet

Sørg for, at trimmeren er slukket.

1 Sæt drejeknappen i "1"-position.



2 Monter kamaggregatet på hoveddelen, indtil det klikker.



3 Drej på drejeknappen for at indstille kamaggregatet til den ønskede trimmelængde (mellem 1 mm og 10 mm).

Trimmelængde (mm) (cirka)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indikator	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Trimmelængde (mm) (cirka)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indikator	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Den reelle hårlængde vil være en smule længere end den længde, du har indstillet.

Brug

Brug af trimmeren

Kontroller at bladet ikke er beskadiget.

Vi anbefaler, at du bruger trimmeren ved omgivelsestemperaturer mellem 0 - 35 °C. Bruges apparatet uden for dette interval, kunne det holde op med at virke.

Tørtrimning

► Trimming med kamaggregatet

Brug ikke med nogen former for barberskum, eller når skægget er vådt.

1 Tryk på afbryderknappen for at slukke trimmeren.

2 Monter aggregatet og indstil drejeknappen.
(Se side 52.)

3 Tryk på afbryderknappen for at tænde trimmeren.



4 Hold fast på trimmeren med afbryderknappen nedad, og klip skægget ved at skubbe trimmeren tilbage imod skægretningen.

- Hårrester kan samle sig inden i aggregatet, når større mængder skæg er klippet, så tøm for hårrester efter hver brug.



► Trimming uden kamaggregatet

Sådan former du dit overskæg

■ Over læberne

Placer trimmeren i lige vinkel mod huden med afbryderknappen vendt opad, og trim rundt om dit overskæg.



For at få en rund form trimmes rundt om dit overskæg, ved at hoveddelen holdes sidelæns.



■ Trimming af skægkant

Klip skægget gradvist ved at vende afbryderknappen ind mod din hud, og pas på ikke at klippe for meget af.



Sådan former du dine bakkenbarter

Placer trimmeren i en ret vinkel på din hud og klip dine bakkenbarter til.



Dansk

Formning af håret rundt om ørerne

Trim håret rundt om ørerne ved at holde hoveddelen sidelæns.



Klipning af vellushår

Klip dit vellushår langsomt, idet du skubber fra bunden og op med afbryderknappen vendt ind mod huden.



- Hvis du trimmer skæg eller overskæg uden aggregat, vil håret blive trimmet til en længde på ca. 0,5 mm.

Vådtrimning

► Trimning uden kamaggregatet

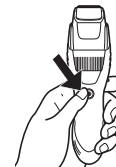
Klip dit skæg eller vellushår med vand eller ansigtvaskemiddel på dit ansigt.

Vådtrimning vil reducere friktionen og give en glat berøring.

Vådtrimning anbefales, hvis man skal trimme et større fuldskæg ned til 0,5 mm uden aggregat.

- 1** Tag afstandskammen af.
- 2** Påfør vand, sæbe etc. på ansigtet.

- 3** Tryk på afbryderknappen for at tænde trimmeren.



- 4** Klip skægget langsomt, idet du skubber fra bunden og op, med afbryderknappen vendt ind mod huden.



Noter

- Brug ikke nogen former for barberskum, da det kan mindske klippeevnen pga. ridsning af bladene.
- Sørg for at skylle hoveddelen med vand, og påfør olie på bladene efter vådtrimning.

Rengør

Sådan rengøres trimmeren

Det anbefales at rengøre hver gang efter brug.

1. Fjern trimmeren fra AC-adaptoren.

For at fjerne let snavs

2. Fjern kamaggregatet, og tænd for trimmeren.
3. Kom vand ind gennem vandindtaget bag på hoveddelen, skyl grundigt i ca. 20 sekunder, og sluk derefter trimmeren.



- Skyl med vand, og ryst op og ned flere gange for at fjerne vandet.

For at fjerne meget snavs

2. Fjern kamaggregatet og bladet.
3. Rengør trimmeren og bladet med rindende vand.



- Skyl med vand, og ryst op og ned flere gange for at fjerne vandet.

4. Tør vandet af med et håndklæde, og lad den lufttørre.

- Det tørrer hurtigere, når bladet er afmonteret.

5. Påfør olie på bladet efter tørring.
6. Fastgør kamaggregatet og bladet på trimmeren.

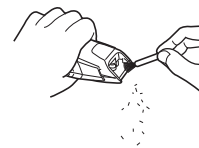


Rengøring med børsten

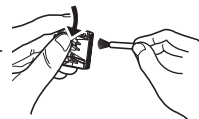
1. Fjern trimmeren fra AC-adaptoren.
 - Sørg for, at trimmeren er slukket.
2. Tag afstandskammen af.
3. Hold ved apparatets krop, placer tommelfingeren mod bladene og skub dem derefter væk fra apparatets krop.



4. Børst eventuelle hårrester af apparatets krop og omkring bladet.



5. Børst eventuelle hårrester ud fra mellem det stationære blad og det bevægelige blad, mens du trykker rengøringshåndtaget ned for at hæve det bevægelige blad.

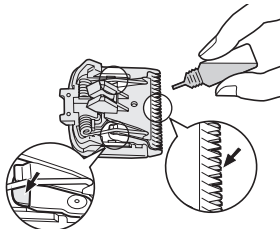


6. Påfør olie på bladet.
7. Fastgør kamaggregatet og bladet på trimmeren.

Smøring

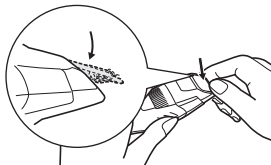
Påfør olie, både før og efter hvert brug af trimmeren.

Påfør en dråbe olie på de punkter der angives af pilene.



Genmontering af bladet

Sæt monteringshagen ind i bladrammen på trimmeren og tryk på den indtil du hører et klik.



► Bladets levetid

Skærets levetid varierer i henhold til hvor ofte og hvor længe trimmeren bruges.

For eksempel er bladets levetid ca. 3 år ved brug af trimmeren i 5 minutter 10 gange om måneden. Udskift bladene, hvis deres skæreevne reduceres betydeligt på trods af korrekt vedligeholdelse.

► Batterilevetid

Batteriets levetid vil variere i henhold til hyppighed og længde af anvendelse. Hvis batteriet oplades én gang hver 2. uge, vil produktlevetiden være cirka 3 år.

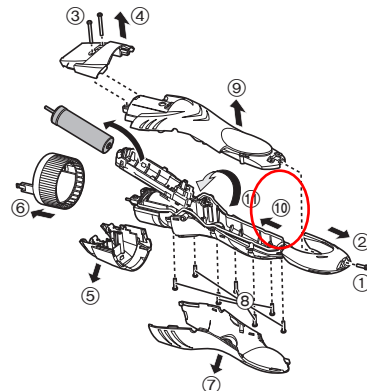
- Det anbefales, at trimmeren genoplades mindst hver 6. måned, selv når den ikke bruges jævnlige, da strømmen drænes af batteriet og dets levetid derfor kan forkortes.

Udtagelse af det indbyggede genopladelige batteri

Fjern det indbyggede genopladelige batteri inden trimmeren bortskaffes. Sørg venligst for at batteriet indleveres på en officielt lokation til dette formål, hvis der findes en sådan. Batteriet må ikke skilles ad, og det må heller ikke udskiftes, så du kan bruge trimmeren igen. Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød.

Kontakt venligt et autoriseret servicecenter.

- Fjern trimmeren fra AC-adaptoren, når du fjerner batteriet.
- Udfør trin ① til ⑩, løft batteriet og fjern det derefter.
- Pas på, at du ikke kortslutter batteriet.



For miljømæssig beskyttelse og genbrug af materialer

Denne trimmer indeholder et Nikkel-Metalhydrid batteri. Vær venligst sikker på at batteriet bortskaffes på en officielt udvalgt lokation, hvis der er en i dit land.

Specifikationer

Strømforsyning	Se navnepladen på AC-adaptoren.		
Motorspænding	1,2 V ---		
Opladningstid	RE7-69	230 V \sim	Ca. 8 timer
	RE7-74 for Storbritannien	240 V \sim	Ca. 8 timer
		230 V \sim	Ca. 10 timer
Luftbåren akustisk støj	53 dB (A) re 1 pW		

Dette produkt er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektrisk affald og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.



Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.



Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det

menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektrisk affald og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.

For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Dansk

Obrigado por ter escolhido um aparador Panasonic. Queira ler todas as instruções antes de utilizar.

Importante

Este aparador tem uma bateria recarregável incorporada. Não a lance no fogo, não aplique calor, nem a carregue, utilize ou deixe num ambiente com uma temperatura elevada.

► Antes de utilizar

Este aparador SECO/MOLHADO pode ser utilizado para aparar pêlos secos ou molhados. Pode usar este aparador à prova de água no duche e limpá-lo com água. O símbolo seguinte significa que é adequado para usar no banho ou no duche.



► Utilização do aparador

- Verifique se as lâminas não estão danificadas ou deformadas antes de usar.
- Pare de usar quando verificar anomalias ou falhas.
- Desligue o aparelho antes de mudar o comprimento do corte ou remover o acessório de pente.
- Antes e depois de cada utilização, aplique óleo nos locais assinalados com setas. (Veja a pág. 64.)
- O aparelho não deve ser usado em animais.
- Não prima a lâmina contra a pele.
- Não use o aparador para nenhum efeito para além de aparar.
- O aparelho não foi concebido para ser usado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensitivas ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido supervisão ou instrução relativa ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

► Carregamento do aparador

- Nunca use o transformador de CA na casa de banho ou no chuveiro.
- Utilize apenas o transformador de CA dedicado (RE7-69) (RE7-74 para o Reino Unido). Não utilize o transformador de CA dedicado para carregar outros aparelhos.
- Carregue o aparelho num local onde não fique exposto à luz directa do Sol ou a outras fontes de calor, a temperaturas de 0 °C a 35 °C.
- Ligue o transformador de CA a uma tomada eléctrica que não tenha humidade e utilize-o com as mãos secas.
- O aparador poderá aquecer durante a utilização e o carregamento. No entanto, isso não se trata de uma avaria.
- Segure a ficha quando a retirar da tomada. Se puxar pelo cabo de alimentação, poderá danificá-lo.
- Não utilize o aparador se o cabo de alimentação ou o transformador de CA estiverem desgastados, ou se a ficha não encaixar correctamente na tomada eléctrica.
- Não danifique ou deforme o cabo de alimentação. Não coloque objectos pesados sobre o cabo de alimentação nem o entale entre objectos.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, deve deitar fora o transformador de CA.

► Limpeza do aparador

Aviso

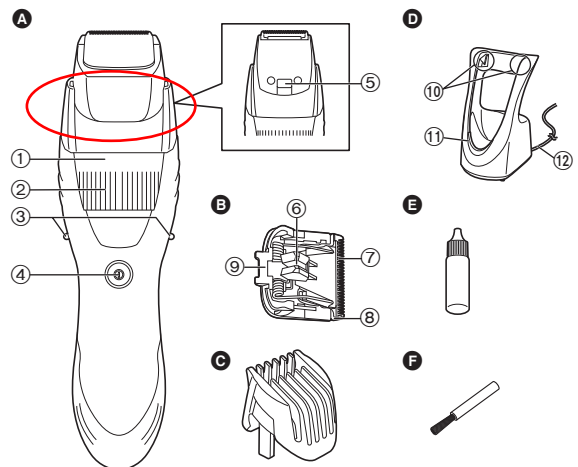
Desligue a ficha da tomada de corrente antes de limpar o aparelho para evitar choques eléctricos.

- A cobertura não deve ser desmontada, pois isto poderá afectar a estrutura à prova d'água do aparelho.
- Se limpar o aparador com água, não utilize água salgada ou água quente. Não mantenha o aparador dentro de água durante um longo período de tempo.
- Limpe o revestimento apenas com um pano macio ligeiramente embebido em água da torneira ou água um pouco ensaboada. Não utilize diluente, benzina, álcool ou outros químicos.
- Não lave o transformador de CA com água.
- Limpe regularmente a ficha de corrente para remover pó ou sujidade.

► Guardar o aparador

- Após a utilização, guarde o aparador num local com pouca humidade.
- Não guarde o aparador em locais expostos à luz directa do sol ou a outras fontes de calor.
- Ao guardar o aparador, desligue-o do transformador de CA.
- Não dobre o cabo de alimentação nem o enrole à volta do transformador de CA.
- Guarde o transformador de CA num local seco, onde esteja protegido contra danos.
- Mantenha o óleo afastado de crianças.

Identificação das peças



A Corpo principal

- 1 Indicador da altura de corte
- 2 Selector (controlo de ajuste da altura)
- 3 Terminais laterais
- 4 Interruptor de funcionamento
- 5 Entrada de água

B Bloco da lâmina

- 6 Alavanca para limpeza
- 7 Lâmina móvel
- 8 Lâmina estacionária
- 9 Gancho de montagem

C Acessório pente (1 mm a 10 mm)

D Transformador de CA (RE7-69) (RE7-74 para o Reino Unido)

- 10 Terminais de carregamento
- 11 Lâmpada indicadora de carga
- 12 Cabo de alimentação

E Óleo

F Pincel de limpeza

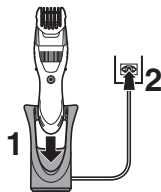
Carregamento

Carregamento do aparador

Siga estes passos para recarregar o aparador, caso este pareça estar a perder velocidade.

1 Desligue o aparador e insira-o no transformador de CA conforme ilustrado até ouvir um estalido.

- O aparador não carregará a menos que os terminais laterais estejam em contacto com os terminais de carregamento.
- Limpe quaisquer gotas de água dos terminais laterais.
- Se carregar o aparador com o interruptor de funcionamento ligado, começará a funcionar quando remover o transformador de CA.



2 Ligue a ficha a uma tomada de corrente.

- A luz indicadora de recarregamento acende a vermelho.
- O tempo de carregamento varia de acordo com a tensão nominal. (Veja a pág. 65.)
 - Quando carregar o aparador pela primeira vez, ou quando não tiver sido utilizado há mais de 6 meses, a lâmpada indicadora de carga poderá não se acender durante alguns minutos, ou o período de funcionamento poderá diminuir. Nesses casos, carregue a bateria durante mais de 18 horas.

3 Desligue a ficha após o carregamento terminar.

- A continuação do carregamento da bateria não irá afectar o seu funcionamento.
- A temperatura ambiente recomendada para o carregamento é de 0 – 35 °C. O desempenho da bateria pode diminuir ou esta pode não carregar se sujeita a temperaturas extremamente baixas ou elevadas.

- A luz indicadora de recarregamento acende-se e permanece acesa até que a ficha da máquina de barbear seja desligada da tomada de corrente.
- Um carregamento completo fornece energia suficiente para aproximadamente 50 minutos de uso.

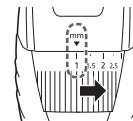
Não pode utilizar o aparador enquanto este está a carregar a bateria.

Utilização

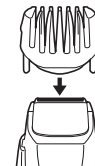
Utilizar o acessório pente

Certifique-se de que o aparador está desligado.

1 Coloque o selector na posição "1".



2 Monte o acessório pente no corpo principal até ouvir um estalido.



3 Desloque o selector para regular o acessório pente para a altura de corte pretendida (entre 1 mm e 10 mm).

Comprimento de corte (mm) (estimado)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indicador	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Comprimento de corte (mm) (estimado)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indicador	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- O comprimento real do cabelo será um pouco mais longo que a altura definida.

Utilização

Utilização do aparador

Certifique-se de que a lâmina não está danificada. Recomendamos que utilize o aparador num intervalo de temperatura ambiente de 0 - 35°C. Se utilizado fora deste intervalo, o aparelho poderá deixar de funcionar.

Aparar a seco

► Aparar com o acessório pente

Não utilize com creme de barbear aplicado na cara ou quando a barba está molhada.

- 1** Prima o interruptor de funcionamento para desligar o aparador.
- 2** Monte o acessório e ajuste o selector. (Veja a pág. 60.)
- 3** Prima o interruptor de funcionamento para ligar o aparador.



4 Segure no aparador com o interruptor de funcionamento virado para baixo e corte a barba ao mover o aparador no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.

- Ao cortar um grande volume de barba, poderão acumular-se pêlos aparados no interior do acessório, pelo que deverá limpá-lo após cada utilização.



► Aparar sem o acessório pente

Dar forma ao bigode

■ Sobre o lábio

Coloque o aparador em ângulo recto em relação à pele com o interruptor de funcionamento virado para cima e apare à volta do bigode.



Para arredondar a forma, apare à volta do bigode segurando o corpo principal de lado.



■ Aparar as extremidades da barba

Apare gradualmente a barba com o interruptor de funcionamento virado para a pele, tendo o cuidado de não cortar demasiado.



Dar forma às patilhas

Coloque o aparador em ângulo recto em relação à pele e corte as patilhas.



Aparar o cabelo à volta das orelhas

Apare o cabelo à volta das orelhas segurando o corpo principal de lado.



Rapar a penugem

Rape lentamente a penugem, com movimentos de baixo para cima e o interruptor de funcionamento virado para a pele.



- Aparar a barba ou o bigode sem nenhum acessório irá deixar os pêlos com um comprimento aproximado de 0,5 mm.

Aparar a húmido

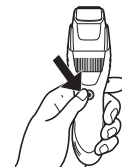
► Aparar sem o acessório pente

Apare a barba ou rape a penugem com água ou gel de limpeza no rosto. Aparar a húmido reduz a fricção e deixa a pele mais macia ao toque. No caso de uma barba mais espessa, recomenda-se que apare a húmido para deixá-la com um comprimento de 0,5 mm sem utilizar nenhum acessório.

1 Remova o acessório pente.

2 Aplique água, sabonete, etc. no rosto.

3 Prima o interruptor de funcionamento para ligar o aparador.



4 Apare lentamente a barba, com movimentos de baixo para cima e o interruptor de funcionamento virado para a pele.



Notas

- Não utilize creme de barbear, pois poderá reduzir a eficácia do corte devido às marcas causadas pelas lâminas.
- Certifique-se de que lava o corpo principal e aplica o óleo nas lâminas depois de aparar a húmido.

Limpar

Limpeza do aparador

Recomenda-se a limpeza após cada utilização.

1. Remova o aparador do transformador de CA.

Para remover sujidade ligeira

2. Remova o acessório pente e ligue o aparador.
3. Deixe correr água pela entrada de água na parte posterior do corpo principal, enxague abundantemente durante cerca de 20 segundos e depois desligue o aparador.



- Lave-a com água e agite-a várias vezes para remover a água.

Para grandes sujidades

2. Remova o acessório pente e a lâmina.
3. Limpe o aparador e a lâmina com água corrente.



- Lave-a com água e agite-a várias vezes para remover a água.

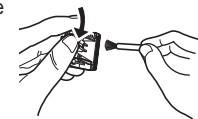
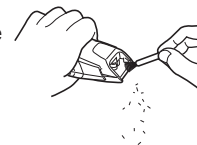
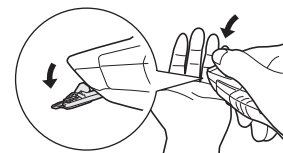
4. Limpe a água com uma toalha e deixe o aparador secar naturalmente.
 - Secará mais rápido com a lâmina removida.
5. Aplique o óleo na lâmina depois de secar.
6. Monte o acessório pente e a lâmina no aparador.

4



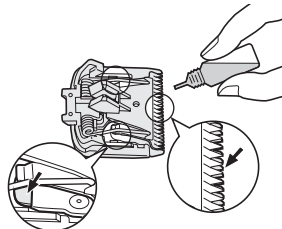
Limpeza com o pincel

1. Remova o aparador do transformador de CA.
 - Certifique-se de que o aparador está desligado.
2. Remova o acessório pente.
3. Segure o corpo principal, ponha o polegar sobre as lâminas e empurre afastando-as do corpo principal.
4. Retire com o pincel quaisquer cabelos cortados do corpo principal e da proximidade das lâminas.
5. Escove quaisquer cabelos cortados de entre a lâmina estacionária e a lâmina móvel enquanto prime a alavanca para limpeza para elevar a lâmina móvel.
6. Aplique o óleo na lâmina.
7. Monte o acessório pente e a lâmina no aparador.



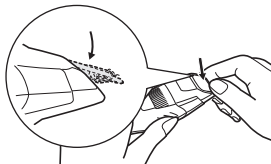
Lubrificação

Aplique o óleo no aparador antes e depois de cada utilização.
Aplique uma gota do óleo nos pontos indicados pelas setas.



Remontagem da lâmina

Encaixe o gancho de montagem no suporte da lâmina situado no aparador e empurre-o até ouvir um clique.



► Tempo de vida da lâmina

O tempo de vida da lâmina varia conforme a frequência e duração do uso do aparador.

Por exemplo, o tempo de vida da lâmina é de cerca de 3 anos se o aparador for usado durante 5 minutos 10 vezes por mês. Substitua as lâminas se a eficiência de corte diminuir consideravelmente apesar de uma manutenção correcta.

► Vida da bateria

O tempo de vida das baterias irá variar conforme a frequência e tempo de uso. Se a bateria for carregada uma vez a cada 2 semanas, a vida útil rondará os 3 anos.

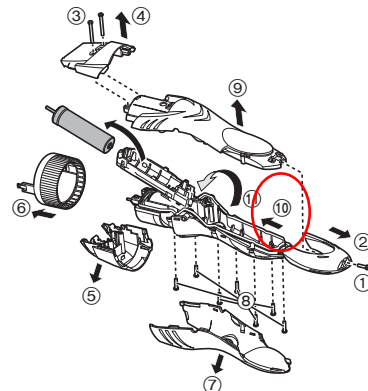
- Recomenda-se que o aparador seja recarregado, pelo menos, a cada 6 meses, mesmo quando não seja utilizado regularmente. Se não o fizer, as baterias perderão carga e o seu tempo de vida poderá ser encurtado.

Remoção da bateria recarregável incorporada

Retire a bateria recarregável incorporada antes de deitar fora o aparador. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente, se existir um. Não desmonte nem substitua a bateria para que possa voltar a utilizar o aparador. Se o fizer, poderá causar um incêndio ou choque eléctrico.

Contacte um centro de assistência autorizado.

- Remova o aparador do transformador de CA ao retirar a bateria.
- Execute os passos ① a ⑩ e levante a bateria, e depois retire-a.
- Tome cuidado para não provocar curto-circuito na bateria.



Para protecção ambiental e reciclagem dos materiais

Este aparador contém uma bateria de Níquel hidreto metálico. Certifique-se de que a bateria é eliminada num local designado oficialmente, se existir um no seu país.

Especificações

Fonte de alimentação	Veja a placa identificativa no transformador de CA.		
Voltagem do motor	1,2 V ---		
Tempo de carregamento	RE7-69	230 V \sim	Aprox. 8 horas
	RE7-74 para o Reino Unido	240 V \sim	Aprox. 8 horas
		230 V \sim	Aprox. 10 horas
Ruído acústico aéreo	53 dB (A) re 1 pW)		

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Informações para Utilizadores referentes à Recolha e Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias.



Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos.



Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a Legislação Nacional e com as Directivas Europeias 2002/96/EC e 2006/66/EC. A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos

negativos na saúde humana e no ambiente, os quais poderiam resultar de um tratamento incorrecto de Resíduos. Para mais informações sobre a recolha e reciclagem de produtos velhos e baterias, por favor, contacte as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para Utilizadores Não Particulares da União Europeia

Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuidor ou Produtor para obter mais informações.

[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]

Estes símbolos são válidos, apenas, na União Europeia. Se pretender eliminar este produto contacte, por favor, as autoridades locais responsáveis pela recolha de resíduos ou o ponto de venda onde o produto foi adquirido e solicite informação sobre o método de eliminação correcto.

Takk for at du valgte en Panasonic trimmer. Les alle instruksjoner før bruk.

Viktig

Denne trimmeren har et innebygd oppladbart batteri. Ikke kast i ild, tilfør varme, eller lad, bruk eller forlat apparatet i varme omgivelser.

► Før bruk

Denne VÅT/TØRR trimmeren kan bli brukt for våt trimming eller tørr trimming. Du kan bruke den vanntette trimmeren i dusjen og vaske den i vann. Det følgende symbolet betyr passende til bruk i bad og dusj.



► Bruke trimmeren

- Kontroller at bladene ikke er skadet eller deformert før bruk.
- Avslutt bruk når det oppstår noe unormalt eller funksjonsfeil.
- Slå av apparatet før du endrer trimmelengde eller fjerner kamtilbehøret.
- Påfør olje på stedene merket med piler før og etter trimmeren brukes. (Se side 72.)
- Apparatet skal ikke brukes på dyr.
- Ikke press bladet mot huden.
- Ikke bruk trimmeren til andre formål enn trimming.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale anlegg, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de ikke får tilsyn eller veiledning angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

► Lade trimmeren

- Bruk aldri vekselstrømsadapteren på baderommet eller i dusjen.

- Bruk kun det medfølgende vekselstrømadapteret (RE7-69) (RE7-74 for Storbritannia). Ikke bruk det medfølgende vekselstrømadapteret for å lade andre enheter.
- Lad apparatet på et sted hvor det ikke vil bli utsatt for direkte sollys eller andre varmekilder, ved temperaturer mellom 0 °C og 35 °C.
- Koble vekselstrømsadapteren i en stikkontakt på et sted uten fuktighet, trimmeren skal behandles med tørre hender.
- Trimmeren kan bli varm under bruk og lading. Dette er ikke en funksjonsfeil.
- Hold i støpselet når du kobler den fra stikkontakten. Hvis du trekker i strømkabelen kan den skades.
- Ikke bruk trimmeren hvis det er slitasje på strømkabelen eller vekselstrømsadapteren, eller hvis støpselet ikke passer godt i stikkontakten.
- Ikke skad eller mishandle strømkabelen. Ikke plasser tunge gjenstander på strømkabelen eller la den komme i knip mellom gjenstander.
- Strømkabelen kan ikke erstattes. Hvis kabelen er skadet bør vekselstrømsadapteren kasseres.

► Rengjøre trimmeren

Advarsel

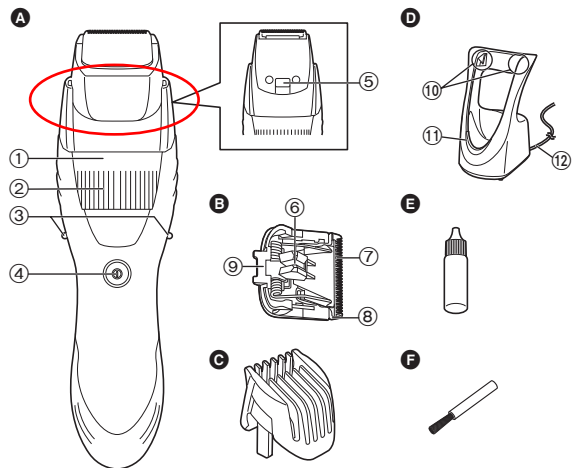
Koble pluggen fra støpselet før rengjøring for å unngå støt.

- Hoveddelen må ikke demonteres, da dette kan skade apparatets vanntette konstruksjon.
- Hvis du rengjør trimmeren i vann, ikke bruk saltvann eller varmt vann. Ikke la trimmeren ligge i vann lenge om gangen.
- Rengjør bare utvendig med en myk, lettfuktet klut med vann fra springen eller med såpevann. Ikke bruk tynner, lettbensin, alkohol eller andre kjemikalier.
- Ikke vask vekselstrømadapteret i vann.
- Rengjør støpslet regelmessig for å fjerne eventuelt støv eller skitt.

► Oppbevare trimmeren

- Oppbevar trimmeren på en plass med lav luftfuktighet etter bruk.
- Ikke oppbevar trimmeren på en plass hvor den vil være utsatt for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Fjern trimmeren fra vekselstrømadapteren under lagring.
- Ikke bøy strømkabelen eller vikle den rundt vekselstrømadapteret.
- Oppbevar vekselstrømadapteren i et tørt område, der den ikke kan påføres skader.
- Oljen må oppbevares utilgjengelig for barn.

Identifikasjon av deler



- | | |
|--------------------------------------|---|
| A Hoveddeksel | C Kamtilbehør (1 mm til 10 mm) |
| ① Indikator for trimmehøyde | D Vekselstrømsadapter (RE7-69)
(RE7-74 for Storbritannia) |
| ② Hjul (Kontroll for høydejustering) | ⑩ Ladeterminal |
| ③ Sideklemmer | ⑪ Ladelampe |
| ④ Strømbryter | ⑫ Strømkabel |
| ⑤ Vanninntak | E Olje |
| B Skjaerehode | F Rengjøringsbørste |
| ⑥ Rensespak | |
| ⑦ Bevegelig blad | |
| ⑧ Stasjonært blad | |
| ⑨ Monteringskrok | |

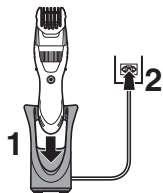
Lading

Lade trimmeren

Gjør følgende for å lade trimmeren dersom det virker som om den går saktere.

1 Skru av trimmeren og sett den i vekselstrømadapteren til den klikker som vist.

- Trimmeren lades ikke med mindre sideklemmene berører ladeterminalen.
- Tørk av evt. vanndråper på sideklemmene.
- Når du lader trimmeren med strømbryteren på, vil den starte når du fjerner den fra vekselstrømadapteren.



2 Sett pluggen i en stikkontakt.

Ladelampen lyser rødt.

- Ladetid varierer avhengig av nominell spenning. (Se side 73.)
- Ved første gangs opplading av trimmeren, eller når den ikke har vært i bruk i mer enn 6 måneder kan det ta noen minutter før ladelampen lyser, eller brukstiden kan bli forkortet. Ved slike tilfeller må trimmeren lades i mer enn 18 timer.

3 Trekk ut pluggen etter ladningen er ferdig.

- Fortsatt lading vil ikke påvirke batteriets ytelse.
- Anbefalt omgivelsestemperatur for opplading er 0 – 35 °C. Batteriet kan få nedsatt ytelse eller vil kanskje ikke lade under veldig lave eller høye temperaturer.
- Ladelampen lyser og forblir på, helt til pluggen er frakoblet stikkontakten.
- Når batteriet er fulladet, har det nok batteristrøm til omtrent 50 minutters bruk.

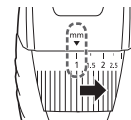
Du kan ikke bruke trimmeren under lading.

Bruk

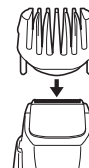
Bruk av kamtilbehør

Pass på at trimmeren er avslått.

1 Skru hjulet til posisjon "1".



2 Fest kamtilbehør til karosseriet helt til det klikker på plass.



3 Skru på hjulet for å bevege kamtilbehør til ønsket trimmelengde (mellom 1 mm og 10 mm).

Trimmelengde (mm) (omtrentlig)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indikator	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Trimmelengde (mm) (omtrentlig)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indikator	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Virkelig hårlengde vil være litt lenger enn den høyden du stiller inn.

Bruk

Bruke trimmeren

Kontroller at bladet ikke er skadet på noen måte.

Vi anbefaler at trimmeren brukes ved temperaturer i området 0 - 35 °C. Hvis den brukes i temperaturer utenfor dette området kan det hende at den slutter å virke.

Tørr trimming

► Trimming med Kamtilbehør

Ikke bruk trimmeren når barberkrem er påført, eller dersom skjegget er vått.

- 1 Trykk på strømbryteren for å slå av trimmeren.**
- 2 Monter kamtilbehøret og juster hjulet. (Se side 68.)**
- 3 Trykk på strømbryteren for å slå på trimmeren.**



- 4 Hold trimmeren slik at strømbryteren peker nedover, og trimm skjegget ved å føre trimmeren mot hårenes retning.**

- Hårrester kan samle seg på innsiden av tilbehøret ved trimming av mye skjegg, fjern derfor håravfall hver gang du har brukt trimmeren.



► Trimming uten kamtilbehør

Forme mustasjen

■ Over leppen

Plasser trimmeren i rett vinkel mot huden der strømbryteren peker oppover og trimm rundt barten din.



For å runde ut formen, trimm rundt barten ved å holde hoveddelen sidelengs.



■ Forming av skjeggets ender

Klipp skjegget gradvis med strømbryteren pekende mot huden, dette med tanke på å ikke klippe for mye.



Forme kinnskjegget

Plasser trimmeren i rett vinkel mot huden og klipp kinnskjegget.



Forming av håret rundt ørene

Form håret rundt ørene ved å holde hoveddelen sidelengs.



Klipp av dunhår

Klipp dunhåret sakte nedenfra og oppover med strømbryteren pekende mot huden din.



- Hvis du trimmer skjegget eller barten uten tilbehør vil skjegget eller barten trimmes til en lengde på ca. 0,5 mm.

Våt trimming

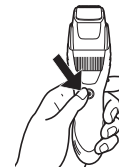
► Trimming uten kamtilbehør

Klipp skjegget eller dunhåret med bruk av vann eller en ansiktsvask. Våt trimming reduserer friksjonen og gir et jevnt resultat. Våt trimming anbefales for å trimme ett fyldigere skjegg ned til en lengde på 0,5 mm uten bruk av tilbehør.

1 Ta av kamtilbehøret.

2 Bruk vann, såpe eller lignende på ansiktet ditt.

3 Trykk på strømbryteren for å slå på trimmeren.



4 Klipp skjegget sakte nedenfra og oppover der strømbryteren peker mot huden din.



Merk

- Ikke bruk barberkremmer, det kan føre til dårligere klippekvalitet på grunn av riving i bladene.
- Pass på å rengjøre hoveddelen med vann og smøre oljen på bladene etter våt trimming.

Rengjør

Rengjøre trimmeren

Det anbefales å rengjøre etter hver bruk.

1. Fjern trimmeren fra vekselstrømsadapteren.

For å fjerne litt smuss

2. Fjern kamtilbehøret og slå på trimmeren.
3. La vannet renne inn i vanninntaket som er bakpå hoveddelen, rengjør i ca. 20 sekunder, og skru deretter av trimmeren.



- Rens med vann og rist opp og ned for å fjerne vannet.

Mye smuss

2. Fjern kamtilbehør og bladet.
3. Rengjør trimmeren og bladet med rennende vann.



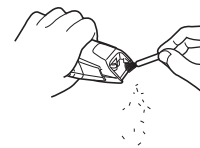
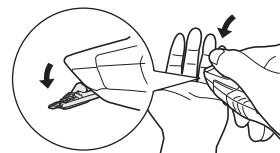
- Rens med vann og rist opp og ned for å fjerne vannet.

4. Tørk av med et håndkle og la den tørke av seg selv.
 - Det vil tørke raskere med skjærekniven fjernet.
5. Smør olje på bladet etter tørking.
6. Fest kamtilbehøret og bladet til trimmeren.



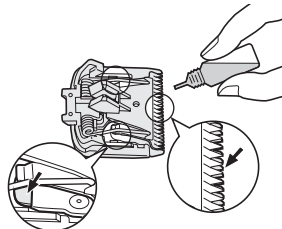
Rengjøring med børste

1. Fjern trimmeren fra vekselstrømsadapteren.
 - Pass på at trimmeren er avslått.
2. Ta av kamtilbehøret.
3. Hold i hoveddelen, plasser tommelen mot bladene og skyv dem bort fra hoveddelen.
4. Børst bort eventuelle hårrester fra hoveddelen og fra rundt bladet.
5. Børst bort eventuelle hårrester mellom det stasjonære bladet og det bevegelige bladet, mens du trykker ned rengjøringsspaken for å heve det bevegelige bladet.
6. Smør olje på bladet.
7. Fest kamtilbehøret og bladet til trimmeren.



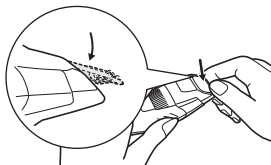
Smøring

Smør med olje trimmeren før og etter hver gangs bruk. Tilsett en dråpe olje på punktene som er vist med pilene.



Sette bladene på plass igjen

Sett monteringskroken i bladinnfatningen på trimmeren og press til du hører et klikk.



► Bladets levetid

Bladets levetid varierer etter hvor hyppig og hvor lenge du bruker trimmeren.

Bladet levetid er for eksempel omtrent 3 år hvis trimmeren brukes i 5 minutter 10 ganger i måneden. Bytt bladene hvis klippe-effektiviteten reduseres sterkt til tross for riktig vedlikehold.

► Batteriets levetid

Batteriets levetid varierer med bruksfrekvens og -lengde. Hvis batteriene lades én gang annenhver uke vil levetiden være ca 3 år.

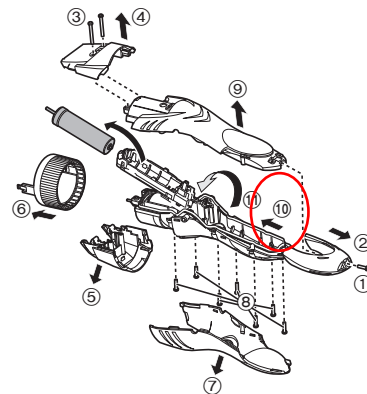
- Det anbefales at trimmeren lades minst hver 6. måned selv når den ikke brukes regelmessig fordi batteriet vil utlades og levetiden kan bli redusert.

Ta ut det innebygde oppladbare batteriet

Fjern det innebygde oppladbare batteriet før du kasserer trimmeren. Pass på å kassere batteriet på en miljøstasjon hvis det finnes en. Ikke ta fra hverandre eller bytt ut batteriet for å kunne bruke trimmeren igjen. Dette kan forårsake brann eller elektrisk støt.

Vennligst kontakt et autorisert serviceverksted.

- Fjern trimmeren fra vekselstrømadapteret ved uttak av batteriet.
- Utfør trinn ① til ⑩ og løft opp batteriet, deretter fjerner du det.
- Vær forsiktig så du ikke kortslutter batteriet.



Miljøvern og gjenbruk av materialer

Trimmeren inneholder et batteri av typen nikkelmetallhybrid.

Påse at batteriet kasseres på en miljøstasjon, dersom det er en slik der du bor.

Spesifikasjoner

Strømkilde	Se merkeplaten på vekselstrømsadapteren.		
Motorspenning	1,2 V---		
Ladetid	RE7-69	230 V ~	Ca. 8 timer.
	RE7-74 for Storbritannia	240 V ~	Ca. 8 timer.
		230 V ~	Ca. 10 timer.
Luftbåren akustisk støy	53 dB (A) re 1 pW)		

Dette produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.

Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.



Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers

helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering. For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du kjøpte gjenstandene. Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.

[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Tack för ert köp av en Panasonic trimmer. Läs alla instruktioner före användning.

Viktigt

Trimmern har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. Kasta det inte i öppen eld och utsätt det inte för annan hetta. Ladda, använd eller förvara det inte i miljöer med hög temperatur.

► Före användning

Denna VÅTA/TORRA trimmer kan användas både för våt och torr trimning. Du kan använda denna vattentäta trimmer i duschen och rengöra den med vatten. Följande symbol anger att produkten är lämpad för användning i badkaret eller duschen.



► Använda trimmern

- Kontrollera före bruk att bladen inte är skadade eller deformerade.
- Avbryt användningen om något onormalt inträffar eller om apparaten fungerar bristfälligt.
- Stäng av apparaten innan ändring av trimlängd eller borttagning av tillbehörskammen.
- Applicera olja på punkterna markerade med pilar före och efter varje användning. (Se sidan 80.)
- Apparaten får inte användas på djur.
- Tryck inte bladet mot huden.
- Använd inte trimmern i något annat syfte än för trimning.
- Denna apparat från inte att användas av personer (eller barn) med reducerade fysiska, sensoriska eller psykiska färdigheter, eller utan erfarenhet och kunskap, utan övervakning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att försäkra att de inte leker med apparaten.

► Laddning av trimmern

- Använd inte AC-adaptorn i bad- eller duschrum.
- Använd endast den avsedda AC-adaptorn (RE7-69) (RE7-74 för Storbritannien). Använd inte AC-adaptorn för att ladda andra apparater.
- Ladda apparaten på en plats där den inte exponeras för direkt solljus eller andra värmekällor, i en temperatur mellan 0 °C och 35 °C.
- Plugga in AC-adaptorn i ett vägguttag där ingen fukt förekommer och hantera den med torra händer.
- Trimmern kan bli varm under användning och laddning. Detta är normalt.
- Håll i kontakten när du kopplar ur apparaten från nätuttaget. Om du drar i nätkabeln, kan du skada den.
- Använd inte trimmern om nätsladden eller AC-adaptorn är sliten eller om kontakten inte sitter som den ska i uttaget.
- Undvik att skada eller deformera nätkabeln. Placera inte tunga föremål på nätkabeln och låt den inte bli klämd.
- Strömförsörjningskabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad, bör AC-adaptorn kasseras.

► Rengöring av trimmern

Varning:

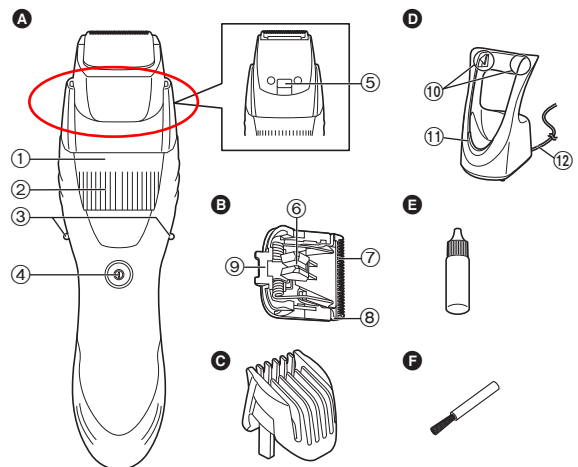
Dra ur kontakten från nätuttaget innan rengöring för att förebygga elchock.

- Hölje får inte tas isär då det kan påverka apparatens vattentätethet.
- Om du rengör trimmern med vatten, ska du inte använda saltvatten eller varmt vatten. Blötlägg inte trimmern i vatten under längre stunder.
- Rengör endast höljet med en mjuk trasa som har fuktats lätt med kranvatten eller en blandning av kranvatten och rengöringsmedel. Använd inte thinner, bensin, alkohol eller andra kemikalier.
- Tvätta inte AC-adaptorn med vatten.
- Rengör stickproppen regelbundet för att avlägsna eventuellt damm eller smuts.

► Förvaring av trimmern

- Förvara trimmern på en plats med låg luftfuktighet efter användning.
- Förvara inte trimmern på platser där den utsätts för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Avlägsna trimmern från AC-adaptorn vid förvaring.
- Böj inte nätkabeln och linda den inte runt AC-adaptorn.
- Förvara AC-adaptorn på en torr plats där den är skyddad från skada.
- Förvara oljan utom räckhåll för barn.

Delarnas namn



A Huvuddel

- 1 Indikator för trimhöjd
- 2 Reglage (höjjustering)
- 3 Sidouttag
- 4 Strömbrytare
- 5 Vatteninlopp

B Knivbladsblock

- 6 Rengöringsspak
- 7 Rörligt knivblad
- 8 Fast knivblad
- 9 Fästhake

C Kamtillbehör

(1 mm till 10 mm)

D AC-adapter (RE7-69)

(RE7-74 för Storbritannien)

10 Laddningsuttag

11 Laddningsindikeringslampa

12 Nätkabel

E Olja

F Rengöringsborste

Laddning

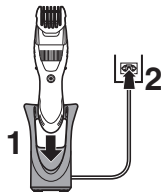
Laddning av trimmern

Svenska

Utför följande steg för att ladda trimmern om den börjar bli slö.

1 Stäng av trimmern och stoppa in den i AC-adaptren enligt bilden tills det att ett klick hörs.

- Trimmern kommer inte att ladda om sidouttagen inte har kontakt med laddningsuttagen.
- Torka bort eventuella vattendroppar på sidouttagen.
- Om du laddar trimmern med strömbrytaren påslagen så startar den när den avlägsnas från AC-adaptren.



2 Stoppa in kontakten i ett vägguttag.

Laddindikeringslampan lyser röd.

- Laddningstiden skiljer sig beroende på märkspänningen. (Se sidan 81.)
- När man laddar trimmern för första gången eller när den inte använts på mer än 6 månader kan det hända att laddningsindikeringslampan inte lyser under ett par minuter, eller så kan driftstiden kortas. I dessa fall ska den laddas i minst 18 timmar.

3 Ta ur kontakten när laddningen är slutförd.

- Fortsatt laddning av batteriet kommer inte att påverka dess prestanda.
- Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning är 0 – 35 °C. Batteriets förmåga kan minska eller inte ladda i extremt låga eller höga temperaturer.
- Laddindikeringslampan lyser och förblir tänd tills det att kontakten dras ut ur vägguttaget.
- En full laddning ger tillräckligt med ström för ca. 50 minuters användning.

76

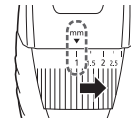
Du kan inte använda trimmern under laddning.

Användning

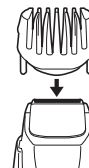
Använda kamtillbehöret

Försäkra att trimmern är avslagen.

1 Ställ reglaget till position "1".



2 För ned kamtillbehöret på huvudenheten tills det att ett klick hörs.



3 Vrid på reglaget för att flytta kamtillbehöret till önskad trimningslängd (mellan 1 mm och 10 mm).

Trimlängd (mm) (uppskattning)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indikator	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Trimlängd (mm) (uppskattning)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indikator	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Den faktiska hårlängden kommer att vara lite längre än höjden du ställer in.

Användning

Använda trimmern

Kontrollera att det inte finns några skador på bladet. Vi rekommenderar att du använder trimmern i ett omgivningstemperaturintervall på 0 - 35 °C. Om den används utanför detta kan det hända att apparaten slutar fungera.

Torrtrimning

► Trimning med kamtillbehöret

Använd inte med raklödder eller när skägget är blött.

1 Tryck på strömbrytaren för att stänga av trimmern.

2 Montera tillbehöret och justera reglaget.
(Se sidan 76.)

3 Tryck på strömbrytaren för att slå på trimmern.



4 Håll trimmern med strömbrytaren nedåt och klipp skägget genom att föra trimmern mot skäggets växtriktning.

- Härrester kan samlas inuti tillbehöret när stora mängder skägg klipps, så dessa bör avlägsnas efter varje användning.



► Trimning utan kamtillbehöret

Forma mustaschen

■ På överläppen

Placera trimmern i en rät vinkel mot huden med strömbrytaren uppåt och trimma runt mustaschen.



För att runda till formen så trimmar du mustaschen genom att hålla huvudenheten i sidled.



■ Trimma kanten av skägg

Klipp skägget gradvis med strömbrytaren mot huden och var försiktig så att du inte klipper för mycket.



Forma polisongerna

Placera trimmern i rätt vinkel mot huden och trimma polisongerna.



Forma håret runt öronen

Trimma håret runt öronen genom att hålla huvudenheten i sidled.

**Klippa ditt vellushår**

Klipp ditt vellushår långsamt, från botten och uppåt med strömbrytaren riktad mot huden.



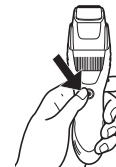
- Om du trimmar skägget och mustaschen utan tillbehör så klippes skägget och mustaschen av till cirka 0,5 mm.

Våttrimning**► Trimning utan kamtillbehöret**

Klipp ditt skägg eller vellushår med vatten eller ansiktstvätt i ansiktet. Våttrimning minskar friktionen och ger en behaglig känsla. Våttrimning rekommenderas för att trimma helskägg till 0,5 mm utan tillbehör.

- 1** Ta bort kamtillbehöret.
- 2** Applicera vatten, tvål, etc. till ditt ansikte.

- 3** Tryck på strömbrytaren för att slå på trimmern.



- 4** Klipp ditt skägg långsamt, från botten och uppåt med strömbrytaren riktad mot huden.

**Obs**

- Använd inte rakkrämer då dessa kan minska klippkapaciteten p.g.a. att bladen bågna.
- Skölj huvudenheten med vatten och applicera olja på bladen efter våttrimning.

Rengör

Rengöring av trimmern

Rengöring rekommenderas efter varje användning.

1. Avlägsna trimmern från AC-adaptorn.

Avlägsna lätt smuts

2. Avlägsna kamtillbehöret och starta trimmern.
3. Håll vatten genom vatteninloppet på baksidan av huvudenheten och skölj grundligt ca 20 sekunder och stäng sedan av trimmern.



- Skölj med vatten och skaka bort vattnet.

För svår smuts

2. Avlägsna kamtillbehöret och bladet.
3. Rengör trimmern och bladet under rinnande vatten.



- Skölj med vatten och skaka bort vattnet.

4. Torka av vattnet med en handduk och låt den självtorka.

- Den torkar snabbare med bladet borttaget.
5. Applicera olja på bladet när det är torrt.
 6. Sätt på kamtillbehöret och bladet på trimmern.

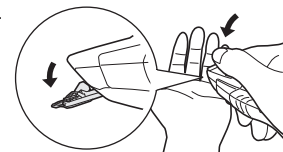


Rengöring med borsten

1. Avlägsna trimmern från AC-adaptorn.

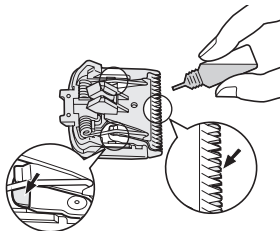
- Försäkra att trimmern är avslagen.

2. Ta bort kamtillbehöret.
3. Håll i huvuddelen, placera tummen mot knivbladen och skjut sedan bort dem från huvuddelen.
4. Borsta bort eventuellt hår från huvuddelen och runt knivbladen.
5. Borsta bort eventuellt hår mellan det fasta och rörliga knivbladet och tryck samtidigt ned rengöringsspaken för att lyfta det rörliga knivbladet.
6. Applicera olja på bladet.
7. Sätt på kamtillbehöret och bladet på trimmern.



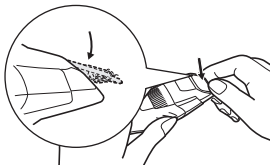
Smörjning

Applicera olja på trimmern före och efter varje användning.
Stryk på en droppe olja på punkterna som visas med pilarna.



Montera tillbaka knivbladet

Placera monteringskroken i bladet på trimmern och tryck sedan in tills du hör att det klickar till.



► Bladets livslängd

Bladets livslängd varierar beroende på hur ofta och länge trimmern används.

Till exempel; knivbladets livslängd är cirka 3 år vid trimning i 5 minuter 10 gånger i månaden. Byt ut knivbladen om trimningens effektivitet minskar betydligt trots noggrant underhåll.

► Batteriets livslängd

Batteriets livslängd varierar beroende på hur ofta och länge trimmern används. Om batteriet laddas en gång varannan vecka är dess livslängd ca 3 år.

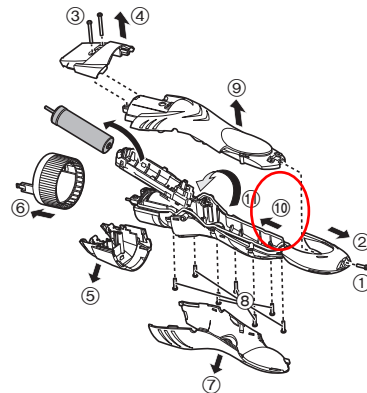
- Vi rekommenderar att trimmern laddas upp åtminstone var 6:e månad, även om den inte används regelbundet. I annat fall laddas batteriet ur och livslängden förkortas.

80

Ta ut det inbyggda uppladdningsbara batteriet

Ta bort det inbyggda uppladdningsbara batteriet innan du kasserar trimmern. Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns. Demontera eller byt inte batteri så att du kan använda trimmern igen. Det kan leda till eldsvåda eller elstötar.
Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

- Avlägsna trimmern från AC-adaptorn när du ska ta ur batteriet.
- Genomför steg ① till ⑩, lyft batteriet och avlägsna det.
- Var försiktig så att batteriet inte kortsluts.



Miljöskydd och återvinningsbara material

Trimmern innehåller ett nickelhybridbatteri.

Lämna in batteriet på en återvinningsstation för batterier om en sådan finns där du bor.

Specifikationer

Kraftkälla	Se AC-adaptrens märkplåt.		
Motorspänning	1,2 V=		
Laddningstid	RE7-69	230 V~	Ca 8 timmar
	RE7-74 för Storbritannien	240 V~	Ca 8 timmar
		230 V~	Ca 10 timmar
Luftburet akustiskt buller	53 (dB (A) re 1 pW)		

Produkten är endast avsedd för användning i hemmet.

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.



För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.

För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel. Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.

För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Kiitos, että valitsit Panasonic-trimmerin. Lue kaikki ohjeet ennen käyttöönottoa.

Tärkeää

Tässä trimmerissä on sisäänrakennettu, uudelleenladattava akku. Älä heitä laitetta tuleen tai altista sitä kuumuudelle äläkä lataa, käytä tai säilytä sitä ympäristössä, jossa on korkea lämpötila.

► Ennen käyttöä

Tätä MÄRKÄ/KUIVA trimmeriä voi käyttää märkäajoon tai kuiva-ajoon. Vesitiivistä trimmeriä voi käyttää suihkussa, ja sen voi puhdistaa vedellä. Seuraava merkki tarkoittaa, että laite sopii käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.



► Trimmerin käyttö

- Tarkista ennen käyttöä, että terät eivät ole vahingoittuneet tai vääntyneet.
- Lopeta käyttö, jos laitteen toiminnassa esiintyy häiriöitä tai muita normaalista poikkeavaa.
- Sammuta laite ennen leikkuupituuden muuttamista tai kampaosan irrottamista.
- Laita öljyä nuolilla merkittyihin kohtiin ennen ja jälkeen käytön. (Katso sivu 88.)
- Laitteella ei saa trimmata eläimiä.
- Älä paina terää ihoa vasten.
- Älä käytä trimmeriä muuhun tarkoitukseen kuin leikkaamiseen.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden aistit tai fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät osaa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai ohjausta. Käyttäjien tulee valvoa, etteivät lapset leiki laitteella.

► Trimmerin lataaminen

- Älä koskaan käytä verkkolaitetta kylpy- tai suihkuhuoneessa.
- Käytä vain määritettyä verkkolaitetta (RE7-69) (RE7-74 Isossa-Britanniassa). Älä käytä määritettyä verkkolaitetta muiden laitteiden lataamiseen.
- Lataa laite paikassa, jossa se ei altistu suoralle auringonvalolle tai muille lämmönlähteille (lämpötila 0–35 °C).
- Kytke verkkolaitte pistorasiaan, joka on kuivassa paikassa ja käsittele sitä kuivin käsin.
- Trimmeri saattaa lämmetä käytön ja latauksen aikana. Tämä ei ole toimintahäiriö.
- Pidä kiinni pistokkeesta irrottaessasi sen pistorasiasta. Jos vedät virtajohdosta, johto voi vahingoittua.
- Älä käytä trimmeriä, jos virtajohto tai verkkolaitte on kulunut tai jos pistoke ei sovi pistorasiaan.
- Älä vaurioita virtajohtoa tai tee siihen muutoksia. Älä aseta virtajohdon päälle painavia esineitä tai jätä sitä esineiden väliin.
- Sähköjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on vioittunut, verkkolaitte tulee poistaa käytöstä.

► Trimmerin puhdistus

Varoitus

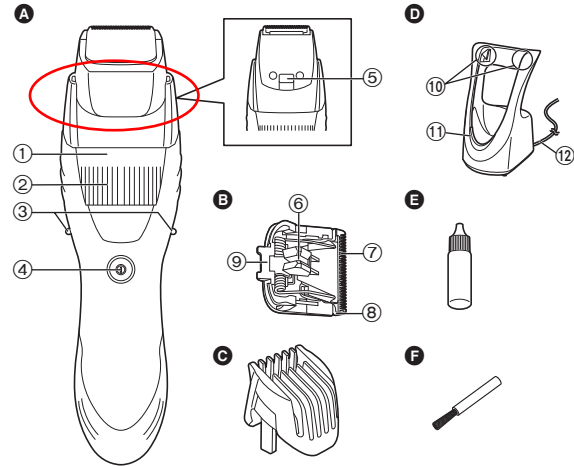
Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista välttääksesi sähköiskun.

- Koteloa ei pidä avata, sillä avaaminen voi rikkoa laitteen vesitiiviin rakenteen.
- Jos peset trimmerin vedellä, älä käytä suolavettä tai kuumaa vettä. Älä liota trimmeriä vedessä pitkän aikaa.
- Käytä kotelon puhdistukseen ainoastaan pehmeää liinaa, joka on kostutettu puhtaalla vesijohtovedellä tai saippuaa sisältävällä vesijohtovedellä. Älä käytä tinneriä, bensiiniä, alkoholia tai muita kemikaaleja.
- Älä pese verkkolaitetta vedellä.
- Puhdista pistoke säännöllisesti poistaaksesi siitä pölyn ja lian.

► Trimmerin säilyttäminen

- Säilytä trimmeriä käytön jälkeen paikassa, jossa on alhainen ilmankosteus.
- Älä säilytä trimmeriä paikassa, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle tai muille lämmönlähteille.
- Irrota trimmeri verkkolaitteesta, kun laitat sen säilytykseen.
- Älä taita sähköjohtoa tai kierrä sitä verkkolaitteen ympäri.
- Säilytä verkkolaitetta kuivassa paikassa, jossa se ei pääse vaurioitumaan.
- Pidä öljy poissa lasten ulottuvilta.

Laitteen osat



A Rungo

- 1 Leikkuukorkeuden osoitin
 - 2 Valitsin (korkeuden säädin)
 - 3 Sivuliitännät
 - 4 Käyttökytkin
 - 5 Vedentulo
- #### B Teräosa
- 6 Puhdistusvipu
 - 7 Liikkuva terä
 - 8 Kiinteä terä
 - 9 Kiinnityskoukku

C Kampaosa (1–10 mm)

- #### D Verkkolaite (RE7-69) (RE7-74 Isossa-Britanniassa)
- 10 Latausliitännät
 - 11 Latauksen merkivalo
 - 12 Sähköjohto
- #### E Öljy
- #### F Puhdistusharja

Lataus

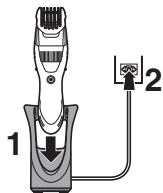
Trimmerin lataaminen

Lataa trimmeri seuraavien ohjeiden mukaisesti, jos se tuntuu menettävän tehoaan.

Suomi

1 Kytke trimmeri pois päältä ja aseta se verkkolaitteeseen kuvan osoittamalla tavalla, jolloin se napsahtaa paikalleen.

- Trimmeri ei lataudu, elleivät sivuliitännät ole kosketuksissa latausliitännöiden kanssa.
- Pyyhi vesipisarot sivuliitännöistä.
- Jos lataat trimmeriä virtakytkin päälle kytkettyinä, trimmeri käynnistyy, kun irrotat sen verkkolaitteesta.



2 Kytke pistoke pistorasiaan.

Latauksen merkkivalo palaa punaisena.

- Latausaika vaihtelee nimellisjännitteestä riippuen. (Katso sivu 89.)
- Jos lataat trimmeriä ensimmäistä kertaa tai laitetta ei ole käytetty yli 6 kuukauteen, latauksen merkkivalo ei ehkä pala muutama minuuttia tai laitteen toiminta-aika saattaa lyhentyä. Lataa laitetta tällöin yli 18 tuntia.

3 Irrota pistoke, kun lataus on valmis.

- Akun latauksen jatkaminen ei vaikuta akun suorituskykyyn.
- Suositeltava latauslämpötila on 0 – 35 °C. Akun toiminta voi heikentyä tai se ei ehkä lataudu äärimmäisen matalissa tai korkeissa lämpötiloissa.
- Latauksen merkkivalo palaa, kunnes pistoke irrotetaan pistorasiasta.
- Täydellä latauksella laitetta voi käyttää noin 50 minuuttia.

Et voi käyttää trimmeriä silloin, kun se on latauksessa.

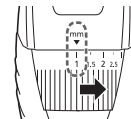
84

Käyttö

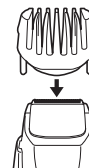
Kampaosan käyttö

Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä.

1 Käännä valitsin "1"-asentoon.



2 Kiinnitä kampaosa päärunkoon niin, että se napsahtaa.



3 Käännä valitsinta ja siirrä kampaosa haluttuun leikkuupituuteen (1–10 mm).

Leikkuupituus (mm) (arvio)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Osoitin	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Leikkuupituus (mm) (arvio)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Osoitin	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Todellinen hiusten pituus on hieman pidempi kuin säätämäsi korkeus.

Käyttö

Trimmerin käyttö

Varmista, ettei terä ole vahingoittunut. Suosittelemme käyttämään trimmeriä ympäristöissä, joiden lämpötila on 0–35 °C. Jos laitetta käytetään näiden lämpötilarajojen ulkopuolella, se saattaa lakata toimimasta.

Leikkaus kuivana

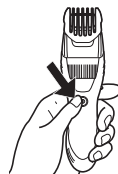
► Leikkaaminen kampaosalla

Älä käytä, jos olet laittanut partavaahtoa tai jos parta on märkä.

1 Paina virtakytkintä ja kytke trimmeri pois päältä.

2 Kiinnitä lisäosa ja säädä valitsin haluamaasi kohtaan. (Katso sivu 84.)

3 Paina virtakytkintä ja kytke trimmeri päälle.



4 Pidä trimmeriä niin, että virtakytkin on alaspäin ja leikkaa parta liikuttamalla trimmeriä vastakarvaan.

- Leikattuja partakarvoja voi kerääntyä laitteen sisään, jos partaa leikataan paljon, joten poista karvat jokaisen käytön jälkeen.



► Leikkaaminen ilman kampaosaa

Viiksien muotoilu

■ Huulten yläpuolelta

Pidä trimmeriä suorassa kulmassa ihoa vasten niin, että virtakytkin on alaspäin ja leikkaa viiksien ympäriltä.



Kun haluat pyöristää viiksien muotoa, leikkaa viiksien ympäriltä pitämällä laitteen runkoa sivuttain.



■ Parran reunan leikkaaminen

Leikkaa partasi vähittäin niin, että virtakytkin on ihoa kohti ja ole huolellinen, ettet leikkaa liian paljon.



Pulisongien muotoilu

Pidä trimmeriä oikeassa kulmassa ihoa vasten ja leikkaa pulisongit.



Hiusten muotoilu korvien ympäriltä

Leikkaa hiukset korvien ympäriltä pitämällä runkoa sivuttain.

**Ohuiden ihokarvojen leikkaaminen**

Leikkaa ohuet ihokarvat liikuttamalla trimmeriä hitaasti alhaalta ylöspäin virtakytkin ihoa kohti.

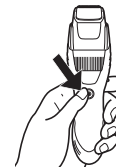


- Leikattaessa hiuksia tai partaa ilman lisäosaa laite leikkaa hiukset tai parran n. 0,5 mm:n pituisiksi.

Leikkaus märkänä**► Leikkaaminen ilman kampaosaa**

Leikkaa parta tai ohuet, hienot karvat niin, että kasvoillasi on vettä tai puhdistusnestettä.

Leikkaaminen märkänä vähentää kitkaa ja mahdollistaa tasaisen tunnun. Märkää leikkausta suositellaan tuuhean parran leikkaamiseen 0,5 mm:n pituuteen ilman lisäosaa.

1 Irrota kampaosa.**2 Lisää kasvoillesi vettä, saippuaa tms.****3 Paina virtakytkintä ja kytke trimmeri päälle.****4 Leikkaa parta liikuttamalla trimmeriä hitaasti alhaalta ylöspäin virtakytkin ihoa kohti.****Huomautukset**

- Älä käytä partavaahtoa, koska se voi heikentää leikkauksen tehoa terien naarmuuntumisen vuoksi.
- Huuhtelee runko vedellä ja laita teriin öljyä märän leikkauksen jälkeen.

Puhdas

Trimmerin puhdistus

Suosittellemme puhdistusta jokaisen käytön jälkeen.

1. Irrota trimmeri verkkolaitteesta.

Kevyen lian puhdistaminen

2. Irrota kampaosa ja kytke trimmeri päälle.
3. Laske vettä veden tuloaukkoon päärungon takana, huuhtelee perusteellisesti noin 20 sekunnin ajan ja kytke sitten trimmeri pois päältä.



- Huuhtelee vedellä ja kääntele ylös ja alas muutamia kertoja veden poistamiseksi.

Vaikea lika

2. Irrota kampaosa ja terä.
3. Puhdista trimmeri ja terä juoksevilla vedellä.



- Huuhtelee vedellä ja kääntele ylös ja alas muutamia kertoja veden poistamiseksi.

4. Pyyhi vesi pois pyyhkeellä ja anna kuivua itsekseen.

- Laite kuivuu nopeammin, jos terä on irrotettu.

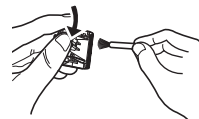
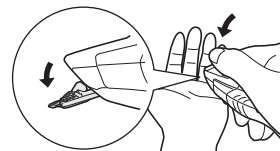
5. Lisää terään öljyä kuivumisen jälkeen.
6. Kiinnitä kampaosa ja terä trimmeriin.

4



Puhdistus harjalla

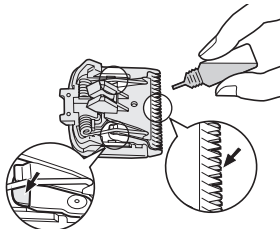
1. Irrota trimmeri verkkolaitteesta.
 - Varmista, että trimmeri on kytketty pois päältä.
2. Irrota kampaosa.
3. Pidä kiinni rungosta, aseta peukalosi terä vasten ja työnnä terä rungosta poispäin.
4. Harjaa irtohiukset rungosta ja terien ympäriä.
5. Harjaa irtohiukset kiinteän ja liikkuvan terän välistä; nosta liikkuva terä pitämällä puhdistusvipua painettuna.
6. Lisää terään öljyä.
7. Kiinnitä kampaosa ja terä trimmeriin.



Suomi

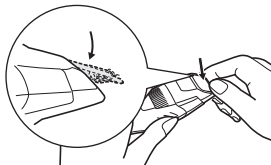
Voitelu

Lisää öljyä trimmeriin ennen jokaista käyttökertaa sekä jokaisen käyttökerran jälkeen. Lisää tippa öljyä nuolten osoittamiin kohtiin.



Terän kiinnittäminen

Kiinnitä kiinnityskoukku trimmerin teränpitimeen ja työnnä kunnes kuulet napsahduksen.



► Terän käyttöikä

Terän käyttöikä riippuu trimmerin käyttöiheydestä ja käytön pituudesta. Terän käyttöikä on esimerkiksi 3 vuotta, jos trimmeriä käytetään 5 minuutin ajan 10 kertaa kuussa. Vaihda terät, jos leikkuuteho laskee merkittävästi asianmukaisesta hoidosta huolimatta.

► Akun käyttöikä

Akkujen käyttöikä riippuu käyttöiheydestä ja käytön pituudesta. Jos akku ladataan kerran kahdessa viikossa, käyttöikä on noin kolme vuotta.

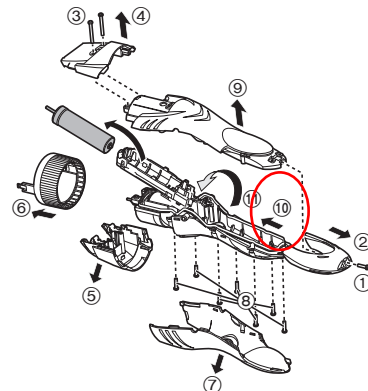
- Vaikka laitetta ei käytettäisikään säännöllisesti, trimmeri on suositeltavaa ladata uudestaan vähintään 6 kuukauden välein, koska akun varaus häviää ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.

Sisäänrakennetun akun poisto

Poista sisäänrakennettu uudelleenladattava akku ennen trimmerin hävittämistä. Varmista, että akku hävitetään ongelmajätekeskuksen kautta, mikäli maassasi on sellainen. Älä pura tai vaihda akkua jatkaaksesi trimmerin käyttöä. Tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai voit saada sähköiskun.

Ota yhteys valtuutettuun huoltopisteeseen.

- Irrota trimmeri verkkolaitteesta ennen kuin poistat akun.
- Suorita kuvan vaiheet ① – ⑪, nosta akkua ja poista se paikaltaan.
- Ole varovainen, ettet aiheuta akkuun oikosulkua.



Ympäristönsuojelu ja materiaalien kierrätys

Tässä trimmerissä on nikkeli-metallihydridi-akku. Varmista, että akku hävitetään ongelmajätekeskuksen kautta, mikäli maassasi on sellainen.

Tekniset tiedot

Virtalähde	Katso verkkolaitteen arvokilvestä.		
Moottorin jännite	1,2 V---		
Latausaika	RE7-69	230 V ~	Noin 8 tuntia
	RE7-74 Isossa- Britanniassa	240 V ~	Noin 8 tuntia
		230 V ~	Noin 10 tuntia
Ilmaaääni	53 (dB (A) re 1 pW)		

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitetyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen.



Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti. Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä

ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa. Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä. Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.

Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Dziękujemy za wybranie maszynki firmy Panasonic. Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy przeczytać dokładnie niniejszą instrukcję.

Ważne

Ta maszynka zawiera wbudowany akumulator. Nie należy wrzucać go do ognia, podgrzewać, ani ładować, używać bądź pozostawiać w miejscu o wysokiej temperaturze.

► Przed użyciem

Ta maszynka może być używana do strzyżenia na mokro lub na sucho. Z tej wodoszczelnej maszynki można korzystać pod prysznicem, a także czyścić ją wodą. Poniższy symbol oznacza, że urządzenie jest przystosowane do używania pod prysznicem lub w wannie.



► Używanie maszynki

- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdź, czy ostrza nie są uszkodzone lub odkształcone.
- Przerwij używanie w przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia.
- Wyłącz urządzenie przed zmianą długości cięcia lub zdjęciem końcówki do przycinania.
- Przed i po każdym użyciu nałóż olej w miejscach oznaczonych strzałkami. (Patrz strona 96.)
- Nie używaj urządzenia do strzyżenia zwierząt.
- Nie przyciskaj ostrza do skóry.
- Nie używaj maszynki do innych celów niż strzyżenie.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub nie posiadające wystarczającej wiedzy lub doświadczenia, chyba że zostały one odpowiednio poinstruowane o sposobie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo lub pozostają pod odpowiednią opieką. Dzieci muszą pozostawać pod opieką, by nie bawiły się urządzeniem.

► Ładowanie maszynki

- Nigdy nie używaj zasilacza w łazience lub pomieszczeniu z prysznicem.
- Używaj tylko dedykowanego zasilacza (RE7-69) (RE7-74 dla Wielkiej Brytanii). Nie używaj dedykowanego zasilacza do ładowania innych urządzeń.
- Urządzenie ładuj w miejscu, w którym nie będzie narażone na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub innych źródeł ciepła, w temperaturze od 0 °C do 35 °C.
- Podłącz zasilacz do gniazda sieciowego z dala od wilgoci i suchymi rękami.
- Maszynka może się nagrzewać podczas użycia i ładowania. Nie oznacza to jednak uszkodzenia.
- Przytrzymaj wtyczkę podczas wyjmowania jej z gniazda sieciowego. Pociąganie za kabel zasilania może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie używaj maszynki, kiedy kabel zasilania lub zasilacz są zużyte, bądź jeśli wtyczka nie pasuje prawidłowo do gniazodka.
- Uważaj by nie uszkodzić ani nie odkształcić przewodu zasilania. Nie kładź na przewodzie zasilania żadnych ciężkich przedmiotów i uważaj by nie zakleszczył się między przedmiotami.
- Przewodu zasilającego nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilacza należy złomować.

► Czyszczenie maszynki

Ostrzeżenie

Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

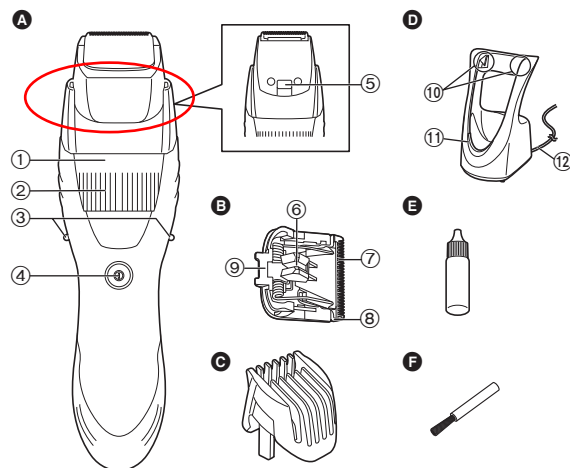
- Obudowy nie należy rozmontowywać ponieważ mogłoby to naruszyć wodoszczelną konstrukcję urządzenia.

- Maszynki nie należy czyścić słoną lub gorącą wodą. Maszynki nie należy zanurzać w wodzie na dłuższy czas.
- Obudowę należy czyścić tylko miękką ściereczką lekko zwilżoną bieżącą wodą lub wodą z dodatkiem mydła. Nie używaj rozpuszczalnika, benzyny, alkoholu ani innych środków chemicznych.
- Nie myj zasilacza wodą.
- Oczyszczaj wtyczkę zasilania regularnie, aby usunąć wszelkie zabrudzenia lub kurz.

► Przechowywanie maszynki

- Po zakończeniu użytkowania maszynkę należy przechowywać w miejscu o niskiej wilgotności.
- Nie przechowuj maszynki w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego lub innych źródeł ciepła.
- Podczas przechowywania wyjmij maszynkę z zasilacza.
- Nie zginaj przewodu zasilającego, ani nie owijaj go dookoła zasilacza.
- Przechowuj zasilacz sieciowy w suchym miejscu, chroniony przed uszkodzeniami.
- Przechowuj olej z dala od dzieci.

Oznaczenie części



A Korpus

- 1 Wskaźnik wysokości strzyżenia
- 2 Pokrętło (regulacja wysokości)
- 3 Złącza boczne
- 4 Włącznik zasilania
- 5 Wlot wody

B Zespół ostrza

- 6 Dźwignia czyszczenia
- 7 Ostrze ruchome
- 8 Nieruchome ostrze

9 Zaczep mocujący

- ### C Końcówka grzebieniowa
- (1 mm do 10 mm)

D Zasilacz (RE7-69)

(RE7-74 dla Wielkiej Brytanii)

10 Złącza ładowania

- ### 11 Kontrolka ładowania akumulatora

12 Przewód zasilający

E Olej

F Pędzelek do czyszczenia



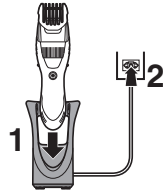
Ładowanie

Ładowanie maszynki

Wykonaj następujące czynności, aby naładować maszynkę, jeśli wydaje się, że traci prędkość.

1 Wyłącz maszynkę i włóż ją do zasilacza aż do usłyszenia kliknięcia, jak pokazano na rysunku.

- Maszynka nie będzie ładowana do momentu, kiedy złącza boczne nie będą stykały się ze złączami ładowania.
- Zetrzyj krople wody ze złączy bocznych.
- Jeśli maszynka jest ładowana w włączonym włączniku zasilania, wyjęcie jej z zasilacza spowoduje rozpoczęcie działania.



2 Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.

- Wskaźnik ładowania zaczyna świecić na czerwono.
- Czas ładowania różni się w zależności od napięcia znamionowego. (Patrz strona 97.)
 - Kiedy maszynka jest ładowana po raz pierwszy lub jeśli nie była używana przez ponad 6 miesięcy, kontrolka ładowania akumulatora może nie świecić się przez kilka minut, lub czas pracy może ulec skróceniu. W takich przypadkach należy ładować urządzenie przez ponad 18 godzin.

3 Odcłącz wtyczkę po zakończeniu ładowania.

- Dalsze ładowanie akumulatora nie wpływa na jego wydajność.
- Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania wynosi 0 – 35 °C. W przypadku bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperatury wydajność akumulatora może ulec obniżeniu lub akumulator może się nie ładować.
- Wskaźnik ładowania zaczyna świecić i świeci się, dopóki wtyczka nie zostanie odłączona od gniazdka sieciowego.

92

- Całkowite naładowanie dostarcza energii na około 50 minut pracy.

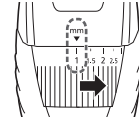
Nie można używać maszynki podczas ładowania.

Używanie

Używanie końcówki grzebieniowej

Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.

1 Obróć pokrętko do pozycji „1”.



2 Zamocuj końcówkę grzebieniową do korpusu, aż do usłyszenia kliknięcia.



3 Obróć pokrętko, aby przesunąć końcówkę grzebieniową do żądanej długości cięcia (od 1 mm do 10 mm).

Długość przycinania (mm) (przybliżona)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Wskaźnik	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Długość przycinania (mm) (przybliżona)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Wskaźnik	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Rzeczywista długość włosów po stryżeniu będzie nieznacznie dłuższa od ustawionej.

Używanie

Używanie maszynki

Upewnij się, że ostrze nie jest uszkodzone.

Zalecamy używanie maszynki w temperaturze otoczenia w przedziale 0 - 35 °C. W przypadku stosowania poza tym przedziałem urządzenie może przestać działać.

Przycinanie na sucho

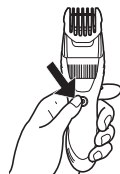
► Przycinanie przy użyciu końcówki grzebieniowej

Nie należy używać maszynki po nałożeniu kremu do golenia lub kiedy zarost jest wilgotny.

1 Naciśnij włącznik zasilania, aby wyłączyć maszynkę.

2 Zamocuj końcówkę i ustaw pokrętko.
(Patrz strona 92.)

3 Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć maszynkę.



4 Przytrzymaj maszynkę z włącznikiem zasilania skierowanym do dołu, a następnie przytnij zarost, przesuwając maszynkę pod włos.

- W przypadku przycinania obfitego zarostu, obcięte włosy mogą gromadzić się wewnątrz końcówki, dlatego należy usuwać je po każdym użyciu.



► Przycinanie bez użycia końcówki grzebieniowej

Modelowanie wąsów

■ Powyżej ust

Ustaw maszynkę pod odpowiednim kątem do skóry z włącznikiem zasilania skierowanym do góry i przytnij włosy wokół wąsów.



Aby zaokrąglić kształt, przytnij włosy wokół wąsów, przytrzymując korpus po bokach.



■ Przycinanie krawędzi zarostu

Przycinaj stopniowo zarost z włącznikiem zasilania skierowanym w stronę skóry, zachowując ostrożność, aby nie przyciąć nadmiernie włosów.



Kształtowanie бакów

Ustaw maszynkę pod odpowiednim kątem do skóry i przytnij baki.





Cieniowanie włosów wokół uszu

Przytnij włosy wokół uszu, przytrzymując korpus po bokach.

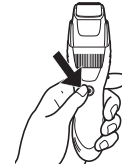


Przycinanie meszku

Przycinaj powoli meszek, przesuając maszynkę od dołu do góry, z włącznikiem zasilania skierowanym w stronę skóry.



3 Naciśnij włącznik zasilania, aby włączyć maszynkę.



4 Przycinaj powoli zarost, przesuując maszynkę od dołu do góry, z włącznikiem zasilania skierowanym w stronę skóry.



- Przycinanie zarostu i wąsów bez użycia końcówki spowoduje przycięcie włosów do długości około 0,5 mm.

Przycinanie na mokro

► Przycinanie bez użycia końcówki grzebieniowej

Przycinaj zarost lub meszek po zwilżeniu twarzy wodą lub środkiem do mycia twarzy.

Przycinanie na mokro spowoduje zmniejszenie tarcia, zapewniając gładki dotyk.

Przycinanie na mokro jest zalecane w celu przycięcia bardziej obfitego zarostu do długości 0,5 mm bez użycia końcówki.

1 Zdejmij końcówkę do przycinania.

2 Zwilż twarz wodą, nałóż mydło itp.

Uwagi

- Nie używaj kremu do golenia, ponieważ może spowodować spadek wydajności cięcia ze względu na zacinaanie się ostrzy.
- Po zakończeniu przycinania na mokro należy wypłukać korpus wodą i nałożyć olej na ostrza.



Czyszczenie

Czyszczenie maszynki

Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu.

1. Wyjmij maszynkę z zasilacza.

Aby usunąć lekkie zabrudzenie

2. Zdejmij końcówkę grzebieniową i włącz maszynkę.
3. Wlej wodę przez wlot wody z tyłu korpusu, płucz dokładnie przez około 20 sekund, a następnie wyłącz maszynkę.



- Splucz wodą i potrząśnij kilka razy, aby usunąć wodę.

W przypadku dużego zabrudzenia

2. Zdejmij końcówkę grzebieniową i ostrze.
3. Umyj maszynkę i ostrze pod bieżącą wodą.



- Splucz wodą i potrząśnij kilka razy, aby usunąć wodę.

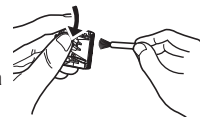
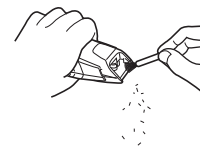
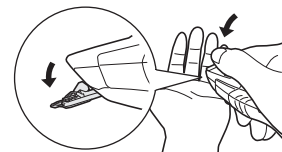
4. Zetrzyj wodę ręcznikiem i pozostaw do wyschnięcia.
 - Urządzenie wyschnie szybciej po wyjęciu ostrza.
5. Po wysuszeniu nałóż olej na ostrze.
6. Zamocuj końcówkę grzebieniową i ostrze do maszynki.

4



Czyszczenie szczoteczką

1. Wyjmij maszynkę z zasilacza.
 - Upewnij się, że maszynka jest wyłączona.
2. Zdejmij końcówkę do przycinania.
3. Trzymając za korpus maszynki, oprzyj kciuk o ostrza od dołu i wypchnij je z korpusu.
4. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z korpusu i wokół ostrza.
5. Usuń pędzlem wszelkie resztki włosów z przestrzeni pomiędzy ostrzem ruchomym a ostrzem nieruchomym naciskając na dźwignię do czyszczenia w celu podniesienia ostrza ruchomego.
6. Nałóż olej na ostrze.
7. Zamocuj końcówkę grzebieniową i ostrze do maszynki.

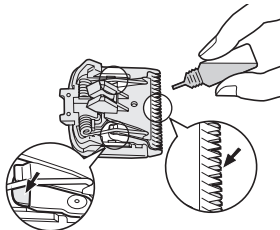


Polski

Smarowanie

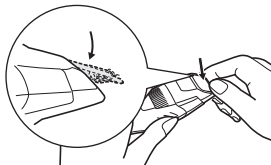
Smaruj maszynkę olejem przed i po każdym użyciu.

Nanieś kroplę oleju na części wskazane strzałkami.



Wkładanie ostrza na miejsce

Zamocuj hak ostrza w zaczepie maszynki, a następnie naciśnij go aż do usłyszenia kliknięcia.



► Trwałość ostrza

Trwałość ostrza zależy od częstotliwości i czasu korzystania z maszynki. Na przykład, w przypadku stosowania maszynki przez 5 minut 10 razy w miesiącu, trwałość ostrza wynosi około 3 lata. Wymień ostrza, jeśli wydajność cięcia znacznie spadnie mimo przeprowadzania odpowiedniej konserwacji.

► Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora będzie się różnić w zależności od częstotliwości i długości użycia. Jeśli akumulator jest ładowany raz na 2 tygodnie, czas eksploatacji wyniesie około 3 lat.

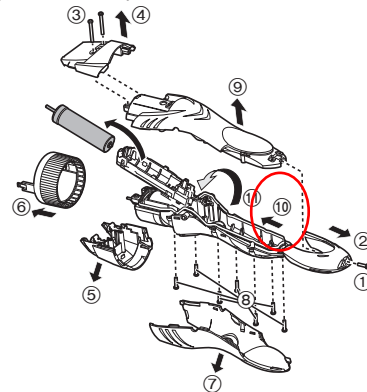
- Zaleca się, aby maszynkę ładować co najmniej raz na 6 miesięcy, nawet jeśli nie jest regularnie używana, ponieważ akumulator ulega rozładowaniu, a czas eksploatacji może ulec skróceniu.

Wymywanie wbudowanego akumulatora

Przed zutylizowaniem maszynki należy wyjąć wbudowany akumulator. Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w oficjalnie wyznaczonym miejscu, jeżeli takie miejsce jest dostępne. Nie rozbieraj ani nie wymieniaj akumulatora w celu ponownego użycia maszynki. Może to być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

- Wyjmij maszynkę z zasilacza przed wyjęciem akumulatora.
- Postępuj zgodnie z opisem w punktach od ① do ⑩, podnieś akumulator i wyjmij go.
- Zachowaj ostrożność, aby nie zewrzeć styków akumulatora.



Ochrona środowiska i recykling materiałów

Maszynka zawiera akumulator nikielowo-metalowodorkowy.

Upewnij się, że akumulator wyrzucany jest w wyznaczonym punkcie gromadzenia odpadów, jeżeli takie miejsce znajduje się w Twoim kraju.

Dane techniczne

Źródło zasilania	Patrz tabliczka znamionowa na zasilaczu.		
Napięcie pracy silnika	1,2 V---		
Czas ładowania	RE7-69	230 V ~	Okolo 8 godz.
	RE7-74 dla Wielkiej Brytanii	240 V ~	Okolo 8 godz.
		230 V ~	Okolo 10 godz.
Poziom hałasu	53 (dB (A) re 1 pW)		

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku w gospodarstwach domowych.

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.



W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.

Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami. Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary.

Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]

Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu pozbywania się tego rodzaju przedmiotów.

Děkujeme, že jste si zvolili zastříhovač Panasonic. Před použitím si prosím přečtěte veškeré pokyny.

Důležité

Tento zastříhovač má vestavěnou nabíjecí baterii. Nevhazujte do ohně, nevystavujte teplu, ani nenabíjejte, nepoužívejte nebo neponechávejte v prostředí s vysokou teplotou.

► Před použitím

Tento zastříhovač pro MOKRÉ/SUCHÉ použití lze používat na suché nebo mokré zastříhování. Tento vodotěsný zastříhovač můžete používat ve sprše a čistit jej ve vodě. Následující symbol označuje vhodnost pro použití ve vaně či sprše.



► Používání zastříhovače

- Před použitím zkontrolujte, jestli břity nejsou poškozené nebo zdeformované.
- V případě zjištění poškození nebo závady strojek přestaňte používat.
- Předtím, než změníte délku střihu nebo sejmete hřebenový nástavec, spotřebič vypněte.
- Před a po každém použití naneste na místa, označená šipkou, olej. (Viz str. 104.)
- Strojek nepoužívejte pro zvířata.
- Netlačte břit na kůži.
- Nepoužívejte zastříhovač k jiným účelům než k zastříhování.
- Tento strojek není určen k použití osobám (včetně dětí) se sníženými tělesnými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osobám s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou bez dohledu nebo nebyly poučeny o používání strojku osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Na děti je třeba dohlížet, aby si se strojkem nehrály.

► Nabíjení zastříhovače

- Síťový adaptér nikdy nepoužívejte v koupelně nebo ve sprše.
- Použijte jen dodaný síťový adaptér (RE7-69) (RE7-74 pro Spojené království). Dodaný síťový adaptér nepoužívejte k nabíjení jiných přístrojů.
- Spotřebič nabíjejte v místě, kde nebude vystaven přímému slunečnímu světlu nebo jiným zdrojům tepla, a to při teplotách 0 až 35 °C.
- Síťový adaptér zapojte do síťové zásuvky v místě, kde není vlhko, a dotýkejte se jej suchýma rukama.
- Zastříhovač se může při používání a nabíjení zahřát. Nejedná se o závadu.
- Při odpojování ze síťové zásuvky tahejte za zástrčku. Budete-li tahat za napájecí šňůru, můžete ji poškodit.
- Nepoužívejte zastříhovač s poškozenou napájecí šňůrou síťového adaptéru, nebo jestliže zástrčka nedrží pevně v zásuvce.
- Přívodní šňůru nepoškozujte ani nedeformujte. Na přívodní šňůru nestavte těžké předměty a nedovolte, aby byla sevřená mezi jinými předměty.
- Napájecí šňůru nelze vyměnit. Je-li napájecí šňůra poškozená, síťový adaptér musí být vyřazen.

► Čištění zastříhovače

Varování

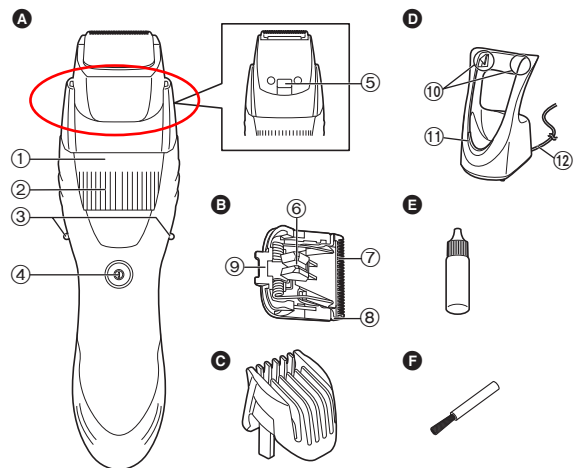
Před čištěním v rámci prevence úraze elektrickým proudem odpojte přívodní šňůru ze zásuvky ve zdi.

- Nedemontujte kryt strojku, aby byla zachována jeho vodotěsná konstrukce.
- Při oplachování zastříhovače vodou nepoužívejte slanou nebo horkou vodu. Nenechávejte zastříhovač ponořený ve vodě dlouhou dobu.
- Plášt čistěte jen použitím měkkého hadříku, navlhčeného ve vodě z vodovodu nebo mýdlové vodě z vodovodu. Nepoužívejte fediadlo, benzín, líh nebo jiné chemikálie.
- Neumývejte síťový adaptér vodou.
- Síťový přívod pravidelně čistěte od prachu a nečistot.

► Uchovávání zastříhovače

- Po použití zastříhovač skladujte v místě s nízkou vlhkostí.
- Neskladujte zastříhovač v místě, kde bude vystaven přímému slunečnímu světlu nebo jiným zdrojům tepla.
- Při ukládání odpojte zastříhovač od síťového adaptéru.
- Síťovou šňůru neohýbejte, ani ji neobtáčejte kolem síťového adaptéru.
- Síťový adaptér uchovávejte v suchém prostředí, kde je chráněn před poškozením.
- Olej skladujte mimo dosah dětí.

Označení součástí



A Hlavní část

- ① Indikátor výšky stříhu
- ② Volicí kotouč (Ovladač nastavení výšky)
- ③ Boční kontakty
- ④ Spínač
- ⑤ Přívod vody

B Blok čepele

- ⑥ Čistící páčka
- ⑦ Pohyblivá čepel
- ⑧ Nehybná čepel
- ⑨ Připevňovací háček

C Hřebenový nástavec (1 mm až 10 mm)

D Síťový adaptér (RE7-69) (RE7-74 pro Spojené království)

- ⑩ Nabíjecí kontakty
- ⑪ Kontrolka nabíjení
- ⑫ Síťová šňůra

E Olej

F Čistící kartáček



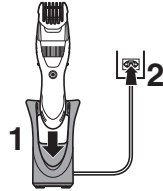
Nabíjení

Nabíjení zastříhovače

Pokud zastříhovač ztrácí výkon, nabíjte je podle následujících kroků.

1 Zastříhovač vypněte a zapojte do síťového adaptéru, dokud nezacvakne tak, jak je znázorněno na obrázku.

- Zastříhovač se nenabije, pokud boční kontakty nejsou ve styku s nabíjecími kontakty.
- Utřete jakékoli kapky vody z bočních kontaktů.
- Pokud budete zastříhovač nabíjet s vypínačem zapnutým, po odpojení od síťového adaptéru začne pracovat.



2 Zasuňte zástrčku do zásuvky.

- Indikační kontrolka nabíjení se rozsvítí červeně.
- Doba nabíjení se liší v závislosti na jmenovitém napětí. (Viz str. 105.)
 - Při prvním nabíjení zastříhovače, nebo pokud nebyl zastříhovač používán déle než 6 měsíců, se kontrolka nabíjení nemusí několik minut rozsvítit, nebo se může zkrátit provozní doba. V těchto případech nabíjejte zastříhovač déle než 18 hodin.

3 Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku.

- Trvalé nabíjení baterie její výkonnost neovlivní.
- Doporučená okolní teplota pro nabíjení je 0 – 35 °C. V extrémně nízkých nebo vysokých teplotách se může snížit kapacita baterie, nebo se baterie nemusí nabít.
- Indikační kontrolka nabíjení svítí až do odpojení zástrčky ze zdi.
- Plně nabitý strojek vlastní dostatek energie pro přibližně 50 minut použití.

Zastříhovač nelze používat během nabíjení.

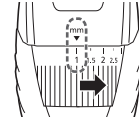
100

Použití

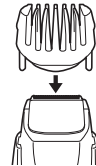
Používání hřebenového nástavce

Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý.

1 Otočte volicí kotouč do polohy „1“.



2 Nasadte hřebenový nástavec na tělo přístroje, dokud nezacvakne.



3 Otočte volicí kotouč tak, aby byl hřebenový nástavec v požadované délce zastříhávání (od 1 mm do 10 mm).

Délka stříhu (mm) (přibližně)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indikátor	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Délka stříhu (mm) (přibližně)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indikátor	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Skutečná délka vlasů bude poněkud delší než nastavená.

Použití

Používání zastříhovače

Zkontrolujte, zda není čepel poškozená.

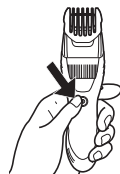
Zastříhovač doporučujeme používat v rozsahu okolní teploty 0 - 35 °C. Při použití mimo tento rozsah může přístroj přestat pracovat.

Suché zastříhování

► Zastříhování s použitím hřebenového nástavce

Nepoužívejte, pokud jste nanесли holicí krém nebo pokud jsou vousy mokré.

- 1 Stiskem vypínače zastříhovač vypněte.**
- 2 Nasadte nástavec a nastavte volicí kotouč.
(Viz str. 100.)**
- 3 Stiskem vypínače zastříhovač zapněte.**



- 4 Držte zastříhovač se vypínačem natočeným dolů, a vousy zastříhujte tak, že zastříhovačem přejíždíte proti růstu vousů.**

- Pokud stříháte delší vousy, mohou se kousky vousů nahromadit v nástavci, proto po každém použití kousky vousů vysypejte.



► Zastříhování bez použití hřebenového nástavce

Tvarování kníru

■ Nad rty

Umístěte zastříhovač do pravého úhlu k pokožce tak, aby vypínač směřoval vzhůru, a zastříhujte okolí kníru.



Chcete-li dosáhnout kulatějšího tvaru, stříhejte okolí kníru tak, že držíte tělo přístroje po stranách.



■ Zastříhování okraje vousů

Vousy postupně zastříhujte se vypínačem natočeným k pokožce, přičemž dávejte pozor, abyste nezastříhovali příliš.



Tvarování kotlet

Umístěte zastříhovač do pravého úhlu k vaší pokožce a kotlety sestříhnete.



Tvarování vlasů kolem uší

Vlasy kolem uší zastříhujte tak, že držíte tělo přístroje po stranách.

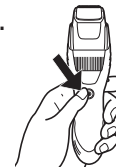


Zastříhování tělesného ochlupení

Ochlupení zastříhujte pomalu, postupujte zdola nahoru tak, aby byl vypínač natočený k tělu.



3 Stiskem vypínače zastříhovač zapněte.



4 Vous zastříhujte pomalu, postupujte zdola nahoru tak, aby byl vypínač natočen k tělu.



- Bez použití nástavce budou vousy nebo knír zastříženy na délku přibližně 0,5 mm.

Zastříhování za vlhka

► Zastříhování bez použití hřebenového nástavce

Vousy nebo ochlupení zastříhujte po aplikaci vody nebo pleťové vody na tváři.

Zastříhování za vlhka snižuje tření, a zajišťuje hebký kontakt.

Zastříhování za vlhka se doporučuje k zastříhování plnějšího vousu na délku 0,5 mm bez nástavce.

1 Sejměte hřebenový nástavec.

2 Naneste na obličej vodu, mýdlo apod.

Poznámky

- Nepoužívejte krémy na holení, protože ty mohou výkonosti stříhu zhoršit z důvodu poškození planžety.
- Po zastříhování za vlhka je nutné opláchnout tělo přístroje vodou a nanést na planžetu olej.

Čištění

Čištění zastříhovače

Doporučujeme čistit po každém použití.

1. Odpojte zastříhovač od síťového adaptéru.

Pro odstranění lehké špíny

2. Odpojte hřebenový nástavec a zapněte zastříhovač.
3. Pust'te vodu do přívodu vody na zadní straně hlavního trupu, důkladně oplachujte asi 20 sekund, pak zastříhovač vypněte.



- Opláchněte jej vodou a několikrát jím zatřeste, abyste vodu odstranili.

Pro silné zašpinění

2. Odstraňte hřebenový nástavec a planžetu.
3. Omyjte zastříhovač a planžetu tekoucí vodou.



- Opláchněte jej vodou a několikrát jím zatřeste, abyste vodu odstranili.

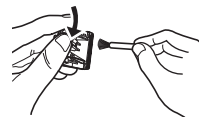
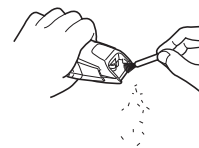
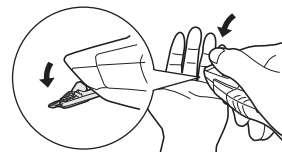
4. Setřete vodu ručníkem a nechte oschnout.
 - Uschne rychleji, bude-li čepel vyjmuta.
5. Olej na planžetu aplikujte po uschnutí.
6. Připevněte hřebenový nástavec a planžetu k zastříhovači.

4



Čištění pomocí kartáčku

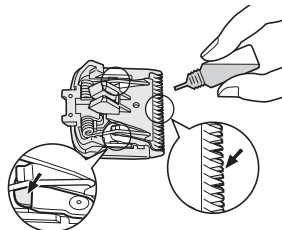
1. Odpojte zastříhovač od síťového adaptéru.
 - Ujistěte se, že je zastříhovač vypnutý.
2. Sejměte hřebenový nástavec.
3. Uchopte hlavní část, palcem se zapřete proti čepelím a vytlačte je z hlavní části.
4. Smet'te všechny ústřížky vlasů z hlavní části a z okolí čepele.
5. Smet'te všechny ústřížky vlasů, které se nacházejí mezi nepohyblivou a pohyblivou čepelí, zatímco tlačíte na čisticí páčku, aby pohyblivá čepel byla zdvižena.
6. Aplikujte na planžetu olej.
7. Připevněte hřebenový nástavec a planžetu k zastříhovači.



Česky

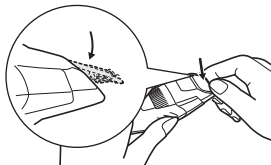
Mazání

Aplikujte olej na zastříhovač před a po každém použití.
Na místa označená šipkou naneste kapku oleje.



Opětovné smontování čepele

Vložte montážní háček do držáku čepele na zastříhovači a poté zatlačte tak, abyste uslyšeli cvaknutí.



► Životnost čepele

Životnost čepele se liší podle četnosti a délky používání zastříhovače. Například pokud zastříhovač používáte 10krát za měsíc po dobu 5 minut, vydrží čepel asi 3 roky. Pokud se i navzdory dobré údržbě významně sníží účinnost stříhu, čepele vyměňte.

► Životnost baterie

Životnost baterie závisí na četnosti a délce používání. Pokud se baterie nabíjí jednou za dva týdny, provozní životnost bude přibližně 3 roky.

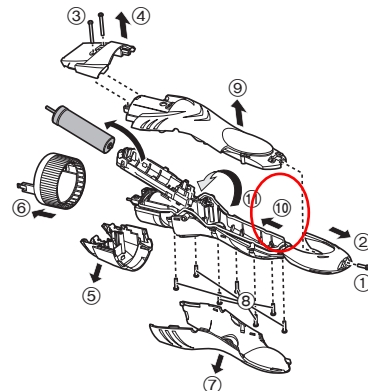
- Pokud se zastříhovač pravidelně nepoužívá, je doporučeno jej nabíjet alespoň jednou za 6 měsíců, neboť dojde k úplnému vybití baterie a může tak dojít ke zkrácení provozní životnosti.

Vyjmutí zabudované dobíjecí baterie

Před likvidací zastříhovače vyjměte vestavěnou nabíjecí baterii. Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje. Baterii nerozebírejte ani neměňte za účelem opětovného používání zastříhovače. Může dojít ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

Kontaktujte autorizované servisní středisko.

- V případě vyjmutí baterii zastříhovač odpojte od síťového adaptéru.
- Proveďte kroky ① až ⑩, nadzdvihněte baterii a potom ji vyjměte.
- Dbejte, prosím, na to, abyste baterii nezkratovali.



Ochrana životního prostředí a recyklace materiálů

Tento zastříhovač obsahuje nikl-metalhydrovou baterii. Baterii prosím odevzdejte k likvidaci na oficiálně určené místo, pokud takové ve vaší zemi existuje.

Specifikace

Zdroj napájení	Viz typový štítek na síťovém adaptéru.		
Napětí motoru	1,2 V ---		
Doba nabíjení	RE7-69	230 V \sim	přibližně 8 hodin
	RE7-74 pro Spojené království	240 V \sim	přibližně 8 hodin
		230 V \sim	přibližně 10 hodin
Akustický hluk	53 (dB (A) re 1 pW)		

Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení a použitých baterií z domácností.



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrická a elektronická zařízení a baterie nepatří do běžného domácího odpadu.



Správná likvidace, recyklace a opětovné použití jsou možné jen pokud odevzdáte tato zařízení a použité baterie na místech k tomu určených, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s platnými národními předpisy a se Směrnicemi 2002/96/EU a 2006/66/EU. Správnou likvidací přístrojů a baterií pomůžete šetřit cenné suroviny a předcházet možným negativním

účinkům na lidské zdraví a na přírodní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Další informace o sběru, likvidaci a recyklaci starých přístrojů a použitých baterií Vám poskytnou místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejna, ve které jste toto zboží zakoupili.

Při nesprávné likvidaci odpadu vám hrozí pokuta v souladu s národní legislativou a místními předpisy.

Informace pro právnické osoby se sídlem v zemích Evropské Unie (EU)

Pokud chcete likvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou Unii (EU)]

Tyto symboly platí jen v zemích Evropské unie. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.

Ďakujeme, že ste si kúpili zastrihávač značky Panasonic. Pred použitím si dôkladne prečítajte pokyny.

Dôležité

Tento zastrihávač obsahuje zabudovanú nabíjateľnú batériu. Nevhadzujte do ohňa, nevystavujte účinkom tepla, nenabíjajte, nepoužívajte ani nenechávajte na miestach s vysokou teplotou.

► Pred použitím

Tento zastrihávač typu WET/DRY môžete použiť na suché alebo mokré zastrihávanie. Vodotesný zastrihávač môžete použiť v sprche a čistiť ho vo vode. Nasledujúci symbol znamená, že zariadenie je vhodné na použitie vo vani alebo sprche.



► Používanie zastrihávača

- Pred použitím skontrolujte, či čepele nie sú poškodené alebo deformované.
- Pokiaľ sa vyskytne nezrovnalosť alebo chyba, prestaňte výrobu používať.
- Pred zmenou dĺžky strihu alebo pred výmenou strihového násadca treba spotrebič vypnúť.
- Pred a po každom použití nakvapkajte olej na miesta označené šípkami (pozrite stranu 112.)
- Spotrebič nemožno používať na strihanie zvierat.
- Nepritláčajte čepele k pokožke.
- Nepoužívajte zastrihávač na iné účely než na strihanie.
- Prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, pokiaľ nemajú zabezpečený dozor alebo neboli poučené o používaní prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je potrebné zaistiť, aby sa deti s prístrojom nehrali.

► Nabíjanie zastrihávača

- Adaptér na striedavý prúd nikdy nepoužívajte v kúpeľni alebo v sprche.
- Používajte iba určený adaptér na striedavý prúd (RE7-69) (RE7-74 pre Spojené kráľovstvo). Určený adaptér na striedavý prúd nepoužívajte na nabíjanie iných spotrebičov.
- Prístroj nabíjajte na miestach, kde nebude vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia alebo účinkom tepelných zdrojov; nabíjajte pri teplote 0 °C až 35 °C.
- Zapojte adaptér na striedavý prúd do domácej elektrickej zásuvky, na mieste, kde nie je vlhko, a manipulujte ním suchými rukami.
- Počas používania a nabíjania sa môže zastrihávač zahrievať. To však neznamená poruchu.
- Pri odpájaní z domácej elektrickej zásuvky uchopte zástrčku. Pokiaľ budete ťahať za sieťový kábel, môžete ho poškodiť.
- Zastrihávač nepoužívajte, ak je sieťový kábel alebo adaptér na striedavý prúd opotrebovaný alebo ak zástrčku nemožno jednoduchým spôsobom zasunúť do zásuvky.
- Nepoškodzuje ani sieťový kábel. Nezaťažujte sieťový kábel ťažkými predmetmi a dajte pozor, aby sa nezachytával o predmety.
- Napájací kábel nemožno vymeniť. Pokiaľ je kábel poškodený, adaptér na striedavý prúd by ste mali zneškodniť.

► Čistenie zastrihávača

Výstraha

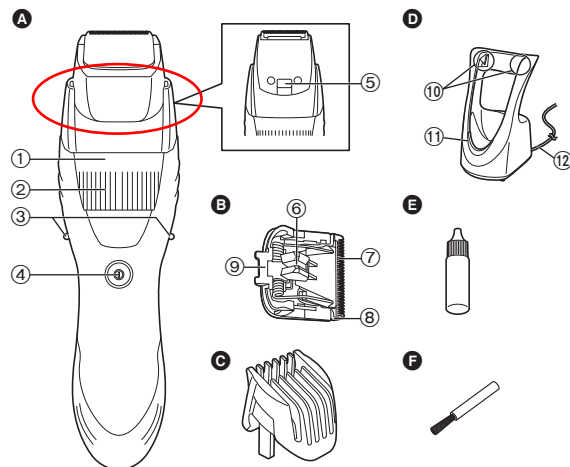
Pred čistením vytiahnite zástrčku z domácej elektrickej zásuvky, aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom.

- Puzdro sa nesmie rozbierať, pretože sa môže poškodiť vodotesná konštrukcia spotrebiča.
- Pokiaľ budete zastrihávač čistiť vo vode, nepoužívajte slaná ani horúcu vodu. Zastrihávač neponárajte do vody na dlhší čas.
- Kryt čistite iba mäkkou tkaninou mierne namočenou v čistej vode alebo čistej vode s pridaním saponátu. Nepoužívajte riedidlo, benzín, alkohol ani iné chemikálie.
- Adaptér na striedavý prúd neumývajte vodou.
- Zástrčku pravidelne čistite od prachu alebo znečistenia.

► Skladovanie zastrihávača

- Po použití odložte zastrihávač na miesto s nízkou vlhkosťou.
- Zastrihávač neuskładňujte na miestach, kde by mohol byť vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia alebo iných tepelných zdrojov.
- Pri napájaní odpojte zastrihávač z adaptéra na striedavý prúd.
- Napájací kábel neohýbajte, ani ho neobmätávajte okolo adaptéra na striedavý prúd.
- Uložte adaptér na striedavý prúd na suchom mieste, kde je chránený pred poškodením.
- Olej uskladňujte mimo dosahu detí.

Popis jednotlivých častí



A Hlavná časť

- 1 Indikátor dĺžky strihania
- 2 Stupnica (Ovládač nastavenia dĺžky)
- 3 Bočné koncovky
- 4 Hlavný vypínač
- 5 Vtok vody

B Blokovanie čepele

- 6 Čistiaca páčka
- 7 Pohyblivá čepeľ
- 8 Pevná čepeľ
- 9 Západka čepele

C Hrebeňový násadec (1 mm až 10 mm)

- ### D Adaptér na striedavý prúd (RE7-69) (RE7-74 – pre Spojené kráľovstvo)
- 10 Nabíjacie koncovky
 - 11 Kontrolka nabíjania
 - 12 Napájací kábel

E Olej

F Čistiaca kefka

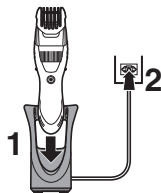
Nabíjanie

Nabíjanie zastrihávača

V prípade, ak sa vám zdá, že zastrihávač nedosahuje požadované otáčky, nabíjte zastrihávač podľa nasledujúcich krokov.

1 Vypnite zastrihávač a podľa obrázka ho zasuňte do adaptéra na striedavý prúd, až kým nebudete počuť zacvaknutie.

- Zastrihávač sa nebude nabíjať, ak sa bočné koncovky nedotýkajú nabíjajúcich koncoviek.
- Z bočných koncoviek utrite kvapky vody.
- Pri nabíjaní zastrihávača so zapnutým hlavným vypínačom sa zastrihávač zapne, keď ho vyberiete z adaptéra na striedavý prúd.



2 Zástrčku zasuňte do domácej elektrickej zásuvky.

- Indikátor nabíjania sa rozsvieti červenou farbou.
- Čas nabíjania sa líši v závislosti od menovitého napätia (pozrite stranu 113.)
 - Pri prvom nabíjaní zastrihávača, alebo pokiaľ ste ho nepoužívali viac ako 6 mesiacov, sa kontrolka nabíjania nemusí na niekoľko minút rozsvietiť alebo môže byť prevádzkový čas skrátený. V takom prípade nabíjajte zastrihávač viac ako 18 hodín.

3 Keď je nabíjanie ukončené, odpojte zástrčku.

- Ak batériu necháte nabíjať, jej výkon nebude ovplyvnený.
- Odporúčaná teplota okolia na nabíjanie je 0 – 35 °C. V prípade nabíjania pri veľmi nízkych alebo veľmi vysokých teplotách sa môže výkon batérie znížiť alebo sa batéria nemusí nabíjať.
- Indikátor nabíjania sa rozsvieti a zostane svietiť, kým neodpojíte zástrčku od domácej elektrickej zásuvky.
- Pri plnom dobití možno prístroj používať cca 50 minút.

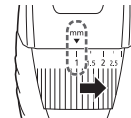
Počas nabíjania nie je možné zastrihávač používať.

Používanie

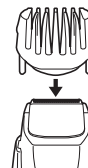
Používanie hrebeňového násadca

Uistite sa, že zastrihávač je vypnutý.

1 Nastavte stupnicu do polohy „1“.



2 Nasadte hrebeňový násadec na hlavnú časť, až kým nebudete počuť zacvaknutie.



3 Otočte stupnicou tak, aby ste posunuli hrebeňový násadec do želanej dĺžky strihania (medzi 1 mm a 10 mm).

Dĺžka strihu (mm) (približne)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Ukazovateľ	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Dĺžka strihu (mm) (približne)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Ukazovateľ	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Skutočná dĺžka vlasov bude o niečo dlhšia, než je nastavená dĺžka.

Používanie

Používanie zastrihávača

Skontrolujte, či nie je poškodená čepeľ.
Odporúčame vám používať zastrihávač pri teplote okolia v rozsahu 0 – 35 °C. V prípade jeho použitia mimo uvedeného rozsahu teplôt sa činnosť prístroja môže zastaviť.

Strihanie nasucho

► Strihanie s hrebeňovým násadcom

Nepoužívajte s holiacimi krémami alebo ak je brada mokrá.

1 Stlačením hlavného vypínača vypnete zastrihávač.

2 Nasadte príslušenstvo a nastavte stupnicu (pozrite stranu 108.)

3 Stlačením hlavného vypínača zapnete zastrihávač.



4 Zastrihávač držte tak, aby hlavný vypínač smeroval dolu, a strihajte bradu pohybom zastrihávača proti smeru rastu brady.

- Pri strihaní brady veľkého objemu sa môžu v násadci nahromadiť zostrihané chlpy, preto po každom použití zostrihané chlpy z násadca vysypte.



► Strihanie bez hrebeňového násadca

Úprava fúzov

■ Nad perami

Zastrihávač priložte v pravom uhle k pokožke s hlavným vypínačom smerujúcim nahor a ostrihajte oblasť okolo fúzov.



Na zaoblenie tvaru držte hlavnú časť zastrihávača po bokoch a strihajte okolo fúzov.



■ Strihanie okrajov brady

Bradu postupne strihajte tak, aby hlavný vypínač smeroval k pokožke, a dávajte pozor, aby ste neodstrihli viac, ako je požadovaná dĺžka.



Úprava bokombrád

Zastrihávač priložte k pokožke v správnom uhle a ostrihajte bokombrady.



Tvarovanie vlasov okolo uší

Vlasy okolo uší upravíte držaním hlavnej časti po bokoch.

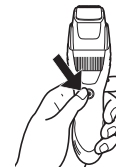


Strihanie ochlpenia vellus

Ochlpenie vellus strihajte pomaly, pohybom smerom zdola nahor s hlavným vypínačom smerom k pokožke.



3 Stlačením hlavného vypínača zapnete zastrihávač.



4 Bradu strihajte pomaly, pohybom smerom zdola nahor s hlavným vypínačom smerom k pokožke.



- Zastrihávaním brady a vlasov bez použitia násadca dokázate bradu a vlasy zastrihnúť na dĺžku približne 0,5 mm.

Strihanie namokro

► Strihanie bez hrebeňového násadca

Bradu a ochlpenie vellus strihajte s použitím vody alebo pletového čistiacieho prípravku.

Strihanie namokro znižuje trenie, a tak umožňuje bezproblémový pohyb zastrihávača.

Strihanie namokro sa odporúča na úpravu brady s väčším objemom na dĺžku 0,5 mm bez násadca.

1 Demontujte strihací násadec.

2 Na tvár naneste vodu, mydlo atď.

Poznámky

- Nepoužívajte žiadne holiace krémy, pretože tie môžu znížiť výkon strihania poškrábaním čepeľí.
- Po strihaní namokro nezabudnite hlavnú časť opláchnuť vodou a naniest' na čepele olej.

Čistenie

Čistenie zastrihávača

Odporúčame čistiť po každom použití.

1. Odpojte zastrihávač od adaptéra na striedavý prúd.

Na odstránenie jemných nečistôt

2. Odpojte hrebeňový násadec a zapnite zastrihávač.
3. Nechajte vodu tiecť cez vtok vody na zadnej strane hlavnej časti, dôkladne prepláchnite asi 20 sekúnd a potom zastrihávač vypnite.



- Opláchnite vodou a zvyšnú vodu vytraste.

Na silné znečistenie

2. Odpojte hrebeňový násadec a vyberte čepele.
3. Zastrihávač a čepele vyčistite pod tečúcou vodou.



- Opláchnite vodou a zvyšnú vodu vytraste.

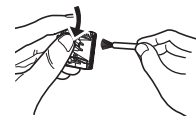
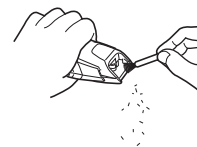
4. Vodu utrite utierkou a nechajte vyschnúť.
 - Pokiaľ ostrie demontujete, dôjde k rýchlejšiemu vyschnutiu.
5. Po vyschnutí naneste na čepele olej.
6. Nasadte hrebeňový násadec a vložte čepele do zastrihávača.

4



Čistenie kefkou

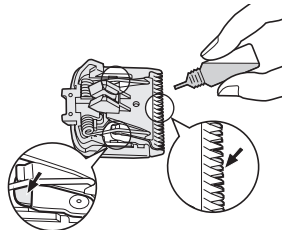
1. Odpojte zastrihávač od adaptéra na striedavý prúd.
 - Uistite sa, že zastrihávač je vypnutý.
2. Demontujte strihací násadec.
3. Pridržite hlavné teleso, položte palec na čepele a posúvaním ich snímte z hlavnej časti.
4. Odstráňte kefkou zvyšky vlasov z hlavného telesa a okolo čepeľí.
5. Odstráňte kefkou vlasy medzi pevnou a pohyblivou čepeľou stlačením páčky čistenia, čím sa nadvihne pohyblivá čepeľ.
6. Na čepele naneste olej.
7. Nasadte hrebeňový násadec a vložte čepele do zastrihávača.



Slovensky

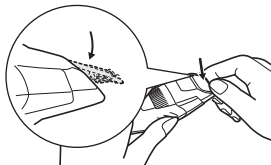
Mazanie

Olej naneste pred a po každom použití zastrihávača. Nakvapajte olej do miest označených šípkou.



Nainštalovanie čepele

Montážny háčik zasunúte do miesta montovania čepele na zastrihávači a zatlačte, kým nebudete počuť zacvaknutie.



► Životnosť čepeľí

Životnosť čepeľí sa mení v závislosti od dĺžky a frekvencie používania zastrihávača.

Napríklad, životnosť čepele je približne 3 roky pri používaní zastrihávača 5 minút 10-krát za mesiac. Čepele vymeňte, ak sa účinnosť strihania aj napriek správnej údržbe výrazne zníži.

► Životnosť batérie

Životnosť batérie sa líši v závislosti od frekvencie a dĺžky používania. Ak sa batéria nabíja raz za 2 týždne, jej prevádzková životnosť bude približne 3 roky.

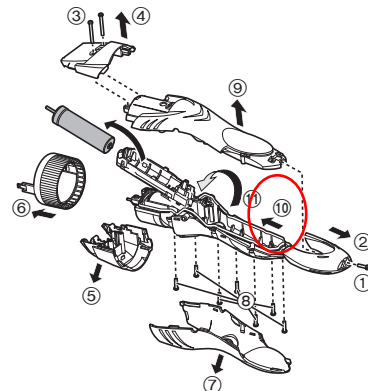
- Aj pokiaľ sa zastrihávač pravidelne nepoužíva, odporúčame, aby ste ho aspoň raz za 6 mesiacov nabíli, pretože batéria sa vybije a prevádzková životnosť sa môže skrátiť.

Výmena zabudovanej nabijateľnej batérie

Pred zneškodnením zastrihávača z neho vyberte zabudovanú nabijateľnú batériu. Zabezpečte, aby bola batéria zneškodnená na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje. Batériu nerozoberajte ani nevymieňajte tak, aby sa dal zastrihávač opätovne použiť. Mohlo by dôjsť k vzniku požiaru alebo k zasiahnutiu elektrickým prúdom.

Kontaktujte, prosím, autorizované servisné stredisko.

- Pri vyberaní batérie odpojte zastrihávač od adaptéra na striedavý prúd.
- Vykonaajte podľa obrázku kroky ① až ⑩ a batériu vyberte.
- Dbajte na to, aby nedošlo ku skratovaniu batérie.



Informácie o ochrane životného prostredia a recyklovaní materiálu

Tento zastrihávač obsahuje nikel-metal hydridovú batériu. Zabezpečte, aby bola batéria zneškodnená na úradne ustanovenom mieste, ak také existuje.

Technické údaje

Zdroj napájania	Pozrite štítok na adaptéri na striedavý prúd.		
Napätie motora	1,2 V---		
Čas nabíjania	RE7-69	230 V ~	Približne 8 hodín
	RE7-74 – pre Spojené kráľovstvo	240 V ~	Približne 8 hodín
		230 V ~	Približne 10 hodín
Hluková hladina	53 dB (A) pri 1 pW		

Tento výrobok je určený iba na používanie v domácnosti.

Informácie pre užívateľ'ov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tieto symboly na prístrojoch, batériách a baleniach alebo v priložených návodoch na použitie znamenajú, že použité elektrické a elektronické zariadenia a batérie sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.



Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu, odovzdajte prosím tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku v súlade so Smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľ'a.

[Informácie o likvidácii elektrického a elektronického odpadu v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt alebo batériu, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Köszönjük, hogy a Panasonic nyírógépet választotta. Kérjük, használat előtt olvassa el az összes utasítást.

Fontos

Ez a nyírógép beépített akkumulátorral rendelkezik. Ne dobja tűzbe, ne helyezze hő közelébe, ne töltsse, ne használja vagy tárolja magas hőmérsékletű helyen.

► Használat előtt

A NEDVES/SZÁRAZ nyírógép száraz és nedves nyírásra is használható. A vízálló nyírógépet a zuhany alatt is használhatja, és vízben tisztíthatja. A következő szimbólum azt jelzi, hogy a készülék fürdőszobában és a zuhany alatt is használható.



► A nyírógép használata

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a vágókések nem sérültek, vagy deformálódtak!
- Hagyja abba a használatot abnormális vagy hibás működés esetén.
- A nyírási hossz megváltoztatása, illetve a fésűtoldalék eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket!
- Használat előtt és után olajozza meg a nyíllal jelölt helyeket. (Lásd 120. oldal.)
- A készüléket nem szabad állapotokon alkalmazni.
- Ne nyomja a vágókést a bőrhöz!
- A nyírógépet kizárólag nyírásra használja.

- A készüléket nem csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező személyek (köztük gyerekek), illetve az efféle gépek használatában teljességgel járatlan személyek általi használatra tervezték – kivéve, ha a készülék fenti személyek általi használatát egy biztonságukért felelős személy felügyeli vagy irányítja. A gyermekek is felügyeletet igényelnek, mert biztosítani kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

► A nyírógép töltése

- Soha ne használja a hálózati adaptert fürdőszobában vagy zuhanyzóban.
- A kijelölt hálózati adaptert (RE7-69) (RE7-74 az Egyesült Királyságban) használja. A kijelölt hálózati adaptert ne használja más eszközökkel.
- A készüléket olyan helyen töltsse, ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek vagy más hőforrásnak, és a hőmérséklet 0-35 °C között van.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy nedvességtől mentes hálózati aljzathoz! A műveletet száraz kézzel végezze.
- A nyírógép felmelegedhet működés és töltés közben. Ez azonban nem meghibásodás.
- A hálózati csatlakozóaljzathoz történő kihúzáshoz a csatlakozódugót fogja meg. Károsodást okozhat, ha a tápkábelnél fogva húzza ki a csatlakozót.
- Ne használja a nyírógépet, ha a hálózati kábel vagy a hálózati adapter megsérült, vagy ha a csatlakozódugó nem illeszkedik szorosan az aljzatba.
- Ne sértse meg, és ne alakítsa át a tápkábelt! Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre, és ne hagyja, hogy a tápkábel más tárgyak közé beszoruljon!
- A tápkábelt nem lehet kicserélni. Ha a kábel megsérült, a hálózati adaptert le kell selejtezni.

► A nyírógép tisztítása

Figyelmeztetés

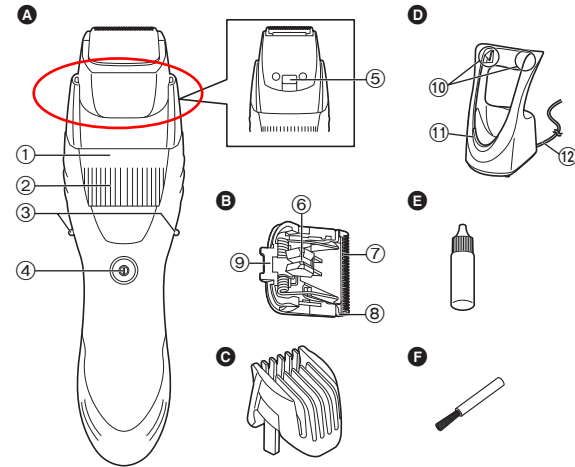
Az áramütés elkerülése érdekében tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzathoz.

- A készülékházat nem szabad szétszerelni, mert az hatással lehet a készülék vízálló kivitelére.
- Ha vízzel tisztítja a nyírógépet, ne használjon sós vagy forró vizet. Ne áztassa túl sokáig a nyírógépet a vízben.
- A burkolatot csak enyhén vizes vagy szappanos vizes puha kendővel tisztítsa. Ne használjon hígítót, benzint, alkoholt vagy más vegyi anyagot.
- Ne mossa le a hálózati adaptert vízzel.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a tápkábel: távolítsa el róla a port és a szennyeződésekét!

► A nyírógép tárolása

- A nyírógépet használat után alacsony páratartalmú helyen tárolja.
- A nyírógépet ne tárolja olyan helyen, ahol az közvetlen napsugárzásnak, vagy más hőforrásnak van kitéve.
- Tároláshoz válassza le a nyírógépet a hálózati adapterről.
- Ne hajlítsa meg a tápkábel, és ne tekerje a hálózati adapter köré.
- A hálózati adaptert száraz helyen tárolja, ahol védett a sérülésektől.
- Az olajat gyermektől elzárva tárolja.

Az alkatrészek azonosítása



A Törzs

- 1 Nyírási magasság jelzése
- 2 Tárcsa (Magasságúszabályzó)
- 3 Oldalsó csatlakozók
- 4 Üzemkapcsoló
- 5 Vízcsatlakozó

B Vágókés-rész

- 6 Tisztítási kioldókar
- 7 Mozgó vágókés
- 8 Rögzített vágókés
- 9 Rögzítőhurok

C Fésütoldalék

(1 mm - 10 mm)

D Hálózati adapter (RE7-69)

(RE7-74 az Egyesült Királyságban)
 10 Töltőcsatlakozók
 11 Töltésjelző lámpa
 12 Tápkábel

E Olaj

F Tisztítóecset

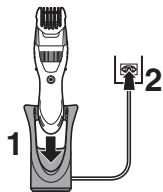
Töltés

A nyírógép töltése

Ha a nyírógép sebessége csökken, a nyírógép feltöltéséhez hajtsa végre a következő lépéseket.

1 Kapcsolja ki a nyírógépet és helyezze a hálózati adapterbe kattanásig az ábrán látható módon.

- A nyírógép csak akkor töltsön, ha az oldalsó csatlakozók hozzárnekel a töltőcsatlakozókhoz.
- Törölje le a vízcseppeket az oldalsó csatlakozókról.
- Ha a nyírógépet a főkapcsoló bekapcsolt állása mellett tölti, akkor a készülék a hálózati adapterről levéve működésbe lép.



2 Csatlakoztassa a csatlakozódugót a hálózati aljzatba.

A töltésjelző lámpa pirosan világít.

- A töltési idő a névleges feszültségtől függ. (Lásd 121. oldal.)
- Ha a nyírógépet először tölti, vagy ha több mint 6 hónapon keresztül nem használta, előfordulhat, hogy a töltésjelző lámpa néhány percig nem világít vagy a működési idő lerövidül. Ilyen esetben töltsen a készüléket 18 óránál tovább.

3 A töltés befejezése után húzza ki a csatlakozódugót.

- Nem befolyásolja az akkumulátor teljesítményét, ha az akkumulátort a töltőn hagyja.
- Ajánlott környezeti hőmérséklet töltéskor 0 – 35 °C. Az akkumulátor teljesítménye csökkenhet, vagy a töltés megszünhet különösen alacsony vagy magas hőmérséklet esetén.

- A töltésjelző lámpa mindaddig világít, amíg a dugaszt ki nem húzza a hálózati aljzatból.
- Teljes feltöltéssel hozzávetőlegesen 50 perc üzemidő áll rendelkezésre.

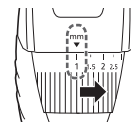
Nem működtetheti a nyírógépet töltés közben.

Használat

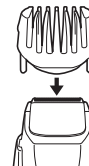
A fésűtoldalék használata

Győződjön meg a nyírógép kikapcsolt állapotáról.

1 Forgassa a tárcsát az "1" pozícióba.



2 Csatlakoztassa a fésűtoldalékot kattanásig a készüléktesthez.



3 Forgassa el a tárcsát a fésűtoldalék kívánt nyírási hosszúsághoz való beállításához (1 és 10 mm között).

Nyírási hossz (mm) (becsült)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Jelzés	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Nyírási hossz (mm) (becsült)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Jelzés	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- A haj tényleges hossza a beállított hosszértéknél kicsit nagyobb lesz.

Használat

A nyírógép használata

Ellenőrizze, hogy a penge nem sérült-e.

A nyírógép használata 0 - 35 °C környezeti hőmérsékleten ajánlott. Ha a külső hőmérséklet kívül esik ezen a tartományon, a készülék kikapcsolhat.

Száraz nyírás

► Nyírás a fésűtoldalékkal

Ne használja borotvahabbal és ha nedves a szakálla.

1 Nyomja meg a főkapcsolót a nyírógép kikapcsolásához.

2 Rögzítse a toldalékot és állítsa be a tárcsát. (Lásd 116. oldal.)

3 Nyomja meg a főkapcsolót a nyírógép bekapcsolásához.



4 Tartsa a nyírógépet úgy, hogy a főkapcsoló lefelé nézzen, és vágja úgy a szakállt, hogy a nyírógépet a szakáll szőriránya ellenében mozdítja.

- Ha sokat vág a szakállából, akkor a toldalékban összegyűlhet a szőrzet, ezért használat után távolítsa el a levágott szőrzetet.



► Nyírás a fésűtoldalék nélkül

A bajusz fazonigazítása

■ Az ajkak felett

Helyezze a nyírógépet megfelelő szögben a bőréhez úgy, hogy a főkapcsoló felfelé nézzen, és nyírja körül a bajuszát.



A forma lekerekítéséhez vágja körül a bajszát úgy, hogy oldalra tartja a készüléket.



■ A szakáll szélének nyírása

Vágja le a szakállát fokozatosan úgy, hogy a főkapcsoló a bőre felé nézzen, de figyeljen arra, hogy ne vágjon le túl sokat.



Az oldalszakáll fazonigazítása

Merőleges irányban helyezze a nyírógépet a bőrére, és nyírja meg oldalszakállát.



A haj nyírása a fül körül

Vágja le a haját a fül körül úgy, hogy a készüléktestet oldalra tartja.



A babahaj vágása

Vágja le a babahaját lassan, alulról felfele, a főkapcsoló a bőre felé nézzen.



- A szakállát és a bajuszát a toldalék nélkül nagyjából 0,5 mm hosszúságúra nyírhatja le.

Nedves nyírás

► Nyírás a fésűtoldalék nélkül

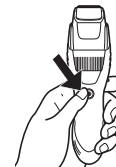
Vágja le a szakállát és a babahaját vizes vagy arctisztítóval bekenet arccal. A nedves nyírás csökkenti a dörzsölődést, így lágyabb érintést tesz lehetővé.

Nedves nyírás ajánlott, ha a tömöttebb szakállat 0,5 mm-re hosszúságúra vág toldalék nélkül.

1 Vegye le a fésűtartozékat.

2 Vizezze, szappanozza stb. be az arcát.

3 Nyomja meg a főkapcsolót a nyírógép bekapcsolásához.



4 Vágja le a szakállát lassan, alulról felfele, a főkapcsoló a bőre felé nézzen.



Megjegyzés

- Ne használjon borotvakrémeket, mert ezek a kések eltömítésével csökkenthetik a vágási teljesítményt.
- Nedves nyírás után ne feledkezzen meg a készüléktest vízzel való leöblítéséről, majd olajozza be a késeket.

Tisztítás

A nyírógép tisztítása

Ajánlatos megtisztítani a készüléket minden használat után.

1. Válassza le a nyírógépet a hálózati adatterről.

Az enyhe szennyeződések eltávolításához

2. Vegye le a fésütoldalékat és kapcsolja be a nyírógépet.
3. Folyassa le a vizet a készüléktest hátoldalán található vízcsatlakozón, öblítse le alaposan kb. 20 másodpercig, majd kapcsolja ki a nyírógépet.



- Vízrel öblítse le, a víz eltávolításához többször is rázza meg felfelé és lefelé.

A makacs szennyeződések eltávolításához

2. Távolítsa el a fésütoldalékat és a kést.
3. Tisztítsa meg a nyírógépet és a kést folyóvízben.



- Vízrel öblítse le, a víz eltávolításához többször is rázza meg felfelé és lefelé.

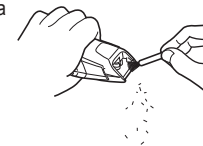
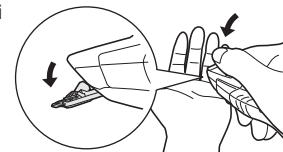
4. Törölje le a vizet törülközővel, és hagyja, hogy magától megszáradjon.
 - Gyorsabban megszárad, ha eltávolítja a kést.
5. Száradás után olajozza meg a kést.
6. Csatlakoztassa a fésütoldalékat és a kést a nyírógéphez.

4



Tisztítás a kefével

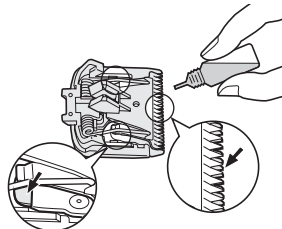
1. Válassza le a nyírógépet a hálózati adatterről.
 - Győződjön meg a nyírógép kikapcsolt állapotáról.
2. Vegye le a fésütartozékokat.
3. Fogja meg a készülék törzsét, nyomja hüvelykujját a vágókéseknek, majd nyomja el a vágókéseket a törzstől!
4. Az ecsettel seperje le a lenyírt szőrszálakat a nyírókészülék törzséről és a vágókés környékéről!
5. Seperje ki az ecsettel a lenyírt szőrszálakat a rögzített vágókés és a mozgó vágókés közül! Eközben nyomja le a mozgó vágókés tisztítási kioldókarját!
6. Olajozza meg a kést.
7. Csatlakoztassa a fésütoldalékat és a kést a nyírógéphez.



Magyar

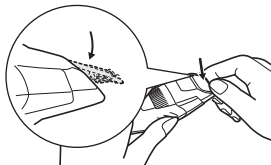
Kenés

Minden használat előtt és után olajozza meg a nyírógépet. Cseppentsen olajat a nyilakkal jelölt pontokra.



A penge visszaserelése

Illessze a rögzítőelemet a nyírógépen levő vágókés-rögzítőbe, majd nyomja meg, amíg kattanáó hangot nem hall.



► A vágókés élettartama

A vágókés élettartama a nyírógép használatának gyakoriságától és hosszától függ.

Például: a nyírógép havi 10 alkalommal történő, alkalmanként 5 percig tartó használata esetén a vágókés élettartama kb. 3 év. Ha a vágási teljesítmény a megfelelő karbantartás ellenére jelentősen csökken, cseréljen vágókést.

► Akkumulátor élettartam

Az akkumulátor élettartama a használat gyakoriságától és hosszától függ. Ha az akkumulátort kéthetente egyszer tölti fel, az élettartam nagyjából 3 év lesz.

- Ajánlatos a nyírógépet legalább 6 havonta egyszer feltölteni, akkor is, ha nem használja rendszeresen, mert az akkumulátor teljesen lemerülhet és az élettartama csökkenhet.

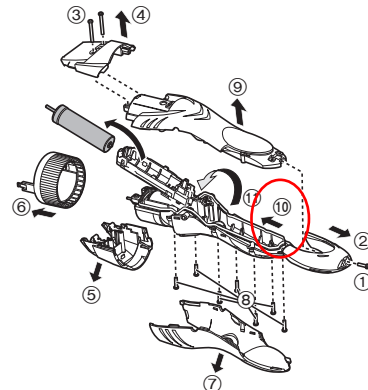
120

A beépített feltölthető akkumulátor eltávolítása

A nyírógép leselejtezése előtt távolítsa el a tölthető akkumulátort. Az akkumulátort a hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítsa, ha van ilyen. Ne szerelje szét vagy cserélje ki az akkumulátort, hogy újra tudja használni a nyírógépet. Ellenkező esetben tűz keletkezhet vagy áramütés következhet be.

Vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

- Az akkumulátor eltávolításakor válassza le a nyírógépet a hálózati adatterről.
- Hajtsa végre az ①–⑩. lépéseket, majd emelje fel és vegye le az akkumulátort!
- Vigyázzon, nehogy rövidzárlatot okozzon az akkumulátornak.



Környezetvédelem és újrahasznosítás

A nyírógép nikkel-fémhibrid akkumulátort tartalmaz.

Győződjön meg róla, hogy az akkumulátort hivatalosan kijelölt helyen ártalmatlanítják (ha országában van ilyen kijelölt hely).

Műszaki adatok

Tápforrás	Lásd a hálózati adapteren levő adattáblát.		
Motorfeszültség	1,2 V---		
Töltési idő	RE7-69	230 V~	Kb. 8 óra
	RE7-74 az Egyesült Királyságban	240 V~	Kb. 8 óra
Levegőben terjedő akusztikai zaj	53 dB (A) 1 pW teljesítménynél	230 V~	Kb. 10 óra

A jelen készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tájékoztató felhasználók számára az elhasználdott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat az általános háztartási hulladéktól külön kell kezelni.



Az elhasználdott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy az ország törvényeinek, valamint a 2002/96/EK és a 2006/66/EK irányelveknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását, amit egyébként a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat.

Az elhasználdott termékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtésével és újrafelhasználásával kapcsolatban, kérjük, érdeklődjön a helyi közösségénél, a területi hulladékártalmatlanító szolgálatnál vagy abban az üzletben, ahol a termékeket vásárolta. E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha az elektromos vagy elektronikus berendezésétől meg kíván szabadulni, kérjük, további tájékoztatásért forduljon a forgalmazójához vagy a szállítójához.

[Hulladékkezelési tájékoztató az Európai Unión kívüli egyéb országokban]

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha meg kíván szabadulni a termékektől, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, és kérdezze meg őket a hulladékéelhelyezés megfelelő módjáról.

Műszaki adatok:

Minőségtanúsítás

Motorfeszültség: 1,2 V DC egyenfeszültség

Töltési idő: 8 óra

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Tápellátás: beépített akkumulátor

Tápfeszültség: 1,2 V egyenfeszültség

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

171,1 mm × 46,7 mm × 46,1 mm

Tömeg: 150 g

Hálózati tápegység és akkumulátor töltő adatai:

Típus: RE7-69

Hálózati feszültség: 230 V AC, 50 Hz

Áramfelvétel: 7 mA

Kimenő feszültség: 1,7 V egyenfeszültség

Terhelhetőség: 0,11 A

Érintésvédelmi osztály: II.

Méretek (szélesség x magasság x mélység):

7,0 cm × 11,6 cm × 8,8 cm

Tömeg: 245 g

Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.

A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Magyar

Vă mulțumim pentru că ați ales o mașină de tuns Panasonic. Vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare.

Important

Această mașină de tuns are un acumulator încorporat. Nu aruncați în foc, nu aplicați căldură sau încălcați, nu utilizați sau lăsați într-un mediu cu temperatură ridicată.

► Înaintea utilizării

Această mașină de tuns în regim UMED/USCAT poate fi utilizată pentru tundere umedă sau uscată. Puteți utiliza această mașină de tuns etanșă la duș și o puteți curăța în apă. Următorul simbol reprezintă adecvarea folosirii produsului în cadă sau la duș.



► Utilizarea mașinii de tuns

- Înainte de utilizare, verificați dacă lamele nu sunt deteriorate sau deformat.
- Întrerupeți utilizarea când apare o anomalie sau o defecțiune.
- Opriți aparatul înainte de a modifica lungimea de tuns sau înainte de a scoate accesoriul tip pieptene.
- Înainte și după fiecare utilizare, aplicați ulei în locurile marcate cu săgeți. (Consultați pagina 129.)
- Aparatul nu trebuie să fie folosit pe animale.
- Nu apăsați lama pe piele.
- Nu folosiți mașina de tuns în alt scop decât tunsul.
- Acest aparat nu este conceput pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, în absența supravegherii sau instruirii privind utilizarea acestui aparat de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura faptul că nu se joacă cu aparatul.

► Încărcarea mașinii de tuns

- Nu folosiți niciodată adaptorul de c.a. în baie sau în cabina de duș.
- Folosiți exclusiv adaptorul de c.a. dedicat (RE7-69) (RE7-74 pentru Regatul Unit). Nu folosiți adaptorul de c.a. dedicat pentru a încărca alte aparate electrocasnice.
- Încărcați aparatul într-un loc în care nu va fi expus la lumina directă a soarelui sau alte surse de căldură, la temperaturi cuprinse între 0 °C și 35 °C.
- Conectați adaptorul de c.a. într-o priză ce se află într-o zonă fără umezeală și manevrați-l cu mâinile uscate.
- Mașina de tuns se poate încălzi în timpul utilizării și al încărcării. Aceasta nu indică totuși o defecțiune.
- Țineți de ștecher atunci când îl deconectați de la priza electrică. Dacă trageți de cablul de alimentare, îl puteți deteriora.
- Nu folosiți mașina de tuns în cazul în care cablul de alimentare sau adaptorul de c.a. este uzat, sau în cazul în care ștecherul nu se potrivește fix în priză.
- Nu deteriorați sau deformați cablul de alimentare. Nu puneți obiecte grele pe cablul de alimentare și nu-l blocați între obiecte.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, adaptorul de c.a. trebuie să fie casat.

► Curățarea mașinii de tuns

Avertizare

Deconectați ștecherul de la priză înainte de curățare pentru a preveni electrocutarea.

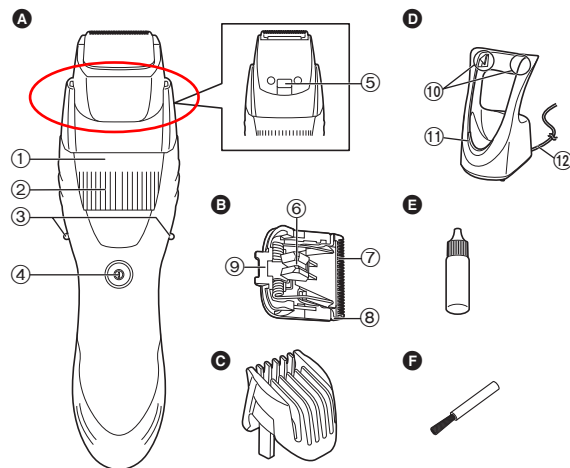
- Carcasa nu trebuie să fie desfăcută deoarece acest lucru poate afecta construcția rezistentă la apă a aparatului.
- În cazul în care curățați mașina de tuns cu apă, nu folosiți apă sărată sau fierbinte. Nu cufundați mașina de tuns în apă o perioadă lungă de timp.
- Curățați carcasa numai cu o cârpă moale ușor umezită cu apă de la robinet sau apă cu săpun. Nu folosiți diluant, benzină, alcool sau alte substanțe chimice.
- Nu spălați adaptorul de c.a. cu apă.

- Curățați regulat ștecherul de alimentare pentru a îndepărta praful sau murdăria.

► Păstrarea mașinii de tuns

- După utilizare, depozitați mașina de tuns într-un loc cu umiditate scăzută.
- Nu depozitați mașina de tuns într-un loc în care va fi expusă la lumina directă a soarelui sau la alte surse de căldură.
- Scoateți mașina de tuns din adaptorul de c.a. când o depozitați.
- Nu îndoiiți cablul de alimentare și nu-l înfășurați în jurul adaptorului de c.a.
- Păstrați adaptorul de c.a. într-o zonă uscată, unde este protejat de deteriorare.
- Nu lăsați uleiul la îndemâna copiilor.

Identificarea părților componente



- | | |
|---|--|
| A Corpul principal | ⑨ Cârlig de montare |
| ① Indicator de înălțime a tunsului | C Accesoriu pieptene (de la 1 mm până la 10 mm) |
| ② Disc (control de reglare a înălțimii) | D Adaptor de c.a. (RE7-69) (RE7-74 pentru Regatul Unit) |
| ③ Borne laterale | ⑩ Borne de încărcare |
| ④ Întrerupător de pornire | ⑪ Indicator luminos de încărcare |
| ⑤ Alimentare cu apă | ⑫ Cablu de alimentare |
| B Blocare lamă | E Ulei |
| ⑥ Manetă de curățare | F Perie de curățare |
| ⑦ Lamă mobilă | |
| ⑧ Lamă staționară | |

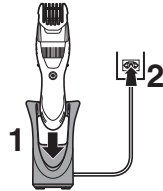
Încărcare

Încărcarea mașinii de tuns

Parcurgeți pașii următori pentru a încărca mașina de tuns dacă aceasta pare să piardă din viteză.

1 Opriți mașina de tuns și introduceți-o în adaptorul de c.a. până când se aude un clic, așa cum se arată în imagine.

- Mașina de tuns nu se va încărca decât dacă bornele laterale sunt în contact cu bornele de încărcare.
- Ștergeți picăturile de apă de pe bornele laterale.
- Când încărcați mașina de tuns cu comutatorul de alimentare în poziția pornit, aceasta va începe să funcționeze atunci când o scoateți din adaptorul de c.a.



2 Introduceți ștecherul într-o priză.

Indicatorul luminos de încărcare se aprinde în roșu.

- Timpul de încărcare diferă în funcție de tensiunea nominală. (Consultați pagina 130.)
- La încărcarea mașinii de tuns pentru prima dată sau atunci când nu a fost folosită mai mult de 6 luni, este posibil ca indicatorul luminos de încărcare să nu se aprindă timp de câteva minute sau timpul de funcționare poate deveni mai scurt. În astfel de cazuri, vă rugăm să o încărcați mai mult de 18 de ore.

3 Deconectați ștecherul după ce încărcarea este încheiată.

- Continuarea încărcării acumulatorului nu va afecta performanța acestuia.
- Temperatura ambiantă recomandată pentru încărcare este de 0 – 35 °C. Capacitatea bateriei se poate degrada sau este posibil ca bateria să nu se încarce la temperaturi extrem de scăzute sau de ridicate.

- Indicatorul luminos de încărcare se aprinde și rămâne aprins până când ștecherul este scos din priză.
- O încărcare completă asigură suficientă energie pentru aproximativ 50 de minute de utilizare.

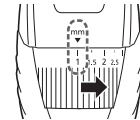
Nu puteți utiliza mașina de ras în timpul încărcării.

Utilizarea

Utilizarea accesoriului pieptene

Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită.

1 Răsuciți discul în poziția „1”.



2 Montați accesoriul pieptene la corpul principal până când se aude un clic.



3 Răsuciți discul pentru a deplasa accesoriul pieptene la lungimea de tuns dorită (între 1 mm și 10 mm).

Lungime de tuns (mm) (estimare)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Indicator	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Lungime de tuns (mm) (estimare)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Indicator	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Lungimea reală a părului va fi puțin mai mare decât înălțimea pe care ați setat-o.

Utilizarea

Utilizarea mașinii de tuns

Asigurați-vă că lama nu este deteriorată.
Vă recomandăm să utilizați mașina de tuns la o temperatură ambiantă cuprinsă între 0 și 35°C. Dacă este folosită în afara acestor limite, este posibil ca aparatul să nu mai funcționeze.

Tunsul uscat

► Tunsul cu accesoriul pieptene

Nu folosiți cu creme de ras aplicate sau atunci când barba este udă.

- 1** Apăsați comutatorul de alimentare pentru a opri mașina de tuns.
- 2** Montați accesoriul și reglați discul. (Consultați pagina 125.)
- 3** Apăsați comutatorul de alimentare pentru a porni mașina de tuns.



- 4** Țineți mașina de tuns cu comutatorul de alimentare îndreptat în jos și tăiați barba deplasând mașina de tuns împotriva sensului de creștere al bărbii.

- Părul tuns se poate aduna în interiorul accesoriului atunci când se taie un volum mare de barbă, așadar îndepărtați părul tuns după fiecare utilizare.



► Tunsul fără accesoriul pieptene

Retușarea mustății

■ Deasupra buzelor

Puneți mașina de tuns în unghiul corect pe piele cu comutatorul de alimentare îndreptat în sus și tundeți în jurul mustății.



Pentru a rotunji forma, tundeți în jurul mustății ținând corpul principal în lateral.



■ Tunsul marginii bărbii

Tăiați barba treptat cu comutatorul de alimentare îndreptat spre piele, având grijă să nu tăiați prea mult.



Retușarea perciunilor

Puneți mașina de tuns în unghiul corect pe piele și tundeți-vă perciunii.



Aranjarea părului din jurul urechilor

Tundeți părul din jurul urechilor ținând corpul principal în lateral.



Tăierea pufului de pe piele

Tăiați puful de pe piele încet, deplasând mașina de tuns de jos în sus, cu comutatorul de alimentare îndreptat spre piele.



- Tunsul bărbii sau al mustății fără un accesoriu va tunde părul la o lungime de aprox. 0,5 mm.

Tunsul umed

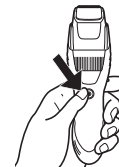
► Tunsul fără accesoriul pieptene

Tăiați barba sau puful de pe piele cu apă sau gel pentru spălarea feței aplicat pe față.

Tunsul umed va reduce fricțiunea, permițând obținerea unei pieli netede. Tunsul umed este recomandat pentru a tunde o barbă mai deasă la o lungime de 0,5 mm, fără accesoriu.

- 1 Scoateți accesoriul tip pieptene.**
- 2 Aplicați apă, săpun etc pe față.**

3 Apăsați comutatorul de alimentare pentru a porni mașina de tuns.



4 Tăiați barba încet, deplasând mașina de tuns de jos în sus, cu comutatorul de alimentare îndreptat spre piele.



Observații

- Nu folosiți creme de ras, deoarece acestea pot cauza o scădere a performanței de tăiere din cauza tocirii lamelor.
- Nu uitați să clătiți corpul principal cu apă și aplicați ulei pe lame după tunsul umed.

Curățare

Curățarea mașinii de tuns

Se recomandă curățarea mașinii de tuns la fiecare utilizare.

1. Scoateți mașina de tuns din adaptorul de c.a.

Pentru a îndepărta murdăria ușoară

2. Scoateți accesoriul pieptene și porniți mașina de tuns.
3. Lăsați apa să curgă în alimentarea cu apă de pe spatele corpului principal, clătiți bine aproximativ 20 de secunde și apoi opriți mașina de tuns.



- Clătiți cu apă și scuturați în sus și în jos de mai multe ori pentru a îndepărta apa.

Pentru murdărie dificilă

2. Scoateți accesoriul pieptene și lama.
3. Curățați mașina de tuns și lama cu jet de apă.



- Clătiți cu apă și scuturați în sus și în jos de mai multe ori pentru a îndepărta apa.

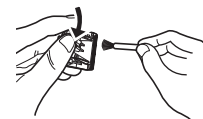
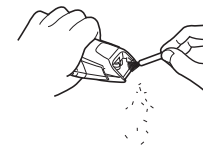
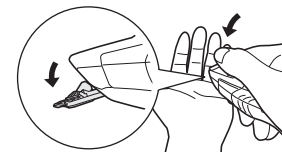
4. Ștergeți apa cu un prosop și lăsați să se usuce natural.
 - Se va usca mai repede dacă lama este scoasă.
5. Aplicați ulei pe lamă, după uscare.
6. Atașați accesoriul pieptene și lama la mașina de tuns.

4



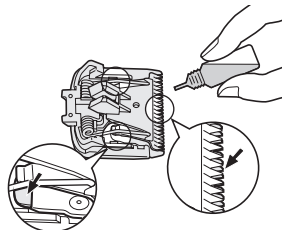
Curățarea cu peria

1. Scoateți mașina de tuns din adaptorul de c.a.
 - Asigurați-vă că mașina de tuns este oprită.
2. Scoateți accesoriul tip pieptene.
3. Țineți în mână corpul principal, puneți degetul mare pe lame și apoi împingeți-le afară din corpul principal.
4. Îndepărtați cu peria toate resturile de păr de pe corpul principal și din jurul lamei.
5. Îndepărtați cu peria toate resturile de păr dintre lama staționară și lama mobilă apăsând în jos maneta de curățare pentru a ridica lama mobilă.
6. Aplicați ulei pe lamă.
7. Atașați accesoriul pieptene și lama la mașina de tuns.



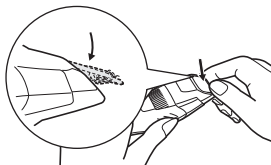
Lubrifiere

Aplicați ulei pe mașina de tuns înainte și după fiecare utilizare. Aplicați o picătură de ulei în punctele indicate de săgeți.



Reinstalarea lamei

Fixați cârligul de montare în montajul lamei de pe mașina de tuns și apoi apăsați până când auziți un clic.



► Durata de viață a lamei

Durata de viață a lamei variază în funcție de frecvența și durata de utilizare a mașinii de tuns.

De exemplu, durata de viață a lamei este de aproximativ 3 ani atunci când este folosită timp de 5 minute de 10 ori pe lună. Înlocuiți lamele dacă eficiența de tăiere scade substanțial în ciuda întreținerii corecte.

► Durata de viață a bateriei

Durata de viață a acumulatorului variază în funcție de frecvența și durata utilizării. Dacă acumulatorul este încărcat o dată la 2 săptămâni, durata de funcționare va fi de aproximativ 3 ani.

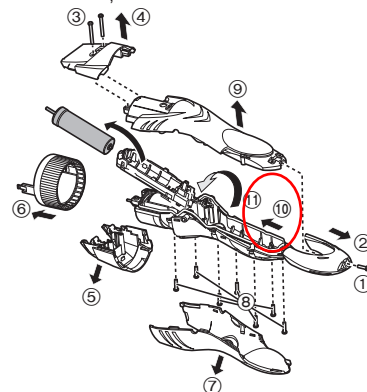
- Se recomandă ca mașina de tuns să fie reîncărcată cel puțin o dată la 6 luni, chiar dacă nu este utilizată regulat, deoarece acumulatorul se va descărca și durata de funcționare se va scurta.

Îndepărtarea acumulatorului încadrat

Scoateți acumulatorul încorporat înainte de a vă debarasa de mașina de tuns. Asigurați-vă că acumulatorul este predat la un centru desemnat oficial, dacă există. Nu demontați sau înlocuiți acumulatorul pentru a putea folosi mașina de tuns din nou. Aceasta poate provoca un incendiu sau electrocutare.

Vă rugăm să contactați un centru desemnat oficial.

- Scoateți mașina de tuns din adaptorul de c.a. când scoateți acumulatorul.
- Efectuați pașii de la ① la ⑩ și ridicați acumulatorul, apoi scoateți-l.
- Vă rugăm aveți grijă să nu scurtcircuitați bateria.



Pentru protecția mediului și reciclarea materialelor

Această mașină de tuns conține un acumulator nichel-metal hidrid.

Asigurați-vă că acumulatorul este eliminat la un centru desemnat oficial, dacă există unul în țara dumneavoastră.

Specificații

Sursa de alimentare	Consultați plăcuța de identificare de pe adaptorul de c.a.		
Tensiunea motorului	1,2 V=		
Timp de încărcare	RE7-69	230 V~	Aprox. 8 ore
	RE7-74 pentru Regatul Unit	240 V~	Aprox. 8 ore
		230 V~	Aprox. 10 ore
Zgomot acustic în aer	53 (dB (A) re 1 pW)		

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

Informații pentru utilizatori privind colectarea și debarasarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri, de pe produse, ambalajele acestora și/sau documentele însoțitoare, au semnificația că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale.



În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării produselor și bateriilor uzate, vă rugăm să le predați la punctele de colectare destinate, în concordanță cu legislația națională și directivele 2002/96/CEE și 2006/66/CEE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și a bateriilor uzate veți contribui la salvarea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru informații suplimentare privind colectarea și reciclarea aparatelor vechi și a bateriilor, vă rugăm să contactați autoritățile locale, firmele de salubritate sau unitatea de la care ați achiziționat produsele.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru mai multe informații.

[Informații privind eliminarea deșeurilor în țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

Panasonic tıraş makinesini seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Makineyi kullanmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun.

Önemli

Bu tıraş makinesi , şarj edilebilir yerleşik bir pile sahiptir. Ateşe atmayın, ısıya maruz bırakmayın veya yüksek sıcaklık ortamında şarj etmeyin, kullanmayın ya da bırakmayın.

► Kullanmadan önce

Bu ISLAK/KURU tıraş makinesi, ıslak ya da kuru tıraş için kullanılabilir. Bu su geçirmez tıraş makinesini duşta kullanabilir ve suda temizleyebilirsiniz. Aşağıdaki simge, banyoda ya da duşta kullanıma uygun olduğu anlamına gelir.



► Tıraş makinesini kullanma

- Kullanmadan önce, bıçakların hasarlı veya deforme olmadığından emin olunuz.
- Bir anormallik ya da arıza olduğunda kullanımı sonlandırın.
- Kesme uzunluğunu değiştirmeden veya tarak ekini çıkartmadan önce cihazı kapatınız.
- Her kullanımdan önce ve sonra, oklarla işaretli yerlere yağ uygulayınız. (Bakınız sayfa 137.)
- Cihaz hayvanlar üzerinde kullanılmamalıdır.
- Bıçağı cilde bastırmayınız.
- Tıraş makinesini tıraş dışında herhangi bir amaç için kullanmayınız.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili denetim veya talimatlar sunulmadığı sürece, (çocuklar da dahil) fiziksel, işitsel veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılmaya uygun değildir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların denetim altında bulundurulması gerekir.

► Tıraş makinesini şarj etmek

- AC adaptörünü banyoda ya da duşta kesinlikle kullanmayın.
- Lütfen yalnızca sağlanan AC adaptörü (RE7-69) (İngiltere için RE7-74) kullanın. Diğer aletleri şarj etmek için sağlanan AC adaptörü kullanmayın.
- Cihazı, doğrudan güneş ışığına ya da diğer ısı kaynaklarına maruz kalmayacağı bir yerde, 0 °C ilâ 35 °C sıcaklıklarda şarj edin.
- AC adaptörünü, evde nemli olmayan bir prize takın ve bunu elleriniz kuruyken kullanın.
- Tıraş makinesini kullanım ve şarj etme sırasında ısınabilir. Ancak bu hatalı bir çalışma değildir.
- Prizden çıkarırken fişten tutun. Elektrik kablosundan çekerseniz hasar verebilirsiniz.
- Elektrik kablosu ya da AC adaptörü yıpranmışsa veya fiş, prize sağlam biçimde oturmuyorsa tıraş makinesini kullanmayın.
- Elektrik kablosuna hasar vermeyiniz veya deforme olmasına izin vermeyiniz. Elektrik kablosunun üzerine ağır eşyalar koymayınız veya bunu eşyaların arasına sıkıştırmayınız.
- Elektrik kablosu değiştirilemez. Kablo hasarlıysa, AC adaptörü atılmalıdır.

► Tıraş makinesini temizlemek

Uyarı

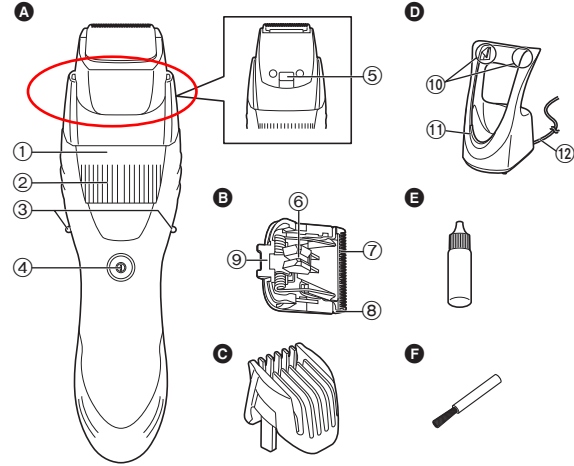
Elektrik çarpmasını önlemek için, temizlikten önce fişi prizden çekin.

- Cihazın su geçirmez yapısını etkileyebileceğinden gövde parçalara ayrılmamalıdır.
- Tıraş makinesini suyla temizleyecekseniz, tuzlu su ya da sıcak su kullanmayın. Tıraş makinesini uzun süre suda bekletmeyin.
- Muhafazayı yalnızca, musluk suyuyla ya da sabunlu musluk suyuyla hafifçe nemlendirilmiş yumuşak bir bezle temizleyin. Tiner, benzin, alkol ya da diğer kimyasalları kullanmayın.
- AC adaptörü suyla yıkamayın.
- Toz veya kirleri gidermek için elektrik fişini düzenli olarak temizleyiniz.

► Tıraş makinesini saklama

- Kullandıktan sonra, tıraş makinesini düşük nemli bir yerde saklayın.
- Tıraş makinesini, doğrudan güneş ışığına ya da diğer ısı kaynaklarına maruz kalacağı yerlerde saklamayın.
- Saklayacağınız zaman, AC adaptörünü tıraş makinesinden çıkarın.
- Elektrik kablosunu bükmeyin veya AC adaptörünün etrafına sarmayın.
- AC adaptörü hasara uğramaktan korumak üzere kuru bir yerde muhafaza edin.
- Yağı çocuklardan uzak tutun.

Parçaların Tanımı



- A** Ana gövde
① Kesme yüksekliği göstergesi
② Kadran (Yükseklik ayarı kontrolü)
③ Yan terminaller
④ Güç düğmesi
⑤ Su girişi
- B** Bıçak bloğu
⑥ Temizleme kolu
⑦ Hareketli bıçak
⑧ Sabit bıçak
⑨ Takma çengeli
- C** Tarak eki
(1 mm ilâ 10 mm)
- D** AC adaptörü (RE7-69)
(İngiltere için RE7-74)
⑩ Şarj terminalleri
⑪ Şarj lambası
⑫ Elektrik kablosu
- E** Yağ
F Temizleme fırçası

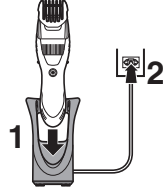
Şarj etme

Tıraş makinesini şarj etmek

Tıraş makinesinin hızı düşüyse, şarj etmek için aşağıdaki adımları uygulayın.

1 Tıraş makinesini kapatıp, tıklayarak geçene kadar şekilde gösterildiği gibi AC adaptörüne yerleştirin.

- Yan terminaller şarj terminalleriyle temas etmediği sürece tıraş makinesi, şarj olmayacaktır.
- Yan terminallerdeki su damlacıklarını silin.
- Güç düğmesi açık durumdayken tıraş makinesi şarj edildiğinde, AC adaptörünü çıkardığınızda çalışmaya başlayacaktır.



2 Fişi bir prize takın.

Şarj göstergesinin ışığı kırmızı renkte yanar.

- Şarj etme süresi, beyan gerilimine bağlı olarak farklılık gösterir. (Bakınız sayfa 138.)
- Tıraş makinesini ilk kez şarj ederken veya 6 aydan daha uzun bir süre kullanılmadığında, şarj lambası birkaç dakika yanmayabilir ya da çalışma süresi kısalsabilir. Bu gibi durumlarda lütfen 18 saatten fazla bir süre şarj edin.

3 Şarj etme tamamlandığında fişi çekin.

- Pili şarj etmeye devam etmek, pil performansını etkilemeyecektir.
- Şarj için önerilen ortam sıcaklığı 0 – 35 °C'dir. Aşırı düşük ya da yüksek sıcaklıklar altında pilin performansı düşebilir ya da şarj olmayabilir.
- Şarj göstergesinin ışığı yanar ve fiş prizden çıkarılana kadar yanmaya devam eder.
- Tam bir şarj yaklaşık 50 dakikalık kullanım için yeterli güç sağlar.

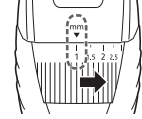
Şarj işlemi sırasında tıraş makinesini çalıştıramazsınız.

Kullanım

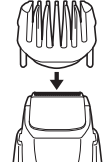
Tarak ekini kullanma

Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.

1 Kadranı "1" konumuna getirin.



2 Tarak ekini, tıklayarak geçene kadar ana gövdeye takın.



3 Tarak ekini istenen tıraş uzunluğuna getirmek için kadranı döndürün (1 mm ve 10 mm arasında).

Kesme uzunluğu (mm) (tahmini)	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5
Gösterge	1	1.5	2	2.5	3	3.5	4	4.5	5	5.5

Kesme uzunluğu (mm) (tahmini)	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10
Gösterge	6	6.5	7	7.5	8	8.5	9	9.5	10

- Gerçek saç uzunluğu, ayarladığınız yükseklikten biraz daha uzun olacaktır.

Kullanım

Tıraş makinesini kullanma

Bıçağın zarar görmediğinden emin olun.

Tıraş makinesinin 0 – 35 °C ortam sıcaklığı aralığında kullanılması tavsiye edilir. Bu sıcaklık aralığının dışında kullanılması makinenin çalışmamasına neden olabilir.

Kuru tıraş

► Tarak ekiyle tıraş

Tıraş kremleri uygulayarak ya da sakal ıslakken kullanmayın.

- 1 Tıraş makinesini kapatmak için güç düğmesine basın.
- 2 Eki takın ve kadranı ayarlayın. (Bakınız sayfa 133.)
- 3 Tıraş makinesini açmak için güç düğmesine basın.



- 4 Tıraş makinesini, güç düğmesi aşağı gelecek şekilde tutun ve tıraş makinesini sakal yönüne karşı geri hareket ettirerek sakalı kesin.

- Çok fazla sakal kesildiğinde, kesilen kıllar ekin içinde birikebildiğinden, her kullanımdan sonra bu kılları çıkarın.



► Tarak eki olmadan tıraş

Bıyığınızı şekil verme

■ Dudak üstü

Tıraş makinesini, güç düğmesi yukarı gelecek şekilde cildinize dik açıda tutun ve bıyık çevrenizi tıraş edin.

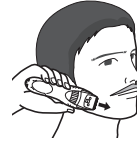


Yuvarlak şekillendirmeyi tamamlamak için, ana gövdeyi yanlara doğru tutarak bıyık çevresini tıraş edin.



■ Sakal kenarını tıraş etme

Çok fazla kesmemeye dikkat ederek, güç düğmesi cildinize doğru bakarken sakalınızı yavaş yavaş kesin.



Favorilere şekil verme

Tıraş makinesini cildinize dik açıda tutunuz ve favorilerinizi kesiniz.



Kulak çevrenizi şekillendirme

Kulak çevresindeki saç, ana gövdeyi yanlara doğru tutarak tıraş edin.



İnce saç kesme

Güç düğmesi cildinize doğru bakarken, aşağıdan yukarı hareket ederek ince kıllarınızı yavaşça kesin.



- Sakal ya da bıyığınızı ek takılı olmadan tıraş etmek, yaklaşık 0,5 mm kıl uzunluğunda kesecektir.

Islak tıraş

► Tarak eki olmadan tıraş

Sakal ya da ince kıllarınızı, suyla ya da yüzünüzde yüz temizleyiciyle kesin.

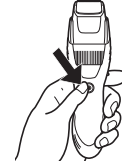
Islak tıraş, sürtünmeyi azaltarak yumuşak bir dokunuşa sağlar.

Islak tıraş, daha uzun bir sakalı ek olmadan 0,5 mm uzunluğuna kesmek için önerilir.

1 Tarak ekini çıkarın.

2 Yüzünüze su, sabun, vb. uygulayın.

3 Tıraş makinesini açmak için güç düğmesine basın.



4 Güç düğmesi cildinize doğru iken, aşağıdan yukarı hareket ederek sakalınızı yavaşça kesin.



Notlar

- Bıçakların çizilmesinden dolayı kesme performansında düşüşe neden olabileceklerinden tıraş kremleri kullanmayın.
- Ana gövdeyi suyla duruladığınızdan ve ıslak tıraş sonrası bıçaklara yağ uyguladığınızdan emin olun.

Temizle

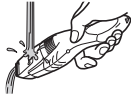
Tıraş makinesini temizlemek

Her kullanımda temizlenmesi önerilir.

1. Tıraş makinesini AC adaptöründen çıkarın.

Hafif kirleri gidermek için

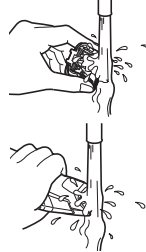
2. Tarak ekini çıkarın ve tıraş makinesini çalıştırın.
3. Ana gövdenin arkasındaki su girişinden su akıtın, yaklaşık 20 saniye iyice durulayın ve tıraş makinesini kapatın.



- Suyla durulayıp, suları akıtmak için birkaç kez aşağı ve yukarı sallayın.

Ağır kirlere için

2. Tarak ekini ve bıçağı çıkarın.
3. Tıraş makinesini ve bıçağı akan suyun altında temizleyin.



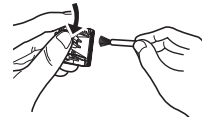
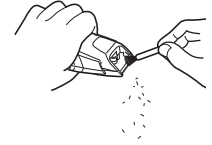
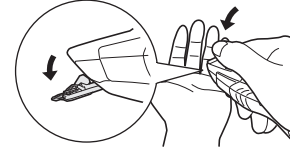
- Suyla durulayıp, suları akıtmak için birkaç kez aşağı ve yukarı sallayın.

4. Suyu bir havluyla kurulaştırın ve kendi kendine kurumasını sağlayın.
 - Bıçak çıkarılırsa daha hızlı kuruyacaktır.
5. Kuruduktan sonra bıçağa yağ uygulayın.
6. Tarak ekini ve bıçağı tıraş makinesine takın.



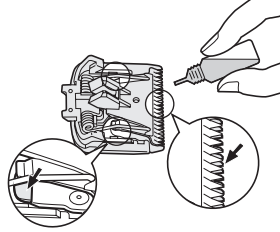
Fırça ile temizleme

1. Tıraş makinesini AC adaptöründen çıkarın.
 - Tıraş makinesinin kapalı olduğundan emin olun.
2. Tarak ekini çıkarın.
3. Ana gövdeyi tutunuz, başparmağınızı bıçaklara dayayınız ve bunları ana gövdenin uzağına doğru itiniz.
4. Ana gövdedeki ve bıçağın kenarındaki kesik kılları fırçayla temizleyiniz.
5. Hareketli bıçağı kaldırmak için temizleme kolunu aşağıya doğru bastırınız ve sabit bıçakla hareketli bıçağın arasındaki kesik kılları fırçayla temizleyiniz.
6. Bıçağa yağ uygulayın.
7. Tarak ekini ve bıçağı tıraş makinesine takın.



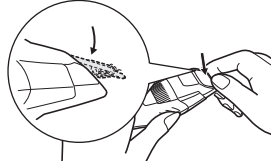
Yağlama

Her kullanımdan önce ve sonra tıraş makinesine yağdan dökün. Oklarla işaretlenmiş noktalara bir damla yağ koyun.



Bıçağı tekrar takma

Montaj kancasını, tıraş makinesindeki bıçak takma yerine sokun ve bir tıklama duyana kadar itin.



► Bıçak ömrü

Bıçak ömrü, tıraş makinesini kullanım sıklığına ve uzunluğuna bağlı olarak değişir.

Örneğin tıraş makinesini ayda 10 defa 5'er dakika boyunca kullandığınızda bıçak ömrü yaklaşık 3 yıldır. Kesme verimi düzgün bakıma rağmen önemli ölçüde azaldığında, bıçakları değiştiriniz.

► Pil ömrü

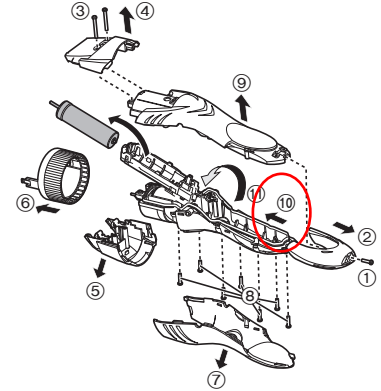
Pil ömrü, kullanım sıklığı ve uzunluğuna göre değişiklik gösterir. Pil 2 haftada bir şarj edilirse, kullanım ömrü yaklaşık 3 yıl olacaktır.

• Şarj pilden boşalacağı ve servis ömrü kısalabileceği için, tıraş makinesinin, düzenli kullanımda olmadığı anda bile en az her 6 ayda bir şarj edilmesi önerilir.

Tümleşik şarjlı pili çıkartma

Tıraş makinesini atmadan önce şarj edilebilir yerleşik pili çıkarın. Pilin, varsa, resmi olarak belirlenmiş bir yere atıldığından emin olun. Tıraş makinesini tekrar kullanabilmeniz için, pili sökmeyin ya da değiştirmeyin. Bu, yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabilir. Lütfen yetkili bir servis merkezine başvurun.

- Pili çıkartırken tıraş makinesini AC adaptöründen çıkarın.
- ① ile ⑩ arasındaki adımları izleyip pili kaldırınız ve ardından pili çıkartınız.
- Pile kısa devre yaptırmadığınızdan emin olun.



Çevre koruması ve materyallerin geri dönüştürülmesi için

Bu tıraş makinesinde Nikel Metal Hidrür pil bulunmaktadır. Ülkenizde mevcutsa, pilin resmi olarak belirlenmiş bir yere atıldığından emin olun.

Teknik özellikler

Güç kaynağı	AC adaptöründeki isim plakasına bakın.		
Motor voltajı	1,2 V---		
Şarj süresi	RE7-69	230 V~	Yaklaşık 8 saat
	İngiltere için RE7-74	240 V~	Yaklaşık 8 saat
		230 V~	Yaklaşık 10 saat
Havadaki Akustik Gürültü	53 (dB (A) re 1 pW)		

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

Eski Ekipman ve Pillerin Toplanması ve Elden Çıkarılması konusunda Kullanıcılar için Bilgiler



Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.



Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin uygun kullanımı, düzeltimi ve geri dönüşümü için, lütfen onları ulusal yasalara ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC yönergelerine uygun toplama noktalarına götürün. Bu ürünleri ve pilleri doğru bir şekilde elden çıkarmak suretiyle, değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık işlemleri nedeni ile insan sağlığı üzerinde

oluşabilecek her türlü muhtemel olumsuz etkinin önlenmesine yardımcı olacaksınız.

Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri kazanılması hakkında daha fazla bilgi için, lütfen ilgili yerel yetkililer, atık işleme merkezleri veya ürünleri satın aldığınız satış noktası ile temas kurun.

Bu atıkların hatalı olarak elden çıkarılması durumunda ulusal yasalara göre cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliğindeki ticari kullanıcılar için

Eğer elektrik ve elektronik ekipmanı ıskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen yetkili servis veya satıcınız ile temas kurun.

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde elden çıkarma konusundaki bilgiler]

Bu semboller sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Eğer bu malları ıskartaya çıkarmayı arzu ediyorsanız, lütfen yerel yetkilileriniz veya bayileriniz ile temas kurun ve doğru elden çıkarma metodunu sorun.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

İMALATCI

Panasonic Corporation

1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan

YETKİLİ TEMSİLCİ

Panasonic Elektronik Satış A.Ş.

Maslak Mah. Bilim Sok.

Sun Plaza No:5 K:16

34398 Maslak-Sisli

Istanbul Turkey

Tel : (+90) 212 367 94 00

Fax: (+90) 212 286 21 11

www.panasonic.com.tr

MÜŞTERİ HİZMETLERİ: 444 72 62

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Türkçe



Panasonic Corporation
<http://panasonic.net>

© EN, GE, FR, IT, DU, SP, DA, PT, NW, SW, FI, PL, CZ, SK, HU, RO, TK

Printed in China
0000000000 X0000-0

